

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 156

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementpreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
Insertenanname: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, po mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-; étranger fr. 134.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

Freitag

14. August 1992

Vendredi

14 août 1992

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

6. August 1992

**Comdat AG**, in Gossau, Industriestrasse, 8625 Gossau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 7. 1992, 30. 7. 1992. Zweck: Kommunikations- und Datentechnik, kann sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 7. 1992 eine Laborausstattung, diverses Mobilgar, Material, einen Personewagen und Natel sowie EDV-Produkte zum Preise von 107 200, wofür die Einleger 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhalten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. VR (Verwaltungsrats)-Mitglieder: Loosli Dieter R., von Gossau ZH, in Gossau ZH, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Abax Treuhand AG, in Zürich.

6. August 1992

**A. Huber & Co. AG**, Wäscherei und Glättere, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1989, S. 4982). VR (Verwaltungsrats)-Mitglieder neu oder mutierend: Ammann Daniel, von Hensau, in Fallanden, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des VR); Ammann Christina, von Fallanden, in Fallanden, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift.

6. August 1992

**AG Bauunternehmung Urdorf**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leupi Marcel, von Basel und Zürich, in Zürich, mit Einzelprokura.

6. August 1992

**Allbau Zürich AG**, in Zürich. In erster Linie Annahme zu festen Bedingungen, Vergebung sowie Vermittlung von Werkverträgen und Aufträgen im Baugewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3208). Domizil neu: Spyrstrasse 11, 8044 Zürich.

6. August 1992

**Allganz Reinigungs-Service AG**, in Zürich. Ausführung von Unterhaltsreinigungen an Gebäuden, Geschäfts- und Wohnräumen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1991, S. 2520). Domizil neu: Zurlindenstrasse 292, 8040 Zürich.

6. August 1992

**Am + Com AG**, in Zürich, Führungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1983, S. 3569). Firma neu: Am + Com AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 6. 1992 aufgelöst. VR (Verwaltungsrats)-Mitglieder neu oder mutierend: Meyer Hans Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des VR und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des VR).

6. August 1992

**Arnold, Glanzmann & Schwarzenbach, AG für Board Consulting**, in Zürich. Suche, Auswahl, Vermittlung und Empfehlung von Führungspersönlichkeiten, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1987, S. 2522). VR (Verwaltungsrats)-Mitglieder neu oder mutierend: Schwarzenbach François Dr., von Thalwil, in Thalwil, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Ortig, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisor.

6. August 1992

**Avcon AG**, in Wangen-Brüttisellen, Handel mit und Vermittlung von Flugzeugen und Zubehör auf eigene Rechnung und für Dritte sowie Beratung von Gesellschaften im Bereich der Zivilluftfahrt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1756). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ziegler Hannes, von Schaffhausen, in Herliberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1992

**Briner AG Winterthur**, in Winterthur, Handel mit Stahl, Eisenwaren, Produkten für Sanitär-Installationen, Wasserleitungen sowie verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2894). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blaser Fritz, von Trubschachen, in Seuzach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. VR (Verwaltungsrats)-Mitglieder neu oder mutierend: Kirchhofer Walter R., von Schaffhausen und Basel, in Basel, Präsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des VR); Stähli-Greuter Emma, von Brienz BE, in Winterthur, Vizepräsident des VR, ohne Zeich-

nungsberechtigung (bisher: Mitglied des VR); Hugenberg-Hürst Carl, von Winterthur, in Seuzach, Delegierter des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident und Delegierter des VR). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Herzog Christian, von Rekingen, in Berg TG, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. August 1992

**C. M. B. Vogel Werkzeugmaschinen AG**, bisher in Adliswil, Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1987, S. 625). Statuten geändert am: 11. 6. 1992. Sitz neu: Rüschlikon. Domizil: Säumerstrasse 55, 8803 Rüschlikon (eigene Büros). Revisoren neu GMS Treuhand AG, in Zürich, Revisor.

6. August 1992

**Chemap AG**, in Volketswil, Fabrikation, Vertrieb und Handel von Apparaten für die chemische und mikrobiologische Forschung und Technik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1363). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hallden Lars, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (Schweden), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Leifland Peter, schwedischer Staatsangehöriger, in Djursholm (Schweden), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Krampen Hasso Ludwig Ferdinand, Bürger der USA, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. August 1992

**Contena Handels AG**, in Schlieren, Handel mit und Vertrieb von Kehrtafelfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bader Paul, von Regensdorf, in Regensdorf, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Grimm Jakob, von Oetwil am See, in Oetwil am See, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Bader Paul Martin, von Regensdorf, in Buchs ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

6. August 1992

**Coprao AG**, in Winterthur, Handel mit Spitalerichtungen und Behinderten-Hilfsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1990, S. 4068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfenninger Ernst, von Baretswil, in Neftenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Gross Urs, von Brütten, in Elsau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

6. August 1992

**Cowero AG**, in Oberengstringen, Beratung und Projektleitung bei Computerinstallationen und Arbeitsplatzveränderungen, insbesondere bei Banken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1988, S. 136). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rohr Beat, von Rohr AG, in Oberentfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Aarau).

6. August 1992

**Techno-Transfer SA**, in Fehraltorf, Kauf und Verkauf von technischen Geräten sowie deren Finanzierung, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4150). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Glogg René, von Meilen, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Schupbach Theodor, von Mirchel, in Volketswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

6. August 1992

**Weber H.C. & Partners AG**, in Adliswil. Bereitstellen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit internationalen Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992, S. 452). Statuten geändert am: 15. 6. 1992. Firma neu: Weber Hartmann Vrijhof & Partners AG (Weber Hartmann Vrijhof & Partners Ltd). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Weber Hans Carl, von Basel und Zürich, in Oberrieden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Hartmann Adrian, von Eglisau, in Vancouver (Kanada), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Vrijhof Robert, von Unterunkhofen, in Stalikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

6. August 1992

**Diethelm & Co AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2346). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dickenmann Ernst, von Toos, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Piazz Hans T., von Zürich, in Weislingen, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: Direktor).

6. August 1992

**Diethelm Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 7. 2. 1992, S. 568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dickenmann Ernst, von Toos, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Piazz Hans T., von Zürich, in Weislingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion).

6. August 1992

**Dinkel Cartonagen AG**, in Rümlang, Betrieb einer Fabrik für Herstellung und Verkauf von Kartonagen für Werbung, Verpackung und Dekoration, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuenberger Liselotte, von Dürrenroth, in Bäretswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. August 1992

**Dinkel Siebdruck AG**, in Rümlang, Entwicklung und Herstellung von Dekorations- und Werbematerialien, insbesondere im Siebdruckverfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuenberger Liselotte, von Dürrenroth, in Bäretswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. August 1992

**Futura Sprachstudio AG**, in Zürich (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss-Mariani Roberta, von Augst am Albis, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss Rolf, von Augst am Albis, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bosman Marie-Andrée, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

6. August 1992

**Glosslight AG**, in Schlieren, Produktion von und Handel mit grafischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 1990, S. 4740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plüss Daniel, von Zollikon, in Zürich, mit Einzelprokura.

6. August 1992

**Hauser AG**, Winterthur, in Winterthur, Import von und Handel mit Eisen, Metallen, Blechen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3240). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hasler Rudolf, von Leimiswil, in Thal, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rist Rudolf, von Altstätten, in Ittigen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 3843 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 3852 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Falliment e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Ob- und Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### 3859 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smariti

#### 3860 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Règlement de fonds de placement: Amendement au Règlement de Gestion.

Öffentliches Inventar.

Beneficio di inventario - Grida.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Liquidations-Schuldenruf - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

#### 3861 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
394070-394092

#### 3863 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

#### 3864 GATT Code des normes: Notifications.

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Baiaussschreibung.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

6. August 1992  
**Hermes-Holding AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4403). Statuten geändert am: 5. 6. 1992. Zweck neu: Bezweckt als Familienholding mit mehrheitlich schweizerischem Charakter den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen aller Art, insbesondere an solchen des Handels und der Industrie. Revisoren neu: Testor Treuhand AG, Filiale Zürich, in Zürich.
6. August 1992  
**Hofmeister & Kuster AG**, in Winterthur, Führen eines Bildhauer- und Steinmetzbetriebes (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1986, S. 4361). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hofmeister Ernst, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kuster Melanie, von Eschenbach SG, in Schmerikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuster August, jun., von Eschenbach SG, in Schmerikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
6. August 1992  
**ICTS Security Consultants Ltd**, in Zürich, Beratung in und Durchführung von betrieblichen Sicherheits-, Kontroll-, Sicherungs- und Überwachungsaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1617). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rüssenerberger Marc, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Vischer Markus, Dr., von Basel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
6. August 1992  
**IFI Ingenieurbüro für Informationssysteme AG**, in Meilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1991, S. 2707). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burger Harald, von Obersiggenthal, in Obersiggenthal, mit Einzelprokura.
6. August 1992  
**Inter-Ibox AG**, in Dübendorf, Dienstleistungsangebot im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung (EDV) (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3201). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Santischi Walter, von Sigriswil, in Schlieren, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth Heinz, von Eriz, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**Intertex AG**, in Zürich, Führung eines Verlags (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1985, S. 4078). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Egli Willy, von Schänis, in Rapperswil SG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ter-Minassian Silvia, von Thunsteinen, in Obengröningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
6. August 1992  
**Joseph Müller AG Zürich**, in Zürich, Handel, vornehmlich mit Stahl, Metallen und Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1985, S. 730). Revisoren neu: Anker-Treuhand AG, in Zürich.
6. August 1992  
**Ka-Te Holding AG**, in Zürich (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4924). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Bunsch Johann, Dr., von Bürglen UR, in Rorbas, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: in Uster).
6. August 1992  
**Kran Moser AG**, in Urdorf, Handel mit Autokranen und deren Bestandteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 787). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Syfrig Leo, von Horw, in Auw, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
6. August 1992  
**Meister & Co AG**, in Zürich, Herstellung von Schmuck, Bijouteriewaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992, S. 245). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gassman Heinz, von Höri, in Freienwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**Oerlikon-Contraves AG**, in Zürich, Forschung, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb auf dem Gebiet der militärischen Waffen und Geräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1697). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Allenspach Hanspeter, von Kreuzlingen, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Ammann Yves, von Frauenfeld, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Heller Rudolf, von Thal, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmann Max, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kramis Werner, von Zürich, in Dällikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Kuhn Peter, von Dübendorf, in Otelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rittermann Julian, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zurbuchen Louis, von Habkern, in Dietlikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heutschi Erich, von und in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder Heinz, von Mühleberg, in Fällanden, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Betschart Joseph, von Morschach, in Weinggen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Kobler Eugen, von Oberriet SG, in Pfäffikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Mamie Jean, von Alle, in Obengröningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Oesch Werner, von Oberlangenegg, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Vionnet André, von Genf, in Le Grand-Saconnex, mit Kollektivprokura zu zweien; Wagner Richard, von Bettingen, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien. VR (Verwaltungsrats)-Mitglieder neu oder mutierend: Widmer Hans, Dr., von Hasle bei Burgdorf, in Oberwil-Lieli, Präsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des VR); Schlipf Nikolaus, von und in Dietikon, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des VR). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Senn Arthur, von Zürich, in Freiestein-Teufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Bleuer Hans Rudolf, von Biezwil, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Brodmann Oskar, von Ettingen, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Germann Heinz, von Muolen, in Gaiserswald, mit Kollektivprokura zu zweien; Heim Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Oberweningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hunziker Kurt, von Staffelbach, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Lienhard Heinz, von Dielsdorf und Stadel, in Bergdietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Näf Hans-Peter, von Mogelsberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**Oerlikon-Knorr Eisenbahntechnik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2049). Revisoren neu: KPMG Fides Peat, in Zürich.
6. August 1992  
**Phillips Petroleum International AG**, in Zürich, bezweckt in erster Linie den Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1988, S. 2667). Revisoren neu: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Zürich.
6. August 1992  
**R. Tétaz AG**, in Neftenbach, bezweckt in erster Linie Entwicklung und Produktion von und Handel mit Blumen, Pflanzen sowie Bedarfsartikeln für Blumengeschäfte und Gärtnereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1991, S. 2768). Revisoren neu: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, Zweigstelle in Zürich.
6. August 1992  
**SBV Finanz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 9. 1991, S. 3942). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blattmann Rupert, von Oberägeri, in Zug, Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Hug Bruno, von Schwaderloch, in Mies, Präsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Meier-Streuli Edith, von Dänikon und Zürich, in Dänikon, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: Streuli, von Zürich und Horgen).
6. August 1992  
**Schellenberg Druck AG Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1207). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leuchberger Liselotte, von Dürrenroth, in Bäretswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**Schmid Treuhand AG Küssnacht**, in Küssnacht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4924). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nyffeler Rolf, von Huttwil, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
6. August 1992  
**SLT Promotion AG**, in Zürich, Werbung und Verkaufsförderung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1992, S. 1041). Domizil neu: Lavaterstrasse 45, c/o Adinvest AG, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Landert Jürg, von Thalwil und Rorbas, in Zürich, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), mit Einzelunterschrift. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Balli Viktor, von Buchholterberg, in Affoltern am Albis, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift; Fiechter Markus, von Dürrenroth, in Bubikon, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift.
6. August 1992  
**Soleytours AG**, in Zürich, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 86). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Meier Heidi, von Baden, in Greifensee, mit Einzelprokura.
6. August 1992  
**Steinfels & Partners AG**, in Zürich, Bewertung, Vermittlung sowie Versteigerung von Mobilien, Warenbeständen, Kunstgegenständen und Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1992, S. 1019). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gubler-Brechbühl Barbara, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Stutz Ulrich, von Meilen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**Sybag System- und EDV-Beratung AG**, in Zürich (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1991, S. 713). Domizil neu: Forchstrasse 2, 8008 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Breitenmoser Franz, von Mosnang, in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Weber Esther, von Zürich, in Jenins, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
6. August 1992  
**Séchy & Co AG**, in Dübendorf, Betrieb eines auf die Schweisstechnik spezialisierten Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 28. 2. 1992, S. 923). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gehring Ernst, von Buchberg, in Buchberg, Direktor, mit Einzelunterschrift.
6. August 1992  
**Tapeten Spöri AG**, in Zürich, Tätigkeit sämtlicher Geschäfte auf dem Gebiet der Raumausstattung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. 2. 1989, S. 665). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gerber Werner, von Aarwangen BE, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Auf der Maur Josef, von Schwyz, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**Telion AG**, in Schlieren, Handel in den Bereichen Elektrogeräte, Unterhaltungs- und Industrie-Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2935). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Gafner Daniel, von Bern, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Görmay Harry, von Zürich, in Villmergen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister Gregor, von Obererlinsbach, in Olten, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**Thermatic AG**, in Zürich, Ausführung, Beratung und Projektierung von Heizungs-, Lüftungs-, Klima- und Kälteanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 69). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Oberholzer Martin, von Goldingen, in Regensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Oberholzer Urs, von Goldingen, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
6. August 1992  
**UBS Finanzholding AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5059). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zufferey Maurice, Dr., von St-Jean, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Baumgartner Alfred, von Kirchindach, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**UBS Representative Office Ltd**, in Zürich, Weltweite Erbringung von Dienstleistungen aller Art für die Schweizerische Bankgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1990, S. 3018). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fischer Boris, von Aarau, in Meilen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ackermann Kurt, von Egnach, in Frauenfeld, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); von Arx Rolf, von Stüsslingen, in Kütigen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
6. August 1992  
**Universe AG für Unternehmensberatung und Revision**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1987, S. 4492). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kahn Hans Werner, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ehni Ernst, von Volketswil und Männedorf, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).
6. August 1992  
**Vesilia AG**, in Wallisellen, Import, Handel und Vertrieb von Nahrungsmitteln spanischer Provenienz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3239). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fischbacher Heinz, von Mogelsberg, in Nürensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stelzer Willy P., von Unterengstringen, in Volketswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Alvarez Mezquiriz Burkhardt Elvira, von Ruschein, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhardt Albert, von Ruschein, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
6. August 1992  
**Wolfensberger AG Kartonagen + Verpackungsdruck**, in Zuzikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5055). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schüttli Theodor, von Hallau, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Tognella Josef, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**Hobag AG**, Buochs, bisher in Buochs, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1988, S. 4341). Ursprüngliche Statuten/letzte Statutendatum/Statuten geändert am: 28. 11. 1979/10. 10. 1988/7. 7. 1992. Firma neu: Astor Finance AG. Sitz neu: Zürich. Domizil: Badenerstrasse 414, 8004 Zürich, c/o Unifers Investment & Trust Co AG. Zweck neu: Vermittlung von Finanzierungsgeschäften im In- und Ausland; Ausübung beratender Funktion im Finanz- und Wirtschaftswesen sowie auf dem Gebiet der Verwaltung vermögensrechtlicher Werte; Tätigkeit von Finanzierungsgeschäften und Beteiligung am Erwerb von Grundstückcentum für Trustee und Nominee im europäischen Ausland. Aktienkapital: Fr. 50.000. Liberierung: Fr. 50.000. Aktien neu: 5 Inhaberaktien zu Fr. 10.000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan neu: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Strehl Reinhold, deutscher Staatsangehöriger, in Buochs, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gür Rosa, von Stans, in Hochdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner Hildegarde, von Dalenwil, in Stansstad, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertschinger Marcel, von Murgenthal, in Hochdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Arndt Ursula, von Rothenburg, in Kreuzlingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Uta United Trust AG, in Zürich.
6. August 1992  
**ABS Advanced Biotechnological Systems AG (ABS Advanced Biotechnological Systems SA) (ABS Advanced Biotechnological Systems Ltd)**, in Herrliberg, Planung, Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit biotechnologischen Anlagen und Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 1997). Firma neu: ABS Advanced Biotechnological Systems AG in Liquidation (ABS Advanced Biotechnological Systems SA in Liquidation) (ABS Advanced Biotechnological Systems Ltd in Liquidation). Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst; sie wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
6. August 1992  
**Biopore AG (Biopore SA) (Biopore Ltd)**, in Herrliberg, Herstellung und Kommerzialisierung von Membranen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 1997). Firma neu: Biopore AG in Liquidation (Biopore SA in Liquidation) (Biopore Ltd in Liquidation). Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
6. August 1992  
**Paul Bruggmann AG**, in Rümlang, Planung, Erstellung und Montage von Rohrleitungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1318). Firma neu: Paul Bruggmann AG in Liquidation. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 7. 1992 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bruggmann Paul, von Lütiburg, in Niederglatt, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates).
6. August 1992  
**Genossenschaft Alterssiedlung Rütli ZH**, in Rütli (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 607). Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Wolfer Otto, von Kleinandelfingen, in Rütli ZH, Vizepräsident der Verwaltung und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident der Verwaltung), und Günther Jakob, von Uzwil, in Rütli ZH, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied der Verwaltung).
6. August 1992  
**Schweizerische Metall-Union**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1185). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eugster Sybille, von Obereggen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Andenmatten Christoph, von Saas Almagell, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Stucki Peter, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**SV-Service Schweizer Verband Volksdienst**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3098). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Wüscher Beatrice, von Schaffhausen, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
6. August 1992  
**Lazarus Hilfswerk Schweiz (Oeuvre d'Entraide Suisse de Saint-Lazare)**, in Regensdorf, Verein (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1989, S. 5174). Dieser Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3590) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
6. August 1992  
**DEC Digital Equipment Corporation AG, Zweigniederlassung Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1000). mit Hauptsitz in: Dübendorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann Max, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
6. August 1992  
**Berdntson International SA, Zweigniederlassung in Zürich** (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1990, S. 398). Hauptsitz in: Grand-Saconnex. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
6. August 1992  
**Fibrodota H. Burkhard**, in Zürich, Am Wasser 143, 8049 Zürich. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beraten für Faserprüfung, Datenerfassung und -auswertung im Textillabor sowie Herstellung und Vertrieb der dazu benötigten Software. Inhaber: Burkhard Hans-Ulrich, von Sumiswald, in Zürich.

6. August 1992  
**BC Barbara Citlak, Übersetzungen**, in Zürich, Karstlernstrasse 6, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Technisch-wissenschaftliche Übersetzungen aus den skandinavischen Sprachen sowie aus dem Englischen, Französischen, Italienischen, Spanischen und Türkischen in die deutsche und englische Sprache. Inhaber: Citlak-Stiner Barbara, von Steinmaur, in Zürich.

6. August 1992  
**Giuseppe Onesto**, in Zürich, Albisriederstrasse 94, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Gipserarbeiten. Inhaber: Onesto Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

6. August 1992  
**HMC Hartmann Management Consulting**, in Richterswil, Breitenstrasse 14, 8805 Richterswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Managementaufgaben sowie Beratung auf dem Gebiet der Unternehmensführung. Inhaber: Hartmann Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil. Übrige Zeichnungsberechtigte: Hartmann Christiane, deutsche Staatsangehörige, in Richterswil, mit Einzelprokura.

6. August 1992  
**«Musigegge-Altstette» Silvia Speck**, in Zürich, Furkastrasse 20, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Musikschule. Inhaber: Speck Silvia, von Zug, in Zürich.

6. August 1992  
**Kahn Treuhand**, in Zürich, Langstrasse 120, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Buchhaltungs- und Steuerrechtspraxis sowie Treuhandfunktionen aller Art. Inhaber: Kahn Hans Werner, von Zürich, in Untereingsträngen.

6. August 1992  
**Mehaidi Auto Export**, in Dietikon, Giessenstrasse 17, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autoexport nach den Levante-Ländern; An- und Verkauf von Occasions-Wagen; Vermittlung von Transporten von Personenwagen ins Ausland. Inhaber: Mehaidi Ali Ahmad, libanesischer Staatsangehöriger, in Schlieren. Übrige Zeichnungsberechtigte: Mehaidi Irene, von Moosleerau, in Schlieren, mit Einzelunterschrift.

6. August 1992  
**Mobea**, von Niederhäusern, in Langnau am Albis, Fuhrstrasse 7, 8135 Langnau am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Leitern, Gerüsten und anderen Behebungsarmaturen sowie Montage derselben. Inhaber: von Niederhäusern Rainer, von Rütli bei Riggisberg, in Langnau am Albis.

6. August 1992  
**Oskar Müller-Böhringer, Transporte**, in Zürich, Nordstrasse 356, 8037 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Warentransporten und Ausführung von Kurierdiensten sowie Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Müller-Böhringer Oskar, von Zürich, in Untereingsträngen. Übrige Zeichnungsberechtigte: Müller-Böhringer Brigitte Susanna, von Zürich, in Untereingsträngen, mit Einzelprokura.

6. August 1992  
**Restaurant Henne, Peter Schneider**, in Zürich, Schwamendingenstrasse 16, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Henne. Inhaber: Schneider Peter, von Thun, in Opfikon. Übrige Zeichnungsberechtigte: Schneider Luquinane, von Thun, in Opfikon, mit Einzelprokura.

6. August 1992  
**Special Adventure Articles Reithaar**, in Küssnacht, Seestrasse 103, 8700 Küssnacht, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Abenteuerartikeln im Überlebensbereich; Fertigung, Änderung sowie Reparatur von Synthetik- und Ledermaterialien im Hundesport und diversen Waffenholster. Inhaber: Reithaar Arnold, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH.

6. August 1992  
**Ukaj, Uka Reisen**, in Zürich, Gasometerstrasse 24, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reisebüro; Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Ukaj Zeqir, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich. Übrige Zeichnungsberechtigte: Ali Refki, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

6. August 1992  
**Wehrli Spiel- und Hobbyland**, in Kleinandelfingen, Sigelwiesstrasse 8, 8451 Kleinandelfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Spielwaren und Hobbyartikeln sowie Durchführung von Kursen in diesem Bereich. Inhaber: Wehrli Carlos Norbert, von Brugg und Küttigen, in Kleinandelfingen. Übrige Zeichnungsberechtigte: Wehrli Denise, von Brugg und Küttigen, in Kleinandelfingen, mit Einzelunterschrift.

6. August 1992  
**Alwin Elliker**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 938). Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Adikerstrasse 79, 8105 Regensdorf. Inhaber: Elliker Alwin, von Küssnacht ZH, in Regensdorf (bisher: Elliker Alwin, von Küssnacht ZH, in Zürich).

6. August 1992  
**Reist**, in Horgen, Vertrieb und Reparatur von Anrufbeantwortern, Telefax- und diversen Kommunikationsgeräten. Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3958). Domizil neu: Hernerholzgasse 5, 8810 Horgen.

6. August 1992  
**Rolf Beglinger, Beratungen**, in Greifensee, Büro für Industrieberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1990, S. 959). Zweck neu: Büro für Industrie-, Unternehmens- und Lebensberatung.

6. August 1992  
**Urs Schiendorfer**, bisher in Zürich, EDV-Organisation für Finanzgesellschaften (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1984, S. 1722). Sitz neu: Grüningen. Domizil neu: Buchholz, 8627 Grüningen. Inhaber: Schiendorfer Urs, von Ballwil, in Grüningen (bisher: Schiendorfer Urs, von Ballwil, in Rümlang). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Attenhofer Franz, von Zürich, in Uetikon am See, mit Einzelunterschrift.

6. August 1992  
**Vinica-Galerie du Vin, Caiazzo**, in Zürich, Weinausstellung sowie Handel mit Wein in Flaschen, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4479). Domizil neu: Kugelliostrasse 20, 8050 Zürich.

6. August 1992  
**Zanola + Thangarajah Exotische Produkte**, in Zürich, St. Jakobstrasse 44, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1992. Zweck: Import und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere exotischer Produkte. Gesellschafter: Zanola Corinne, italienische Staatsangehörige, in Zürich; Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thangarajah Yogapalan, Bürger von Sri Lanka, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1992  
**Schaeppi Grundstücke Verwaltungen Kollektivgesellschaft**, in Zürich, Liegenschaftenverwaltung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2767). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Magistrix Jonny, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. August 1992  
**Zellweger & Boethius**, in Steinmaur, Vertrieb von Produkten aller Art sowie Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Betriebs- und Menschenführung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 3998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzle Rainer, von Gossau SG, in Niederhasli, mit Einzelprokura.

6. August 1992  
**Café Trojka, Aki & Co**, in Winterthur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1989, S. 4594). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Aki Harun aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Aki Aykut führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Café Trojka, Aykut Aki, in Winterthur fort.

6. August 1992  
**Jürg Allew & Co**, in Richterswil, Durchführung von internationalen Transporten (Sachen) sowie Lagerung von Gütern aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1990, S. 3645). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. August 1992  
**Viatra AG**, bisher in Zug, Handel mit sowie Lagerung usw. von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 5. 1991, S. 2036). Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am: 15. 7. 1988/9. 4. 1991/22. 1. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil: Susenbergrasse 187, 8044 Zürich. Zweck: Handel mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiete von Rohstoffen für Düngemittel und Düngemitteln; kann in diesem Bereich beratend tätig werden, Agenturgeschäfte abschliessen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung: Fr. 200 000. Aktien: 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, rechtsgültig mit eingeschriebenem Brief, andernfalls durch Publikation in SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jud Heinrich, von Zumikon, in Zumikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Geissler Peter, von Grosswangen, in Weggis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Ost Peter, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Biermann Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roggenstein Irene, von Kriens, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Halasz Zoltan, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Revisoren neu: Bürgi Kurt, von Fischingen, in Illnau-Effretikon, Revisor.

6. August 1992  
**PAB AG**, in Schlieren, Kauf und Verkauf von Büromaterial, Papier, Büroeinrichtungen und Büromaschinen sowie Übernahme von Vertretungen im Bereich Büroautomation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4885). Statuten geändert am: 29. 7. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil: Geroldstrasse 15, 8005 Zürich. Zweck neu: Entsorgung von ausgedienten Computergeräten, Haushaltgeräten und sonstige elektronische Geräte, An- und Verkauf von Waren aller Art sowie Vermittlung von Geschäften dieser Art (Vermittlungsgeschäfte); kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke aller Art (Land und Liegenschaften) verwalten, erwerben und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Meier Roland, von Rümlang, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1992  
**Revitax Treuhand AG**, in Zürich, Nordstrasse 19, 8006 Zürich, (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 7. 1992. Zweck: Führung eines Treuhandbüros, insbesondere im Bereich Steuerberatung, Anlageberatung und Liegenschaftsverwaltung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Säuberli Johannes, Dr., von Teufenthal AG, in Aarau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Welte Treuhand AG, in Küttigen.

6. August 1992  
**Rothschild Corporate Finance (Schweiz) AG**, in Zürich, Übernahme und Fusionen von Unternehmen sowie besondere Formen der Unternehmensfinanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 1977). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer Jürg, Dr., von Zürich, in Zürich, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Geigy Jürg F., Dr., von Basel, in Riehen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).

6. August 1992  
**Eubali Jewelry Ltd**, in Zürich, Handel mit und Fabrikation von Schmuck, Uhren und anderen Edelmetallprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1990, S. 482). Firma neu: **Eubali Jewelry Ltd in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. 8. 1992 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter Urs, von Oftringen, in Oftringen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner Jürg, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jacoby Milton S., Bürger der USA, in Brooklyn (USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlesinger Nat, Bürger der USA, in Brooklyn (USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlesinger Yitchak, Bürger der USA, in Brooklyn (USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Liquidator.

6. August 1992  
**Paul Koller Aktien-Gesellschaft**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Metallwaren für die Innendekoration sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trepp Urs, Dr., von Zürich, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Koller Richard, von Güttingen, in Ronco sopra Ascona, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

6. August 1992  
**Chic Line Figurstudio, Hildegard Hirzel-Weyeneth**, in Bern (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2937). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Die Aktiven gehen über an die Einzelfirma «Real-Line, Frau S. Auderset» in Bern.

6. August 1992  
**Real-Line, Frau S. Auderset**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Auderset Sibylle, von Lugano, in Aeschi b. Spiez. Betrieb eines Studios für Gewichtsprobleme, Entspannung und Lebensqualität. Übernahme der Aktiven der gelöschten Einzelfirma «Chic-Line Figurstudio, Hildegard Hirzel-Weyeneth» in Bern. Gutenbergstrasse 7.

6. August 1992  
**IBS Integrated Business Support AG**, in Bern, Unterstützung von Firmen, Organisationen, Verbänden usw. (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991, S. 4865). Hauser Hans-Ulrich ist als Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.

6. August 1992  
**Isofloc AG**, in Köniz, Cellulosedämmstoffe usw. (SHAB Nr. 40 vom 28. 2. 1992, S. 925). Carmen Zumbrennen heisst nun Carmen Chassot-Zumbrennen und ist nun von Bussy, Freiburg und Zweisimmen.

6. August 1992  
**Moneq Installations AG**, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Installationssysteme usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2754). Maurer Simon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. August 1992  
**Witschi's Bio Natura Versand**, in Ittigen. Inhaber der Firma ist Witschi Max, von Jegenstorf, in Wohlen bei Bern. Versandhandel mit Naturprodukten. Mittelweg 2, 3063 Ittigen.

Berichtigung  
**Ascom Hasler AG**, in Bern, Fabrikation von Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3609). Kunz Walter führt die Prokura nicht.

### Büro Burgdorf

6. August 1992  
**Zum Goldenen Faden GmbH in Liquidation**, in Hindelbank, Reparaturen und Handel mit Schmuck, Wollartikeln usw., aufgelöste GmbH (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1990, S. 3627). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

6. August 1992  
**E. Anderegg AG Burgdorf in Liq.**, in Burgdorf, Fahrzeughersteller, aufgelöste AG (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1990, S. 1543). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

### Büro Fraubrunnen

5. August 1992  
**Alfred Gassmann**, in Schalunen, Fabrikation von und Handel mit Hi-Fi-Boxen und Geräten der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 574). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Bureau de Moutier

6 août 1992  
**Marcel Berger S.A.**, à Moutier, maçonnerie et de génie civil, etc. (FOSC du 19. 11. 1989, no 233, p. 4831). André Lachat, vice-président, a démissionné; sa signature est radice.

### Büro Nidau

6. August 1992  
**LBS Leichtbausystem AG Brügg**, in Brügg, Isolierungen und Elementbau (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 955). Dieter Bruckner, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. An Hansruedi Strüby, von Ingolnho, in Brunnen, wurde als Direktor Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

6. August 1992  
**Paul Marbot**, in Gerolfingen, Gemeinde Täuflenen, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1985, S. 42). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister von Nidau gelöscht.

### Büro Thun

6. August 1992  
**Mofinova Rosa-Maria Jenni-Zimmermann**, bisher in Bretzwil, Personalentwicklung usw. (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 2001). Sitz neu: Merligen Gemeinde Sigristwil, Bärensberg 312 A, 3658 Merligen. Inhaberin: Rosemarie Jenni, von Langenbruck BL, nun wohnhaft in Merligen. Gemeinde Sigristwil. Zweck neu: Institut für Personalentwicklung, Team-Training, Innovations-Management und Seminarvermittlung.

6. August 1992  
**Oeko-Tec AG**, in Uetendorf, Ausführen bautechnischer Arbeiten, insbes. der Heissluftbehandlung usw. (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1917). Rechtsdomizil neu: c/o Hans-Ueli Blattli, Schulrainstr. 7, 3138 Uetendorf. Geschäftslokal neu: Schulthesserstrasse 11, 3653 Oberhofen.

## Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an.

Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registerauszug» zugesandt.

Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

## Mise en garde

Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées après publication du texte de l'inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce, comme «extrait de registre». Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «frais d'enregistrement».

Office fédéral du registre du commerce

## Luzern - Lucerne - Lucerna

6. August 1992  
**Werner Mathis Fugenabdichtungen AG**, in Luzern (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4152). Werner Mathis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

6. August 1992  
**Büro Vöglin AG**, in Luzern (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1989, S. 1531). Die Mitglieder Rolf Bürkli und Alois Gassmann wohnen nun in Rothenburg.

6. August 1992  
**TKB Medical AG**, in Luzern, Import- und Exportgeschäfte mit medizinischen Geräten (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1390). Die Prokura von Roland Hotz ist erloschen.

6. August 1992  
**Radika-Verlag AG**, in Luzern (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1992, S. 2835). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Stans (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3638) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

6. August 1992  
**Interbike Holding Ltd.**, in Buchrain (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2894). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Biel BE (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3637) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

6. August 1992  
**Hacont AG**, in Werthenstein, elektrische Steuerungen, Steuerpulte usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1990, S. 5123). Neue Adresse: Menzauerstrasse 71, 6110 Wolhusen.

6. August 1992  
**Flüe Montagen AG**, in Kriens, Kücheneinrichtungen, Küchennu- und -umbauten (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1986, S. 1511). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Ennetmoos (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3590) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

6. August 1992  
**Grossenbacher Zürich AG**, Zweigniederlassung in Luzern, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4231), mit Hauptsitz in Zürich. Anton Geissmann, bisher Delegierter, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; Bruno Hilber, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun Delegierter und wohnt nun in Richterswil. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

6. August 1992  
**Büro Vöglin AG, Filiale Hitzkirch**, Zweigniederlassung in Hitzkirch, Luzernerstrasse 10, 6285 Hitzkirch. Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Zweck: Handel mit Büromaschinen, Büromöbeln und andern einschlägigen Artikeln; Import, Export, Unterhalt und Reparaturen aller Art; Kauf, Verkauf und Verwertung von Immobilien. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 9. 4. 1992. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern unter der Firma «Büro Vöglin AG», eingetragen im Register des Hauptortes am 26. 9. 1983. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1989, S. 1531.) Verwaltungsrat: Präsident: Beat Norz, von Gelfingen und Hänglingen, in Hitzkirch. Mitglied: Rolf Bürkli, von Luzern, in Rothenburg. Mitglied: Pasquale Gabellini, italienischer Staatsangehöriger, in Obernau, Gemeinde Kriens. Mitglied: Alois Gassmann, von Wilhof, in Rothenburg. Sie vertreten die Filiale mit Kollektivunterschrift zu zweien. Filialleiterin: Anna Maria Borner, von Gelfingen und Hänglingen, in Hitzkirch. Sie vertritt die Filiale mit Einzelunterschrift.

6. August 1992  
**Partner Personal Service AG PAP (Partner Personal Service SA PAP)** (Partner Personal Service Ltd PAP), Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1988, S. 4885), mit Hauptsitz in Basel. Die Filiale wird nach beendigt Konkursverfahren am Hauptsitz von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1992  
**Raiffeisenbank Langnau b. Reiden**, in Langnau bei Reiden, Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2754). Statutenänderung vom 11. März 1992. Neuer Zweck: Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen die Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäfte; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertpapiergeschäft; Beteiligungen; Kauf, Verkauf, Neu- und Umbau von Liegenschaften. Es werden nun Anteilscheine von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Der Vorstand heisst nun Verwaltungsrat. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

6. August 1992  
**Familie Spicker**, in Weggis, Hotel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1976, S. 3538). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe auf den 19. 1. 1989 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

6. August 1992  
**Gery Meyer**, in Luzern, Goldschmiedeatelier (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990, S. 4818). Neue Adresse: Gibraltarstrasse 6, 6003 Luzern.

6. August 1992  
**123 Grafik mal Raum Hotz Bruno**, in Luzern, Reussteg 11, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Betrieb eines Grafikateliers. Inhaber: Bruno Hotz, von Baar, in Luzern.

## Uri - Uri - Uri

6. August 1992  
**Scala Consulting AG**, in Altdorf, Durchführung von Beratungen usw. (SHAB Nr. 6 vom 13. 1. 1992, S. 124). Dr. Franz-Xaver Muheim, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Agnes H. Planzer, von und in Altdorf UR. Revisionsstelle: Hirsch Treuhand, Heinz Imhof, in Altdorf UR.

6. August 1992  
**C.S.C. Impresa Costruzioni S.A. (C.S.C. Bauunternehmung A.G.)**, in Seedorf, Forschung, Planung, Ausführung und Finanzierung von Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 366). Die Prokura von Helios Robbiani ist erloschen.

6. August 1992  
**Savü AG**, in Flüelen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1990, S. 75). Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Zug.

6. August 1992  
**Raiffeisenbank Attinghausen**, in Attinghausen, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1992, S. 2836). Statuten am 27. 3. 1992 geändert: Neumschreibung des Zwecks: Tätigkeit von Bankgeschäften im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern: Es wer-

den neu Anteilscheine von Fr. 200 bis Fr. 500 ausgegeben. Weitere Änderungen der Statuten betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

6. August 1992  
**Raiffeisenkasse Seedorf**, in Seedorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4166). Statuten am 26. 4. 1992 geändert. Firma nun: Raiffeisenbank Seedorf. Neumschreibung des Zwecks: Tätigkeit von Bankgeschäften im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern: Es werden neu Anteilscheine von Fr. 200 bis Fr. 500 ausgegeben. Weitere Änderungen der Statuten betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

6. August 1992  
**Raiffeisenkasse Urnerboden**, in Spiringen, Genossenschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1990, S. 4514). Statuten am 20. 3. 1992 geändert. Firma nun: Raiffeisenbank Urnerboden. Neumschreibung des Zwecks: Tätigkeit von Bankgeschäften im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern: Es werden neu Anteilscheine von Fr. 200 bis Fr. 500 ausgegeben. Weitere Änderungen der Statuten betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

14. Juli 1992  
**TTI Technology Transfer AG**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Juni 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung von Industrie- und Dienstleistungsunternehmen in technischer und kommerzieller Beziehung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20 000 bar einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Urs Müller, von Zürich, in Zollikon. Domizil: Sunnestrahl 4, 8834 Schindellegi (bei Walter Pfyfl). Revisionsstelle: Caminada Treuhand AG, in Zürich.

14. Juli 1992  
**Ertel-Treuhand AG**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juni 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Treuhandbüros mit Finanz- und Handelsgeschäften; kann Liegenschaften erstellen, erwerben, verwalten, vermieten oder veräussern, Beratung in Versicherungsfragen und sich bei andern Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sachübernahmevertrag von 9. Juni 1992 übernimmt die Gesellschaft von Alois Narath, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, 1 Auto Opel Vectra, 1 EDV-Anlage und diverse Büromöbel zum Übernahmepreis von Fr. 60 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Fr. 40 000 sind bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rita Narath, von Feusisberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg; Präsidentin mit Einzelunterschrift sowie ohne Unterschrift Josef Portmann, von Hasle LU, in Feusisberg. Einzelunterschrift wurde erteilt an Alois Narath, von Feusisberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Domizil: Ezelstrasse, 8834 Schindellegi. Revisionsstelle: Roliega AG, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg.

6. August 1992  
**CK direct Christoph Kupferschmid**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Inhaber dieser Firma ist Christoph Kupferschmid, von Wachsdorn, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Handel mit Mahlzeiten, Getränken usw. im Diätetikbereich; Handel mit heilenden Hilfsmitteln. Domizil: Dreilindenstrasse 15, 8823 Seewen.

6. August 1992  
**Bike-up, J. und L. Weber**, in Steinen, Jimmy Hans Weber, von Arth, in Steinen, und Louis Weber, von und in Arth, sind unter dieser Firma eine Kollektivunterschrift eingegangen, die am 12. Juli 1992 begonnen hat. Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Zweirädern, Sportartikeln und Bekleidung; Betrieb einer Reparatur-Werkstätte. Domizil: Frauholzstrasse 9b, 6422 Steinen.

6. August 1992  
**Ingenieurbüro de Ruyter AG**, in Goldau, Gemeinde Arth, Betrieb eines Ingenieurbüros für Abwasserplanung usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1977, S. 1507). Einzelunterschrift wurde erteilt an Alfred Schuler-Nideröst, von und in Schwyz.

6. August 1992  
**Genossenschaft Hafenanlage Pfäffikon SZ**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1990, S. 752). Hansjörg Fischer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar, Dr. Jürg Troxler, ist nun Präsident des Vorstandes. Neu wurde Robert Schwiter, von Näfels, in Bach, Gemeinde Freienbach, als Aktuar, in den Vorstand gewählt. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

6. August 1992  
**Ernst Ronner, Teppiche und Bodenbeläge**, in Tuggen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Ronner, von Vorderthal, in Tuggen. Einzelprokura wurde erteilt an Ann Ronner-Ziegler, von Vorderthal, in Tuggen. Teppiche und Bodenbeläge; Handel mit Möbel, Vorhänge usw. Domizil: St. Gallerstrasse 26, 8856 Tuggen.

6. August 1992  
**Jonny W. Vanoni**, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Jonny W. Vanoni, von Cham ZG, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Handel und Vertrieb sowie Dienstleistungsaktivitäten im EDV- und Bürobereich. Domizil: Speerstrasse 2b, 8832 Wilen-Wollerau.

6. August 1992  
**Bruno Veronelli-Vogt**, in Wangen, Baugeschäft (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1966, S. 3910). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges auf die «Veronelli Bau AG», in Wangen SZ (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1550), gelöscht.

6. August 1992  
**Rast Holding SA**, in Lachen (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2980). Infolge Fusion gemäss Art. 748 OR übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Leu Reisen AG», in Zürich, auf Grund des Fusionsvertrages vom 30. Juni 1992. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

6. August 1992  
**ICM Buttikon Ltd.**, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffartikeln usw. (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 1989, S. 4671). Diese Gesellschaft, die sich infolge Fusion mit der «MCS Ltd.» bzw. «ICM Buttikon Ltd.», in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

6. August 1992  
**Hugal AG**, bisher in Wollerau, Planung, Konstruktion, Produktion von und Handel mit elektromechanischen Maschinen usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1132). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3590) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1992  
**Heureka-Generarbau AG**, in Lachen (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1986, S. 4208). Josef Ramensperger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bollingen, Gemeinde Jona SG.

6. August 1992  
**Casalee AG**, in Lachen, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1989, S. 324). John A. Brdenkamp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

4. August 1992  
**Aiido AG**, in Emmetten, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1085). Margrit Schwob ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist für das Gesamtunternehmen erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist: Roland Schwob, von Pratteln, in Frenkendorf. Revisionsstelle: Murer Treuhand AG, in Emmetten.

4. August 1992  
**Programmable Device Consultants Ltd.**, in Hergiswil, Handel mit und Konfiguration von computerunterstützter Messtechnik usw. (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992, S. 455). Murray F. Freeman, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hergiswil NW.

4. August 1992  
**Inter HKB AG**, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Produktion von, Handel mit sowie Abgabe von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 438). Konkurseröffnung über die Gesellschaft durch Entscheid des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden vom 1. Juli 1992. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

4. August 1992  
**Akon Montage AG**, in Hergiswil, Ausführung von Montagearbeiten auf dem Bausektor usw. (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1989, S. 2600). Bruno Wicki, Präsident, und Heidi Jörg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jonas Lustenberger ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, nun mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen.

4. August 1992  
**LBS Leichtbausystem AG Stans**, in Stans (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1599). Dieter Bruckner, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hansruedi Strüby, von Ingenbühl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, kaufmännischer Direktor.

4. August 1992  
**With-Gips AG**, in Hergiswil, Betrieb eines Gipsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2355). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Juli 1992. Die Liquidation wird unter der Firma With-Gips AG in Liquidation durch Theo Breisacher jun., von Maur, nun in Alpnach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Alwin Larcher, von Zürich; in Regensdorf; als Liquidatoren, durchgeführt. Beide zeichnen kollektiv zu zweien; die Einzelunterschrift von Theo Breisacher jun. ist demnach erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Theo Breisacher, Schoriederstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf.

## Glarus - Glaris - Glarona

6. August 1992  
**Kidder, Peabody Financial Products AG**, in Glarus (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2981). Dr. Karl Arnold, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun Vizepräsident des VR und zeichnet nicht mehr einzeln, sondern nun kollektiv zu zweien. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Michael A. Carpenter, britischer Staatsangehöriger, in Greenwich, Connecticut (USA), als Präsident; Richard W. O'Donnell, amerikanischer Staatsangehöriger, in Wayne, New Jersey (USA), als Delegierter, und John M. Lifitin, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA) als Mitglied und Direktor, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Bollmann, von Bottighofen und Künsnacht ZH, in Künsnacht ZH; Dr. Pierre A. Karrer, von Teufenthal AG, in Zürich, und Dr. Silvia Zimmermann, von Aarau und Hallwil, in Zürich, als Mitglieder. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: David R. Courts, britischer Staatsangehöriger, in Bexley (GB), und Peter Klein, amerikanischer Staatsangehöriger, in Riverside, Connecticut (USA). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Gilbert R. Ott, amerikanischer Staatsangehöriger, in Oyster Bay, New York (USA), und Karen A. Wendell, amerikanische Staatsangehörige, in South Orange, New Jersey (USA).

## Zug - Zoug - Zugo

6. August 1992  
**MCS Management + Computer Services GmbH**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet elektronischer Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2425). Statutenänderung: 5. August 1992. Neue Firma: Voice Mail GmbH (Voice Mail Sarl) (Voice Mail Ltd Liab. Company).

6. August 1992  
**S.I. St-Roch SA**, bisher in Baar, Kauf, Verkauf, Überbauung, Tausch und Nutzung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3345). Statutenänderung: 20. Juli 1992. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Baarerstrasse 8, c/o Dr. Andreas Renggli, 6300 Zug.

6. August 1992  
**Gelenkketten AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Fabrikation und Vertrieb von Gelenkketten usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2704). René Abegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Viktor Koller, von Wallisellen und Turgi, in Uster.

6. August 1992  
**Hasting Holding AG**, in Zug, Erwerb und Verwertung von Beteiligungen an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1988, S. 2262). Neues Domizil: Untermüli 9, c/o KD Zug-Treuhand Kaufmännische Dienstleistungen Marianne Lüthi, 6304 Zug.

6. August 1992  
**Pro Office Satellite AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Entwicklung, Herstellung, Vermittlung von und Handel mit Bauelementen für Büroeinrichtungen (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1991, S. 4626). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Schmidlin, von Russwil, in Hünenberg.

6. August 1992  
**Pro Office Vertriebs AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Entwicklung, Herstellung, Vermittlung von Handel mit Bauelementen für Büroeinrichtungen (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4406). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Schmidlin, von Ruswil, in Hünenberg.

6. August 1992  
**Software Partners ISE**, in Zug, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2981). Emil A. Widmer, Präsident und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Reinhard Gründer, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Präsident, und Erwin Josef Steinmann, von Ebersecken, in Meggen. Neue Geschäftsadresse: Aegeristrasse 18.

6. August 1992  
**Capax Air AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Transport von Personen und Gütern usw. (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 397). Domizil nun: Gotthardstrasse 18, c/o Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, 6302 Zug.

6. August 1992  
**Sactra SA**, in Cham, Langackerstrasse 16, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. August 1992. Zweck: Durchführung und Vermittlung internationaler Handelsgeschäfte, Export und Import von Waren aller Art, insbesondere von Lebensmitteln sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, Fr. 50 000 liberriert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Hünenberg. Revisionsstelle ist die KPMG Fides Peat, von Zug.

6. August 1992  
**Transatlantic Handels AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art in überseeische Gebiete usw. (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2245). Auflösung durch Generalversammlung vom 5. August 1992. Firma nun: **Transatlantic Handels AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Iso Lenzinger; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

6. August 1992  
**Multiport Holding AG**, in Cham, Halten von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3461). Statutenänderung: 5. August 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3 800 000, durch Ausgabe von 5000 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 4 300 000, voll liberriert, 43 000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100.

6. August 1992  
**Birdy Club AG in Liquidation**, in Zug, Errichtung, Betrieb und Verwaltung von Ferienclubanlagen usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5437). Friedrich J. Schertenleib und lic. iur. Iso Lenzinger sind als Liquidatoren ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Liquidatorin ist die Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug. Neues Liquidationsdomizil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG, 6300 Zug.

6. August 1992  
**Iseka Intern Skieinkauf AG**, in Zug, Grosseinkauf von Skis und die Belieferung von Verkaufsläden im In- und Ausland (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1661). Revisionsstelle ist die Experta Revision AG, in Zug.

6. August 1992  
**Asada Engineering SA**, in Zug, Erbringung von Engineering-Leistungen auf den Gebieten Umwelttechnik usw. (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1783). Michael Grossauer, Präsident, und René Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Reinhard Müller ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

6. August 1992  
**Interfen AG**, in Zug, Planung, Realisierung und Vermittlung von Know-how für Neu- und Umbauten usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990, S. 521). Revisionsstelle ist die Experta Revision AG, in Zug.

6. August 1992  
**Ferton Trading AG**, in Zug, Kauf, Verkauf und Vertrieb von Industriegütern usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3102). Neues Domizil: Industriestrasse 24, c/o Dr. Sieberth Vermögensstreuhand, AG.

6. August 1992  
**Dr. Sieberth Vermögensstreuhand AG**, in Zug, Ausübung jeglicher treuhänderischer Tätigkeit usw. (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2345). Neue Geschäftsadresse: Industriestrasse 24.

6. August 1992  
**Blantex AG**, in Zug, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Textilstoffen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1985, S. 780). Revisionsstelle ist die Experta Revision AG, in Zug.

6. August 1992  
**Pommex Holding AG**, in Zug, Beteiligung an Gesellschaften auf dem Gebiete des Agrarhandels usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1829). Revisionsstelle ist die Experta Revision AG, in Zug.

6. August 1992  
**Conair Engineering AG**, in Zug, Planung, Herstellung und Vertrieb von Geräten auf dem Gebiet der Kälte- und Wärmetechnik usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 39). Dr. Bruno Becchio und Dr. Urs Wehinger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

6. August 1992  
**Permes AG**, in Zug, Anlageberatung für institutionelle Investoren usw. (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1729). Peter Vranic, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hagendorn, Gemeinde Cham.

6. August 1992  
**Wodan Holding AG**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1987, S. 628). Statutenänderung: 5. August 1992. Zweck nun: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, dauernde Verwaltung der Beteiligungen sowie finanzielle und technische Kontrolle der Unternehmen, an welchen die Gesellschaft beteiligt ist; kann Darlehen gewähren sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Umwandlung und Zerlegung der 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 1000 vinkulierte Namenaktien Serie A zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 900 vinkulierte Namenaktien Serie B zu Fr. 100. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun eingeteilt in 1000 vinkulierte Namenaktien Serie A zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 900 vinkulierte Namenaktien Serie B zu Fr. 100. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle ist die Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Basel.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Fribourg

5 août 1992

**C.C. Conduction S.A.**, à Villars-sur-Glâne, travaux et installations utilisant l'énergie électrique, etc. (FOSC du 17. 12. 1990, no 245, p. 4993). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 500 000, par l'émission de 300 actions de fr. 1000, nominatives, libérées en espèces à concurrence de fr. 200 000. Capital actuel: fr. 500 000, divisés en 500 actions de fr. 1000, nominatives, libéré à concurrence de fr. 400 000. Statuts modifiés le 5 août 1992.

### Bureau de Morat (district du Lac)

Rectification

**Simonet Eric**, viticulteur et encaveur, à Môtier, commune du Haut-Vully (FOSC du 5. 8. 1992, no 149, p. 3688). La raison sociale a été radiée injustement, car le commerce de vin se produit par la raison individuelle, et non par la société anonyme. Domicile nouveau: route de la Crausaz 12, 1787 Môtier.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

5. August 1992

**Raiffeisenkasse Seewen**, in Seewen, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1966, S. 1857). An der Generalversammlung vom 21. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umbauen. Firmaänderung nun: **Raiffeisenbank Seewen**.

### Büro Lebern in Solothurn

5. August 1992

**X-Tech AG**, in Selzach, Entwicklung von und Handel mit elektronischen Bauteilen und Computern sowie Handel mit chemisch-technischen Produkten und Formgestaltung und Design aus diesen Produkten (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 91). Beatrice Kaufmann-Daumüller ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Franz Martin Kaufmann, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nunmehr alleiniges Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. August 1992

**Indubag Enzo Di Vito**, bisher in Langendorf, Handel mit technischem Industriebedarf, Fertigungsteilen; Übernahme von Werkverträgen (SHAB Nr. 71 vom 11. 4. 1990, S. 1418). Sitz nun: Bellach, Römerstrasse 9.

5. August 1992

**Bläsi Industrievertretungen**, in Bellach, Hangenmoosstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Bläsi, von und in Bellach. Geschäftsart: Handel mit sowie Vertrieb und Vermittlung von Produkten, Anlagen und Verfahren im High-Tech-Bereich, vor allem der Antriebs-, Automations- und Fördertechnik sowie Erbringung von entsprechenden Dienstleistungen wie Projektierung, Beratung, Schulung usw.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

6. August 1992

**GAL Genossenschaft Alterswohnungen Lostorf**, in Lostorf, Neumattstrasse 4, bei Hansuli Bieri. Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 5. und 26. 6. 1992. Zweck: In gemeinnütziger Weise, insbesondere betagten Einwohnern von Lostorf, geeigneten und preiswerten Wohnraum (Kleinvohnungen), unter Ausschluss jeder Spekulation die Absicht zu vermieten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von Fr. 1000 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung der Mitglieder der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgane: SHAB und Niederämter Anzeiger. Vertretungsberechtigte Mitglieder der Verwaltung: Hansuli Bieri, von und in Lostorf, Präsident; Dr. Theo Kruker, von St. Gallen, in Lostorf, Vizepräsident; Walter Sulzer, von Amsoldingen, in Lostorf, Aktuar, und Florian Studer, von Oberbuchstien, in Lostorf, Kassier. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

6. August 1992

**Raiffeisenkasse Hauenstein-Iffenthal**, in Hauenstein, Gemeinde Hauenstein-Iffenthal. Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 3001). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 27. 3. 1992. Firma nun: **Raiffeisenbank Hauenstein-Iffenthal**. Zweck nun: Betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; das Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs und das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft. Kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die statutarisch festgelegte Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, da nicht zur Eintragung gehörend. Jedes Mitglied hat einen Anteilschein zu übernehmen.

### Büro Wasseramt in Solothurn

6. August 1992

**Raiffeisenbank Rechterswil-Obergerlafingen**, in Rechterswil. Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1990, S. 2914). An der Generalversammlung vom 14. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umbauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilsscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

6. August 1992

**Mühle Urs**, Fachstelle für Sozialarbeit im Gesundheitswesen, in Subingen (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4704). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992, S. 3688) im Handelsregister Wasseramt gelöscht.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

5. August 1992

**Enercos Gerschwiler + Fakin**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Organisation von Seminaren usw. (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1990, S. 3611). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

5. August 1992

**Interdecor R. Roth**, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2573). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Interdecor Schläpfer, Roth», in Basel, erloschen.

5. August 1992

**Interdecor Schläpfer, Roth**, in Basel, Spalentorweg 38, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 5. 8. 1992. Gesellschafter: Walter Schläpfer, von Rehobel, in Muttenz, und Rudolf Roth, von Grindelwald, in Sissach. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Interdecor R. Roth», in Basel. Geschäftsart: Innendekorationen.

5. August 1992

**Cosmepro F. Schreiner**, in Basel, St. Johanns-Vorstadt 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Francis Schreiner, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsart: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit medizinischen und kosmetischen Geräten und Schönheitspflege-Produkten.

5. August 1992

**IMK Institut für Medizin und Kommunikation**, in Basel, Freie Strasse 32, bei W. Jäggi AG, Verein (Neueintragung). Statuten: 28. 9. 1991. Zweck: Wissenschaftliche Studien über medizinische Indikationen, Therapien, Technologien und Produkte; Verbreitung des Wissens über medizinische Indikationen, Therapien, Technologien und Produkte; Publikation von Studien über medizinische Indikationen, Therapien, Technologien und Produkte. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge, Spenden und Einnahmen aus Aufträgen, Publikationen, Vorträgen usw. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Organisation des Vereins: Generalversammlung, Vorstand, wissenschaftlicher Beirat und Rechnungsrevisionsstelle. Vorstand: mindestens 2 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Dr. Thomas Schläpfer, von Speicher, in Bern, Vorstandspräsident, und Dr. Christian Jäggi, von Aesch BL und Madiswil, in Oberwil BL, Vorstands- vizepräsident.

5. August 1992

**Bernhard Menauer Unternehmungsvertrag**, bisher in Niederdorf BL (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 203). Sitz nun: Basel, Dornacherstrasse 18. Inhaber: Bernhard Menauer, deutscher Staatsangehöriger, in Lorrach (D). Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Rolf Pauli, von Achenstorf, in Binningen (neu). Unterschrift: Markus Brunner, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Geschäftsart: Unternehmensberatung, Organisation, Entwicklung und Realisierung von Informatikprojekten.

5. August 1992

**RS Agencement Réalisation Steiner SA**, in Basel, Haltungsstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. und 29. 7. 1992. Zweck: Einkauf, Einfuhr, Herstellung, Installation und Verkauf von sowie Handel mit Einrichtungen und Einbauten aller Art. Durchführung von Studien, Realisierung von Projekten, Entwürfen, Installationen und Umbauten auf dem Gebiet der Einrichtungen und Einbauten; Beratungstätigkeit in diesem Sektor. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbekämpfung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Charles Hunziker, von Leimbach AG, in Le Mont-sur-Lausanne, Präsident, Jacques Parlier, von Olten, in Bussigny-près-Lausanne, Vizepräsident, Alain Lienhart, französischer Staatsangehöriger, in Riedisheim (F), Sekretär, und Marc Steiner, von Schänis, in Lausanne, alle mit Unterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Sofidor SA, Société Fiduciaire et d'Organisation, in Lausanne.

5. August 1992

**Clestra Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 8. 10. 1991, S. 4333). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Pius Huber, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Thierry Perrin, von Epended VD, in Borex.

5. August 1992

**Aal-yale Frey**, in Basel, Schlüsselreparatur-Service usw. (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1649). Über den Inhaber der Einzelfirma, Rudolf Cornelius Frey, wurde am 25. 5. 1992 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1992

**Aal-yehle Riegel-Schloss Frey**, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3775). Über den Inhaber der Einzelfirma, Rudolf Frey, wurde am 25. 5. 1992 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1992

**Frey S-Interkey**, in Basel, Sicherheitsschlösser usw. (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990, S. 2210). Über den Inhaber der Einzelfirma, Rudolf Frey, wurde am 25. 5. 1992 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1992

**Zedzedzed Frey**, in Basel, Schloss- und Schlüsselreparatur-Service usw. (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1991, S. 4543). Über den Inhaber der Einzelfirma, Rudolf Frey, wurde am 25. 5. 1992 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1992

**Z Frey Zed**, in Basel, Schloss-Reparaturservice usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2915). Über den Inhaber der Einzelfirma, Rudolf Frey, wurde am 25. 5. 1992 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1992

**«Zum Key's-Fisher» Frey**, in Basel, Elektro-Alarmanlagen usw. (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1990, S. 4127). Über den Inhaber der Einzelfirma, Rudolf Frey, wurde am 25. 5. 1992 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1992

**Zum Lockfisher-Service-Multy-Tresor-Lock, R.C. Frey**, in Basel, Sicherheitsschlösser usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 418). Über den Inhaber der Einzelfirma, Rudolf Frey, wurde am 25. 5. 1992 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1992

**ZZZZ Schloss + Schlüssel Frey**, in Basel (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1649). Über den Inhaber der Einzelfirma, Rudolf Frey, wurde am 25. 5. 1992 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1992

**Gilgenberg AG für Immobilien**, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1694). Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden: Ernst Roland Märki, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwalter mit Einzelunterschrift neu: Alfred Herzog, von Niederwil TG und Basel, in Basel.

5. August 1992

**Reichenberger AG, Zweigniederlassung in Basel**, Brandschadensanierung usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1367), mit Hauptsitz in Giskon. Prokura zu zweien neu: Bernard von Es, niederländischer Staatsangehöriger, in Hertenstein LU.

5. August 1992

**SV Schackemy & Vogt**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Personalberatung usw. (SHAB Nr. 30 vom 14. 2. 1992, S. 694). Domizil nun: Viaduktstrasse 65.

5. August 1992

**Terra AG Basel**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 175). Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden: Dr. Paul Cron, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwalter mit Einzelunterschrift neu: Patrick I. Cron, dessen Prokura erloschen ist.

5. August 1992

**Wohngenossenschaft Rainallee**, in Riehen (SHAB Nr. 235 vom 4. 12. 1991, S. 5191). Domizil nun: Rainallee 107, bei Heinz Büchler. Statutenänderung: 30. 4. 1992. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Aus Verwaltung ausgeschieden: Gottlieb Burkhard, Präsident, und Eduard Schmid, Kassier. Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Büchler, von Basel, in Riehen, Präsident, und Monica Müller, von Basel, in Riehen, Kassierin. Unterschrift zu zweien neu: Alfred Wickli, von und in Riehen, Verwaltungsmitglied.

5. August 1992

**Wurster + Hofer Architekten und Planer AG**, in Basel (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1679). Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden: Dr. Max Hofer. Unterschrift erloschen. Verwalterratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Adelheid genannt Heidi Hofer, von Basel, in Therwil.

## Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

6. August 1992

**BLT Baselland Transport AG**, in Arlesheim (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2053). Aus Verwaltungsvertrag infolge Demission ausgeschieden: Jean Claude Brodmann und Hansjörg Steiner, beide ohne Unterschrift. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Hannes Baumgartner, von Basel, in Arlesheim, und Urs Grossenbacher, von Trachselwald, in Therwil. Revisionsstelle: Peter Tschopp, in Liestal. Ruth Heeb-Schlegler, in Binningen, Caesar Kym, in Reinach BL, Werner Low, in Liestal.

6. August 1992

**Medfak AG**, in Waldenburg, Übernahme von Fakturierungs- und Inkassoaufträgen im Bereiche der Medizin usw. (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4847). Aus Verwaltungsvertrag infolge Demission ausgeschieden: Daniel Tschopp; Unterschrift erloschen. Verwalterratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Markus Tschopp, von Basel und Bretzwil, in Wiedlisbach. Britt Tschopp-Meyer, Verwalterratsdelegierte führt nun Einzelunterschrift.

6. August 1992

**Butscher & Jost AG, Zweigniederlassung in Reinach**, Bureau- und Betriebsorganisation usw. (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1987, S. 957) mit Hauptsitz in Basel. Aus Verwaltungsvertrag infolge Todes ausgeschieden: Willy Monigatti; Unterschrift gelöscht.

6. August 1992

**Abakus Natursteine AG**, in Birsfelden (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1992, S. 2934). Arthur Buck, bisher Verwalterratsmitglied, zeichnet nun als Verwalterratspräsident weiterhin zu zweien. Verwalterratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Martin Keigel, von Füllinsdorf, in Wegenstetten.

6. August 1992

**CPI Consulting Partners AG**, in Münchenstein. Führung einer Informations-Stelle für Metallbau-, Fenster- und Fassadenkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 200). Aus Verwaltungsvertrag infolge Demission ausgeschieden: Kurt Pfenniger-Hauptfleisch; Unterschrift erloschen. Verwalterratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karin Hass-Scheuring, von Ettenhausen und Aesch BL, in Wahlen.

6. August 1992

**IKA Information Enterprise AG**, bisher in Birsfelden. Erbringen von Dienstleistungen in der kommerziell-administrativen und industriellen Softwareentwicklung usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2876). Statutenänderung: 31. Juli 1992. Sitz nun: Oberwil BL, Bündtenweg 11. Lydia Baumann, Verwalterratsmitglied, und Frans W.P. van Dooren, Prokurist, wohnen nun in Oberwil BL.

6. August 1992

**Sommer (Suisse) SA**, in Aesch, Vertrieb von Wand- und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1986, S. 4929). Prokura zu zweien neu: Stephan Meier, von Leibstadt, in Binningen.

6. August 1992

**Weleda AG**, in Arlesheim, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Präparaten usw. (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4407). Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden: Dr. Gisela Reuther, ohne Unterschrift. Verwalterratsmitglied ohne Unterschrift neu: Rolf Kerler, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

5. August 1992

**LBS Leichtbaustystem AG**, in Schaffhausen, Isolierungen, Elementbau, Deckenverkleidungen (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1171). Dieter Bruckner, Präsident und nun auch Delegierter des Verwalterrates, führt neu Unterschrift zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Hansruedi Strüby, von und in Ingenbühl, Direktor.

5. August 1992

**A. Rattin & Co, Inhaberin H. Lang & Co**, in Schaffhausen, Autobusbetrieb, Reiseunternehmung; Kommanditgesellschaft. (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1985, S. 4060). Urs Rattin ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 50 000 ist erloschen. An Regula Schlatter-Lang, von Hemmental, in Schaffhausen, wurde Einzelprokura erteilt. Neue Geschäftsadresse: Oberstadt 5, 8200 Schaffhausen.

5. August 1992

**Herbert Kräuchi**, in Stetten, Immobilienverhandlung und Betriebsverwaltungen (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1990, S. 4873). Mit Verfügung vom 22. Juli 1992 hat der Bezirksrichter Reiat über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

## Appenzel A.Rh. – Appenzel Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

6. August 1992

**Herzog AG, Werbeagentur BSW**, in Speicher (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 600). Statutenänderung: 6. 8. 1992. Firma nun: **Spotlight AG**. Zweck nun: An- und Verkauf sowie Vermietung von Beleuchtungseinrichtungen und -Zubehör für Discoververanstaltungen usw. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Peter W. Herzog ist aus dem VR (Verwalterrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Christian Beutler, von Buchholterberg, in Speicher, Präsident, und Raoul Fetz, von Domat/Ems, in Speicher. Revisionsstelle: Fetz Treuhand AG, in Speicher.

6. August 1992

**Energy-Pak Ltd.**, bisher in Wolfhalden, Entwicklung von Heilverfahren usw. (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3813). Statutenänderung: 31. 7. 1992. Ursprüngliche Statuten: 16. 2. 1982. Firma nun: **SAG Immobilien AG**. Sitz nun: Heiden, Bahnhofstrasse 1, 9410 Heiden. Zweck nun: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Erwerb von Wertschriften, Beteiligungen und anderen Kapitalanlagen.

6. August 1992

**SGD-Genossenschaft Ostschweiz**, in Teufen, Beratungs- und Gesundheitsdienst in der Schweineproduktion usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1985, S. 1258). Paul Suter, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Werner Hunziker sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu in die Verwaltung mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Stefan Gnos, von Silenen, in Salez, Präsident.

6. August 1992

**Dorfgarage J. Künzli**, in Speicher (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4504). Domizil nun: Wies 26, 9042 Speicher.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

6. August 1992

**MIP Management für Industrial Partnership AG**, in Wil (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991, S. 4867). An der Generalversammlung vom 5. August 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **MIP AG Management für Industrial Partnership**. Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. August 1992 und des Verwaltungsvertrages vom 5. August 1992 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Aktienkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Braun August, Verwalterratspräsident, wohnt nun in Groningen (NL). Revisionsstelle: Bühler Thomas, von Bütschwil, in Wil SG.

6. August 1992

**WAP AG**, in Bütschwil, Herstellung und Vertrieb sowie Import und Export von Reinigungsgeräten usw. (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1882). An der Generalversammlung vom 5. August 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **WAP Verwaltungsvertrag AG** und der Zweck: Erwerb und Verwaltung von Immobilien, Tüftung von Finanz- und Verwaltungsgeschäften, Gewährung von Krediten, Beratung von Unternehmen, insbesondere auf den Gebieten Herstellung und Vertrieb von Reinigungssystemen sowie Tüftung von Handelsgeschäften (Import/Export). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hüppi Josef, Dr., Präsident, und Raschle Karl sind aus dem VR (Verwalterrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Steinmann Serge und Laimbacher Guido sind erloschen. Oberdorfer Guido ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; er führt jedoch seine Einzelunterschrift nun als Geschäftsführer. Neu wurden in den VR gewählt: Oberdorfer Anita, deutsche Staatsangehörige, in Illertissen-Bellinshausen (D), Präsidentin, mit Einzelunterschrift, Looser Bruno, von Alt St. Johann, in Thal, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Rohner Christoph, Dr., von St. Margrethen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Oberdorfer Harald führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Geschäftsführer.

6. August 1992

**WAP AG**, in Bütschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. August 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb sowie Import und Export von Reinigungssystemen aller Art, insbesondere von Hochdruckreinigern, ferner von Bestandteilen solcher Geräte und Vertrieb von Reinigungs- und Pflegemitteln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 31. Juli 1992 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1991 von der WAP Verwaltungsvertrag AG (bisher WAP AG), in Bütschwil, verschiedene betriebliche Aktiven von Fr. 10 761 646.20 und Passiven von Fr. 6 373 888.93, zum Preise in der Höhe des Aktivenüberschusses von Fr. 4 387 757.27. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsvertrag gehören an: Oberdorfer-Bögel Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchberg/Illert (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, Rohner Christoph, Dr., von St. Margrethen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Looser Bruno, von Alt St. Johann, in Thal, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Oberdorfer Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Mosnang, Geschäftsführer, sowie Kollektivprokura zu zweien an Altherr Jakob, von Trogen, in Grüti bei Wetzikon, Gemeinde Gossau, Golder Hans-Rudolf, von Herdern, in Aadorf, Laimbacher Guido, von Schwyz, in Bütschwil, und Lier Max, von Kappel am Albis, in St. Gallen. Revisionsstelle: KPMG Fides Prat, Zweigniederlassung St. Gallen. Geschäftsadresse: Hofackerstrasse, 9606 Bütschwil.

6. August 1992

**Cement- und Kalkfabrik Untertzeren AG**, in Untertzeren, Gemeinde Quartar (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3569). Die Prokuren von Gloor Heinrich und Stoffel Anton sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gubser Emil, von Quarten, in Untertzeren, Gemeinde Quartar.

6. August 1992

**Ferd. Ruesch AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1992, S. 3827). Ebnet-Ruesch Ruth ist aus dem Verwaltungsvertrag ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Brunschweiler Ruedi, von Erlen und Riedt, in Sirmach.

6. August 1992

**Ashland-Südchemie-Gremolith AG**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1859). Die Prokura von Dietrich Otto ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Grämiger Leonhard, von Kirchberg SG, in Wil SG.

6. August 1992

**Reglo Holding AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1992, S. 1533). Revisionsstelle: Bleichenbacher + Steiger Treuhand AG, in Herisau.

6. August 1992

**Drogenica AG**, in St. Gallen, Herstellung von pharmazeutischen Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1988, S. 4964). Revisionsstelle: Fisch Hansjörg, von Muolen, in Gais.

6. August 1992

**Hilba-Textil AG**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1984, S. 137). Revisionsstelle: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen.

6. August 1992

**Immobilien AG Spisergasse**, in St. Gallen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 481). Revisionsstelle: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen.

6. August 1992

**See-Garage AG Rorschach**, in Rorschach (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1985, S. 501). Revisionsstelle: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen.

6. August 1992

**Rhy-Garage AG Widnau**, in Widnau (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1562). Revisionsstelle: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen.

6. August 1992

**Mebatec AG**, in Rorschach, Ausführung von Metallbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 71 vom 11. 4. 1990, S. 1420). Revisionsstelle: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen.

6. August 1992

**DOC Collection AG**, in St. Gallen, Produktion, Vertrieb von und Handel mit hochwertigen Möbeln usw. (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1991, S. 375). Revisionsstelle: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen.

6. August 1992

**DOC AG**, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Bauten und Bettwaren usw. (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1650). Revisionsstelle: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen.

6. August 1992

**Covra Metall AG**, in Goldach (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1991, S. 5560). Revisionsstelle: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen.

6. August 1992

**Goldschmid Lux AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3926). Neue Geschäftsadresse: Vadianstrasse 15, 9001 St. Gallen.

6. August 1992

**Reichenberger AG, Zweigniederlassung in Sargans**, Dienstleistungen in der Brandschadensanierung usw. (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1992, S. 1112), mit Hauptsitz in Giskon. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Van Es Bernard, holländischer Staatsangehöriger, in Hertenstein, Gemeinde Weggis.

6. August 1992

**Aquatech AG Abwasser- und Korrosionsschutztechnik**, in St. Gallen (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1986, S. 865). Revisionsstelle: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen.

6. August 1992

**F. Krebs, Panorama-Rest. Maschengamm**, in Flumserberg, Gemeinde Flum s. Inhaber der Firma ist Krebs Fredy, von Rueggisberg, in Flumserberg, Gemeinde Flums. Restaurationsbetrieb. Panorama-Rest. Maschengamm, 8898 Flums.

6. August 1992

**P. Wehrli**, in Lütisburg. Inhaber der Firma ist Wehrli Peter, von Biberstein, in Lütisburg, Ausführung von Gipserarbeiten aller Art, wie Neubauten, Umbauten, Renovationen. Erwerb und Verkauf von Immobilien. Poststrasse 7, 9235 Lütisburg.

6. August 1992

**Heidis Mode Heidi Schläpfer**, in Rorschacherberg. Inhaberin der Firma ist Schläpfer-Boppard Heidi, von Trogen, in Rorschacherberg. Damen- und Herrenbekleidung. Rosengartenstrasse 18, 9400 Rorschacherberg.

6. August 1992

**Thoma Translation**, in Wattwil. Inhaberin der Firma ist Thoma-Yesildag Yüksel, von Mümliswil-Ramiswil, in Wattwil. Übersetzungen Deutsch-Türkisch und Türkisch-Deutsch. Ebnetstrasse 128, 9630 Wattwil.

6. August 1992

**Nails Corner Nina Wood**, in St. Gallen (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1808). Diese Firma wird infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit gelöscht.

6. August 1992

**Projectina AG Heerbrugg**, in A u., Entwicklung von optischen Komponenten usw. (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3103). Revisionsstelle: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen.

6. August 1992

**Anfragen**  
betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

6. August 1992

**Demandes**  
concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

5. August 1992

**Altherr-Teppiche**, in Igis, Rheinstrasse 31, 7302 Landquart. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Altherr Walter, von Trogen, in Landquart, Gemeinde Igis. Einzelunterschrift erteilt an: Altherr Gertrud, von Trogen, in Landquart, Gemeinde Igis. Geschäftsnatur: Verkauf und Verlegung von Bodenbelägen, insbesondere von Teppichen und Parkett sowie Beratung in diesem Bereich.

5. August 1992

**Arco, Arpagaus + Coray**, in Laax. Via Streia 101, 7031 Laax. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. August 1992. Gesellschafter: Arpagaus Enrico, von Laax, in Sagogn, und Coray Giuseppe, von Laax, in Laax. Geschäftsnatur: Fachgeschäft für Audio, Video und Antennenanlagen.

5. August 1992  
**Kurt Ambühl**, in Masein, Sachentransporte usw. (SHAB Nr. 215 vom 6. 11. 1991, S. 4759). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. August 1992  
**Sika AG, vorm Kaspar Winkler & Co.**, Zweigniederlassung in Chur v. Fabrikation von bautechnischen Produkten usw. (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2504). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Mengiardi Reto; seine Unterschrift ist erloschen.

5. August 1992  
**Böcherer Erik**, in Grünsch. Architektur- und Planungsbüro (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1989, S. 4597). Sitz neu: Chur, Ottostrasse 25, 7000 Chur. Firma neu: CAD-Studio B6, Erik Böcherer. Geschäftsnatur neu: Planungsbüro.

5. August 1992  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3784). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien neu: Flieler Urs, von Arosa, in Chur.

5. August 1992  
**Sela Holding AG**, in Klosters-Serneus, Erwerb, Errichtung, Verwaltung und Veräusserung von industriellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4092). Diese Firma ist infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3005) im Handelsregister des Kantons Graubünden erloschen.

5. August 1992  
**Segesta AG**, in Chur v. Dienstleistungen im Bereiche des Speditionswesens usw. (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990, S. 210). Verwaltungsratsmitglieder neu: Da Ros Aldo, italienischer Staatsangehöriger, in Monza. Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Mandelli Luigi, von Balerna, in Vacallo, ohne Unterschriftsberechtigung.

5. August 1992  
**Aktiengesellschaft «Drahtseilbahn Muottas Muragl» bei Samedan**, in Samedan (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1987, S. 2853). Statuten am 22. 6. 1992 revidiert. Zweck nun: Erwerb, Erstellung und Betrieb von touristischen Beförderungsanlagen und Nebenbetrieben, insbesondere Betrieb einer Drahtseilbahn auf die Muottas Muragl bei Samedan. Kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen und sich mit solchen vereinigen. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Lazzarini Giuseppe, Präsident, und Testa Renato, ihre Unterschriften sind erloschen. Meli Ernst, VR-Delegierter, ist nun auch Präsident des VR; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Seiler Arnold, von Pontresina und Liestal, in Pontresina, Vizepräsident.

6. August 1992  
**Val Meisser AG Bauunternehmung**, Davos, in Liquidation, in Davos. Aufgelöste Gesellschaft und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2324). Nachdem die Zustimmungen der kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen ist die Gesellschaft erloschen.

6. August 1992  
**Triangle of art, Marianne Naji**, in Chur. Grabenstr. 49, 7000 Chur. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marianne Naji, von Seedorf BE, in Chur. Einzelprokura: Abdenabi Naji, marokkanischer Staatsangehöriger, in Chur. Geschäftsnatur: Boutique - Galerie für Kleider und Bilder.

6. agosto 1992  
**C.S.C. Impresa Costruzioni SA**, in Zuoz (FUSC del 18. 2. 1992, n. 32, p. 745). Società anonima con sede in Lugano. La procura di Helios Robbiani è estinta.

6. August 1992  
**Trumpf Grisch AG**, in Grünsch. Herstellung und Vertrieb von Elektrowerkzeugen usw. (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1991, S. 3474). Die Unterschrift von Grobler W. Hendrik, Dr., sowie die Prokura von Zinken Rüdiger, Dr., sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Schmid Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Ditzingen (D). Werro Christian, von Sent, in Bonaduz, und Niggli Mario, von und in Grusch.

6. August 1992  
**Gastro Göldi & Co.**, in Malix. Hauptstrasse 12, 7074 Malix. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juli 1992. Geschäftsnatur: Betrieb von Hotel-, Gastwirtschafts- und Unterhaltungsbetrieben, Erbringen von Dienstleistungen für solche Betriebe sowie Handel mit Waren aller Art; kann Vermittlungs- und Kommissionsgeschäfte tätigen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Gesellschafter: Göldi Jörg, von Rüthi (Rheinthal), in Oberriet; Heeb Peter, von Altstätten, in Lienz, Gemeinde Altstätten; Oehri Otto, Staatsangehöriger des Fürstentum Liechtenstein, in Eschen FL, und Wehli Dieter, von Saas i. P., in Knessern, Gemeinde Oberriet; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

6 agosto 1992  
**Erma Confezioni SA**, in Roveredo. Operazioni nel campo dell'abbigliamento, ecc. (FUSC del 30. 6. 1992, n. 123, p. 3008). Statuto modificato il 31. 7. 1992 su punti non soggetti a pubblicazione.

6. August 1992  
**Zogg Holzbau AG**, in Arosa (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3250). Statutenänderungen vom 31. 7. 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Aktienkapital nun: Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100; voll einbezahlt. Vinkulierung gemäss Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Das bisherige Mitglied des VR (Verwaltungsrates) Zogg Beat zeichnet nun kollektiv zu zweien statt einzeln wie bisher. VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Moder Jon Andri, von Valchava, in Chur, Präsident, und Dorrer Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Neunburg vorm Wald (D).

6. August 1992  
**Solidbau AG**, in Savognin. Überbauung und Veräusserung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1992, S. 1834). Guet Anton ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rosenberger Hans Peter, Präsident des VR, zeichnet neu einzeln statt kollektiv zu zweien. VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Guet Luzi, von Savognin, in Savognin, und Mareischen Curdeg, von Riom-Parsonz, in Savognin.

6. August 1992  
**Adolf Locher AG**, in Chur. Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 440). Neu zeichnen als Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Rist, von Altstätten SG, in Ittigen, und Rudolf Hasler, von Leimiswil BE, in Thal.

## Aargau - Argovie - Argovia

5. August 1992

**J. Zeller Gebäudeunterhalt Inh. Anton Bigler**, in Rheinfelden, Säckingerstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bigler Anton, von Worb, in Rheinfelden. Ferner führt Einzelunterschrift: Bigler Catherine, von Worb, in Rheinfelden. Weiterführung des Geschäftes bei bloss teilweiser Übernahme von Aktiven (ohne Passiven) der erloschenen Einzelfirma «J. Zeller Gebäudeunterhalt», in Rheinfelden. Geschäftsnatur: Ausführung von Deckenmontagen und Isolationen aller Art.

5. August 1992

**Kanalreinigungsdienst Theo Grod**, in Lenzburg (SHAB Nr. 170 vom 1. 9. 1989, S. 3638). Über den Inhaber wurde am 8. 7. 1992 der Konkurs eröffnet.

5. August 1992

**Fortune Fabrics AG**, in Niederlenz, Handel mit Stoffkollektionen usw. (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5338). Es zeichnen nun: Schneider Beat, bisher Mitglied, als Verwaltungsratspräsident, und Guillemin Alain, bisher Präsident, als Verwaltungsratsmitglied, beide weiterhin zu zweien.

5. August 1992

**Bata-Schuh-Aktiengesellschaft**, in Möhlin (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992, S. 253). Prokura Roniger Hans erloschen. Prokura zu zweien neu: Pellicoli Federico, von Poschiamo, in Oberwil BL.

5. August 1992

**Imprimis AG**, in Reinach, Herstellung und Vertrieb von Formularen usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1990, S. 1470). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Binder Markus Dr., und Howe Hubbard C.; Unterschriften erloschen. Fanger Anton ist nicht mehr Delegierter, zeichnet jedoch als Verwaltungsratspräsident weiterhin zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Kordina Roger, Vizepräsident, dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist, sowie Eichenberger Urs, dessen Prokura erloschen ist. Prokura Angst Pierre erloschen.

5. August 1992

**Renimag AG**, bisher in Fislisbach, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1990, S. 2405). Sitzverlegung nach Steffisburg (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3245). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1992

**Allgemeine Plakat-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2773). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Gen. Unterschrift Grütter Henri, Direktor, erloschen. Prokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung neu: Spuhler Markus, von Wislikofen, in Schneisingen. Schneider Bruno, Direktor, wohnt nun in Köniz.

5. August 1992

**BOA Biry Office Automation AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1990, S. 1222). Statutenänderung: 3. 8. 1992. Sitz nun: Rheinfelden, Johannergerstrasse 1. Datum der ursprünglichen Statuten: 9. 3. 1990. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art im Informatikbereich sowie Handel mit Computeranlagen und Softwareprogrammen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage anlässlich der Gründung: Aktiven von Fr. 135 000 (einschliesslich Goodwill von Fr. 10 000), welchen keine Passiven gegenüberstanden, der nicht eingetragenen Einzelfirma «Esther Chiarello Biry», in Basel, gemäss Bilanz vom 28. 2. 1990, zum Preise von Fr. 135 000, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgane: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Chiarello Biry Esther, von Rheinfelden und Blauen, in Rheinfelden, mit Einzelunterschrift.

5. August 1992

**Kreuz Pub AG**, in Breimgarten, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 73 vom 7. 10. 1992, S. 1704). Statutenänderung: 29. 6. 1992. Firma nun: **Cross Pub AG**. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Schwelger Fritz; Unterschrift erloschen. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift neu: Wildhaber Renate, von Flums, in Kilchberg ZH.

5. August 1992

**Koelliker Informations- und Systemtechnik AG**, in Buchs (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4311). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 2. 6. 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Systematic AG», in Zürich. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Koelliker Informations- und Systemtechnik AG» durch die «Systematic AG».

5. August 1992

**Symalit AG**, in Lenzburg. Herstellung von und Handel mit Formteilen usw. (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992, S. 1807). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Werthmüller Ernst, dessen Prokura erloschen ist.

5. August 1992

**Spinnerer Kunz AG**, in Windisch (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 370). Schmid Bruno, der Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien bleibt, ist nicht mehr Direktor; Unterschrift als Direktor erloschen. Roux Albert und Müller Remo, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als Direktoren weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Schärer Franz, Seiler Beat und Vogel Peter, deren Prokuren erloschen sind.

5. August 1992

**Prosystem Canzani AG**, in Wettingen, EDV-Beratung usw. (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1809). Es zeichnen nun: Canzani Daniel, bisher Mitglied, als Verwaltungsratspräsident; Müller Ulrich, bisher Mitglied, als Verwaltungsratsvizepräsident; Canzani Markus, bisher Präsident, und Strübi Dieter, bisher Vizepräsident, als Mitglieder, alle weiterhin einzeln.

5. August 1992

**RBW Finanz AG**, in Brugg. Gewährung von Krediten und Darlehen usw. (SHAB Nr. 52 vom 17. 3. 1992, S. 1209). Gesellschaft durch Konkurs vom 23. 6. 1992 aufgelöst. Durch weiteren Beschluss vom 10. 7. 1992 wurde das Verfahren mangels Aktiven wieder eingestellt.

5. August 1992

**IZI Immobilien AG**, in Möhlin (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1989, S. 1102). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Zumsteg Erika; Unterschrift erloschen. Inderwildi Andreas, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat nun einzeln.

5. August 1992

**Braschler Comestibles Import AG**, bisher in Tägerig (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1992, S. 2712). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3355). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1992

**Raiffeisenbank Merenschwand**, in Merenschwand. Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1990, S. 3577). Statutenänderung: 13. 3. 1992. Zweck nun: Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes Raiffeisens, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypo-

thekar- und Kreditgeschäfte; Abwicklung des Zahlungsverkehrs und indifferente Geschäfte, insbesondere Wertschriftengeschäfte. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Nogara Josef, bisher Vorstandspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Birrer Josef, bisher Vorstandspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Gabathuler Herbert, bisher Vorstandsaktuar, zeichnet nun als Verwaltungsratsaktuar zu zweien.

6. August 1992

**Calor San-Engineering AG**, Zweigniederlassung in Berikon, Oberwilerstrasse 15 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Horgen. Firma am Hauptsitz: «Calor San-Engineering AG». Eintragung im Handelsregister Zürich: 25. 5. 1984. Letzte Publikation: SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1989, S. 3010. Zweck: Beratung und Planung von sowie Handel mit Material für Installationen der Branchen Sanitär und Heizung. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen Schefer Peter, von Zürich und Schwellbrunn, in Horgen, Verwaltungsratspräsident, und Schefer Elisabeth, von Zürich und Schwellbrunn, in Horgen, Verwaltungsratsmitglied. Einzelunterschrift beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung führt Levy Venanzio, von und in Disentis/Mustér, Geschäftsführer der Zweigniederlassung.

6. August 1992

**Raiffeisenbank Ehrendingen**, in Oberehrendingen. Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1990, S. 1669). Statutenänderung: 22. 2. 1992. Zweck nun: Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes Raiffeisens, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäfte; Abwicklung des Zahlungsverkehrs und indifferente Geschäfte, insbesondere Wertschriftengeschäfte. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Huser Ernst, bisher Vorstandspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Schilliger Richard, bisher Vorstandspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Büchi Gabriele, bisher Vorstandsaktuarin, zeichnet nun als Verwaltungsratsaktuarin zu zweien.

6. August 1992

**Schüchverlag AG**, in Gontenschwil (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1989, S. 3855). Prokura Henzmann Kurt erloschen.

6. August 1992

**COS Communications AG**, in Baden (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2456). Verwaltungsratsmitglied neu: Steffen Peter, der weiterhin Unterschrift zu zweien führt. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Zehnder Karl, von Menzingen, in Horgen.

6. August 1992

**Raiffeisenbank Tegerfelden**, in Tegerfelden. Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1990, S. 2430). Statutenänderung: 20. 3. 1992. Zweck nun: Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes Raiffeisens, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäfte; Abwicklung des Zahlungsverkehrs und indifferente Geschäfte, insbesondere Wertschriftengeschäfte. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Deppler René, bisher Vorstandspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Zimmermann August, bisher Vorstandsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Diem Christine, bisher Vorstandsaktuarin, zeichnet nun als Verwaltungsratsaktuarin zu zweien.

6. August 1992

**ABB Process Automation AG**, in Baden (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3563). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Pfister Kurt; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Dasen Hans-Peter, von Tauffelen, in Wettingen; Järmann Werner, von Röttenbach im Emmental, in Brugg; Nussberger Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D); Weissshut Eibert, deutscher Staatsangehöriger, in Albrück (D); Prokuren Christian Hanspeter, Lichtsteiner René, Muheim Josef, Dr., Rutishauser Francis, Schilling-Daniel, Dr., Heider Armin und Bochsler Walter erloschen.

6. August 1992

**Hunziker Holzbau**, in Schmiedrue (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1102). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Beat Hunziker Holzbau», in Schmiedrue, erloschen.

6. August 1992

**Beat Hunziker Holzbau**, in Schmiedrue. Walde, Hauptstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hunziker Beat, von und in Schmiedrue. Ferner führt Einzelunterschrift: Hunziker Denise, von und in Schmiedrue. Geschäftsnatur: Holzbau. Betrieb einer Sägerei und einer Holzhandlung sowie eines Architekturbüros. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hunziker Holzbau», in Schmiedrue.

Berichtigungen

**J. Zeller Gebäudeunterhalt**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1943). Diese Firma ist nicht wie irrtilich eingetragen und publiziert infolge Geschäftsaufgabe, sondern infolge Geschäftsüberganges erloschen.

**Oskar Lienhard Baugesetz AG**, in Zofingen (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3669). Sitz richtig: Brittnau.

**Antares Textverarbeitungsdienste AG**, in Würenlingen (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3186). Geschäftsadresse richtig: Rainackerweg 20.

**Restaurationen und Gebrauchtteile, Volvo Amazon und P 1800**, Frank von Aartsen, in Koblenz (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992, S. 3690). Firma richtig: Restaurationen und Gebrauchtteile, Volvo Amazon und P 1800, Frank van Aartsen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. August 1992

**Alweg Automobile AG**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1987, S. 4817). Walter Bauer und Helena Zeiger, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Albert Haueter, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

5. August 1992

**MIM Medical Instrument Marketing AG**, in Diessenhofen. Handel mit mechanischen Geräten usw. (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1991, S. 3792). Revisionsstelle: Mannhart & Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen.

5. August 1992  
**Baumann + Cellere AG**, in Amriswil (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1990, S. 2778). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, St. Gallen.

5. August 1992  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Neukirch a. Thur & Umgebung**, in Neukirch a. Thur (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4389). Hans Stark, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Schönholzer, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Peter Wanner, von Etzelkofen, in Schweizersholz, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

5. August 1992  
**Trend-Cars-Garage, Francisco Maseda**, in Kreuzlingen. Firmeninhaber ist Francisco Maseda, spanischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Autogarage und Reparaturwerkstätte. Bächlistrasse 16, 8280 Kreuzlingen.

5. August 1992  
**Globe-Trade Gabriela Principe**, in Romanshorn. Firmeninhaberin ist Gabriela Principe-Stalder, von Weiningen TG und Lenk im Simmental, in Romanshorn. Beratung und Verkauf von EDV-Systemen (Netzwerke), Hard- und Software für Klein- und Mittelbetriebe sowie Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere von Original-NASA-Emblemen.

5. August 1992  
**AMW AG**, in Lipperswil, An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3614). Der am 1. Juli 1992 über die Firma eröffnete Konkurs wurde durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Kreuzlingen vom 22. Juli 1992 mangels Aktiven eingestellt.

6. August 1992  
**La Casetta AG**, in Berlingen, Coiffeursalons usw. (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3176). Dominik Betschart, Präsident, und Anne-Marie Steigenberger, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, die Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Mario Rüttsche, von Kirchberg SG, in Berlingen, als Präsident, und Jeanette Rüttsche, von Volketswil und Kirchberg SG, in Berlingen, als Mitglied, sie führen Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen.

6. August 1992  
**Frauenfeld-Wil-Bahn (FW)**, in Frauenfeld (Aktiengesellschaft) (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3620). Walter Ballmoos, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.

6. August 1992  
**Hermann Forster AG**, in Arbon. Herstellung von Stahlrohren usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3009). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Brunner, von Berikon AG, in Goldach; Stefan Obert, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D); Jörg Seng, von Steckborn, in Arbon, und Thomas Stalder, von Oberburg BE, in Steinach SG. Die Prokuren von Markus Diem, Bruno Deutsche, Max Huber, und Hans Meyer sind erloschen.

6. August 1992  
**Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg AG**, in Ermatingen (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 956). Dr. Beat Kleiner, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Alfonso von Felten, ist erloschen. Neu wurden Dr. Fulcieri S. Kistler, von Reichenburg SZ, in Barbengo, und Dr. Urs Roth, von Kaiserstuhl AG, in Hausen am Albis, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.

6. August 1992  
**C-Mol ISA AG**, in Horn. Computer-Hard- und Software (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992, S. 3691). An Walter Köhler, österreichischer Staatsangehöriger, in Arbon, wurde Einzelprokura erteilt.

6. August 1992  
**Kuhn, Mühlemann & Huser Präzisionschärferei und Sägetechnik**, in Oberwangen, Gemeinde Fischingen. Unter dieser Firma sind Markus Kuhn, von Mägenwil AG, in Schwarzenbach, Josef Huser, von Altburen LU, in Bronschhofen, und Emanuel Mühlemann, von Alchenstorf BE, in Bronschhofen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1992 ihren Anfang nehmen wird. Werkzeugschärferei - Werkzeughandel. Kurhausstrasse 10, 8371 Oberwangen.

6. August 1992  
**Marlies Frey**, in Tägerwilen. Firmeninhaberin ist Marlies Frey, von Lumbrin GR, in Tägerwilen. Betrieb des Restaurants Old Star Pub-Bar. Hauptstrasse 78, 8274 Tägerwilen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

5. agosto 1992  
**Techmee SA**, in Giubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 30. 7. 1992. Scopo: la modifica, l'assemblaggio e la rigenerazione di pezzi meccanici ed elettronici, nonché l'acquisizione e la commercializzazione in Svizzera e all'estero di prodotti informatici sia hardware sia software sia materiali di consumo. Capitale azionario: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di nominali fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, convocazioni per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri. Presidente: Gabriele Cingolati, da Prato (Leventina) in Faido; vice-presidente: Nocolo Severino, cittadino italiano in Milano, e segretario: Aramis Andreazzi, da Dongio in Bellinzona, tutti con firma collettiva a due. È conferita procura individuale ad Antonio Sartti, cittadino italiano in S. Antonino. Recapito: via Baragge. Revisore: Revivalli SA, Biasca.

5. agosto 1992  
**Unione di Banche Svizzere (UBS)**, succursale di Bellinzona [Schweizerische Bankgesellschaft (SBC) Niederlassung Bellinzona] [Union de Banques Suisses (UBS) succursale de Bellinzona] [Union Bank of Switzerland (UBS) Branch of Bellinzona, in Bellinzona] (a. FUSC del 1. 5. 1992, n. 83, p. 1970). Esercizio di una banca, ecc. Modifica apportata agli statuti non soggetta a pubblicazione per la succursale.

5. agosto 1992  
**CSC Impresa Costruzioni SA**, in Cadnazzo, studio lavori di costruzioni, ecc. (FUSC del 27. 1. 1992, n. 16, p. 371). La procura collettiva a due di Helios Robbiani è estinta.

5. agosto 1992  
**Ideal SA**, in Giubiasco, attività immobiliare, ecc. (FUSC del 29. 8. 1979, n. 201, p. 2786). Redento Antorini, amministratore unico dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Severino Albertoni, da Robasacco in Pazzallo.

6 agosto 1992  
**Confino SA**, in Monte Carasso, l'amministrazione beni mobili, ecc. (FUSC del 16. 1. 1992, n. 9, p. 204). Eros Morisoli, già amministratore unico è ora presidente con firma collettiva a due, la sua firma quale amministratore è estinta. Membro e segretario con firma collettiva a due: Sonia Weit, da Bellinzona in Monte Carasso.

### Ufficio di Biasca

28 luglio 1992  
**Cassa Raiffeisen di Cresciano**, in Cresciano, società cooperativa (FUSC del 2. 7. 1992, n. 125, p. 3052). Modifica statuti: 8 maggio 1992. Nuova ragione sociale: **Banca Raiffeisen Cresciano**, in Cresciano. Nuovo scopo: svolgere operazioni bancarie sotto tutte le forme bancarie usuali conformemente all'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, come acquistare, vendere, costruire o trasformare stabili per uso proprio oppure in caso di realizzazioni forzate o imminenti. Statuto modificato: 8. 5. 1992, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

29 luglio 1992  
**Cassa Raiffeisen di Biasea**, in Biasea, società cooperativa (FUSC del 7. 10. 1991, n. 193, p. 4311). Modifica statuti: 30. 4. 1992. Nuova ragione sociale: **Banca Raiffeisen di Biasea**, in Biasea. Nuovo scopo: svolgere operazioni bancarie sotto tutte le forme bancarie usuali conformemente all'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, come pure acquistare, vendere, costruire o trasformare stabili per uso proprio oppure in caso di realizzazioni forzate o imminenti. L'organo comitato di direzione è stato modificato in consiglio di amministrazione. Statuto modificato: 30. 4. 1992, come su altri punti non soggetti a pubblicazione.

29 luglio 1992  
**Società di Banca Svizzera, succursale di Biasea**, in Biasea (FUSC del 27. 3. 1992, n. 60, p. 1394). La firma di Kurt Steuber, autorizzato a firmare collettivamente a due per l'intera società, è estinta. È autorizzato a firmare collettivamente a due per la società intera: Hanspeter Brüdlerli, da Herzogenbuchsee BE in Dielsdorf ZH. È stato nominato procuratore con firma collettiva a due: Aloysius De Ree, cittadino olandese in Mezzovico-Vira. La firma di Piergiuseppe Vescovi e la procura di Sergio Imelli sono estinte.

29 luglio 1992  
**Arteufficio S.A.**, succursale di Biasea, in Biasea (FUSC del 11. 6. 1991, n. 110, p. 2525). Antonio Pellegrini, da Chiasso in Uggiate Trevano (Como), viene nominato procuratore, esso vincolerà la succursale con il diritto di firma individuale.

### Ufficio di Locarno

5 agosto 1992  
**Borella James**, in Gerra (Gambiarogno), impresa costruzioni, in fallimento (FUSC del 23. 4. 1992, n. 77, p. 1808).  
**Magazzini Flash di Rosselli Michele**, in Locarno, abbigliamento, ecc., in fallimento (FUSC del 24. 4. 1992, n. 78, p. 1835).

Le ditte sono cancellate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 O.R.C.

5 agosto 1992  
**Karl F. Schneider AG Public Relations**, succursale di Ronco sopra Ascona, le relazioni pubbliche e le relazioni con i mass-media, ecc., società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 20. 12. 1990, n. 248, p. 5062). Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

### Ufficio di Lugano

5 agosto 1992  
**Fisa S.A.**, in Lugano, consulenza e progettazione, ecc. (FUSC del 4. 12. 1990, n. 236, p. 4821).  
**Tecomdata SA**, in Tavernico, apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 6. 6. 1991, n. 107, p. 2454).

Le società sono sciolte in seguito a fallimento pronunciato con decreti del 21. 5. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

5 agosto 1992  
**Impresa Costruzioni Cementi Armati ICCA S.A.**, in Lugano (FUSC del 16. 10. 1980, n. 243, p. 3377). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 7. 4. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

5 agosto 1992  
**Bigra SA**, in Lamone, commercio di suppellettili, ecc. (FUSC del 12. 12. 1991, n. 241, p. 5339). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 26. 6. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

5 agosto 1992  
**GM Print Consult AG**, in Vico Morcote, partecipazione ad aziende tipografiche, ecc. (FUSC del 12. 10. 1989, n. 199, p. 4156). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 26. 3. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

5 agosto 1992  
**Eximport SA**, in Lugano, commercio di elettrodomestici, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1990, n. 110, p. 2323). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 27. 3. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

5 agosto 1992  
**IMB SA**, a Paradiso, acquisto e vendita di metalli preziosi, ecc. (FUSC del 27. 2. 1992, n. 39, p. 908). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 23. 6. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

5 agosto 1992  
**Enea Demarchi Studio fiduciario finanziario**, in Lugano, piazza Cioccaro 7. Titolare: Enea Demarchi, da Lugano in Pregassona. Scopo: gestione di uno studio fiduciario finanziario.

5 agosto 1992  
**Geo-Edil S.A.**, in Lugano, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 2. 5. 1990, n. 84, p. 1720). Revisore: EG Fideservices S.A., Paradiso.

5 agosto 1992  
**Peter Tami, impresa costruzioni**, in Lugano, opere da capomastro, ecc. (FUSC del 16. 10. 1989, n. 201, p. 4195). Con decreto del 12. 7. 1991 della Pretura del Distretto di Blenio, il titolare è stato dichiarato in fallimento. La procedura di fallimento essendo stata chiusa, la ditta è radiata d'ufficio.

5 agosto 1992  
**Resl Consulting di Romano Edoardo**, in Bissonne, via Campione 6. Titolare: Edoardo Romano, cittadino italiano in Bissonne. Scopo: consulenze aziendali e rappresentanze industriali.

5 agosto 1992  
**I.Intimo di Maria Becchio**, in Lugano, biancheria intima, ecc. (FUSC del 21. 2. 1990, n. 36, p. 693). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

5 agosto 1992  
**Blenkin S.A.**, in Vezia, articoli sportivi, ecc. (FUSC del 10. 6. 1992, n. 109, p. 2661). La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Blenkin S.A. in liquidazione**. La società è priva di amministrazione e di liquidatori.

5 agosto 1992  
**Prebene S.A. in liquidazione concordataria**, in Pregassona, lavanderia chimica, ecc., in fallimento (FUSC del 24. 2. 1992, n. 36, p. 839). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 28. 1. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 O.R.C.

5 agosto 1992  
**Alex Alexander S.A. in liquidazione**, in Lugano, articoli di abbigliamento, ecc., in fallimento (FUSC del 24. 2. 1992, n. 36, p. 839). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 25. 2. 1992, dalla Pretura del Distretto di Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 O.R.C.

5 agosto 1992  
**FPS Wheels S.A. in liquidazione**, in Lugano, cerchi in lega leggera, ecc. (FUSC del 24. 6. 1992, n. 119, p. 2737). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

5 agosto 1992  
**Berfid S.A.**, in Lugano, consulenze finanziarie, ecc. (FUSC del 30. 1. 1991, n. 20, p. 421). Revisore: Neutra Fiduciaria S.A., Lugano.

5 agosto 1992  
**Studio d'Ingegneria Mantegazza & Cattaneo S.A.**, in Sorengo (FUSC del 21. 6. 1979, n. 142, p. 1977). Carlo Cattaneo, presidente; Ing. Geo Mantegazza, ora in Morcote, membro; Basilio Filippini, membro, e Pierre Mauron, membro, hanno ora firma individuale.

6 agosto 1992  
**Ipuia S.A. in liquidazione**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 22. 5. 1992, n. 98, p. 2375)

**Interissi Makasi S.A. in liquidazione**, in Breganzona, attività commerciale, ecc. (FUSC del 3. 6. 1992, n. 105, p. 2550).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

6 agosto 1992  
**Sergio Passera**, succ. a **Figli di Piero Passera**, precedentemente a Lugano, fioricoltura, ecc. (FUSC del 28. 6. 1972, n. 149, p. 1704). Nuova sede: C a d r o, via Ronchetti. Nuova ragione sociale: **Sergio Passera**. Nuovo scopo: esercizio di uno stabilimento di fioricoltura ed orticoltura, piante ornamentali ed ortaggi.

6 agosto 1992  
**Dorotrada SA**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 25. 3. 1992, n. 58, p. 1346). Nuovo recapito: via Molinazzo 2, uffici propri.

6 agosto 1992  
**C.S.C. Impresa Costruzioni S.A.**, in Lugano (FUSC del 24. 1. 1992, n. 15, p. 347). La procura di Helios Robbiani è estinta.

6 agosto 1992  
**San Marco Progetti S.p.A.**, Milano, succursale di Lugano, in Lugano, impianti industriali, ecc. (FUSC del 10. 12. 1991, n. 239, p. 5287) società anonima con sede principale a Milano (I). Claudia Battaglia, ora in Carona, già presidente, è ora consigliere delegato; la sua firma individuale è estinta. Luigi Bergomi, ora in Carona, già consigliere delegato senza diritto di firma, è ora presidente con firma individuale.

6 agosto 1992  
**Eberhard Reininger**, in Agno, agenzia commerciale per vino, ecc. (FUSC del 24. 2. 1988, n. 45, p. 747). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

6 agosto 1992  
**Berto S.A. in liquidazione**, in Caslano, immobili, ecc. (FUSC del 17. 1. 1979, n. 13, p. 158). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

6 agosto 1992  
**Otto Boutique S.A.**, in Lugano, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 30. 10. 1991, n. 210, p. 4649). Nuovo scopo: la produzione, l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita e il commercio di tutti gli articoli nel campo dell'abbigliamento come pure nel campo della pelletteria fine e calzature e suoi accessori. Può acquistare e vendere tecnologie (know-how) produttive e stilismo nel settore della moda in genere e dell'abbigliamento in particolare. La gestione di lavanderia chimiche per ogni capo d'abbigliamento, così come il commercio e la rappresentanza di macchinari per la pulitura di tali capi. Partecipare ad altre ditte aventi scopo analogo. Statuto modificato il 4. 8. 1992, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

6 agosto 1992  
**Cragnotti & Partners Services SA**, in Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 7. 4. 1992, n. 67, p. 1564). Fiamma Bindella, già presidente, è ora membro con firma collettiva a due come finora. Nuovo presidente con firma collettiva a due è: Dott. Paolo Opro-molla, cittadino italiano in Montagnola.

6 agosto 1992  
**Società Immobiliare Quadrifoglio S.A.**, in Lugano (FUSC del 7. 8. 1992, n. 151, p. 3734). Ragione sociale esatta: **Società Immobiliare Quadrifoglio S.A.**

### Ufficio di Mendrisio

5 agosto 1992  
**ECG Engineering Consultant Group S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 30. 7. 1992. Scopo: l'acquisto e la vendita di hardware e software, la consulenza di direzione e l'assunzione di rappresentanze internazionali, la progettazione di sistemi informatici, lo studio di ricerca e sviluppo, la partecipazione ad altre ditte aventi scopo analogo. Capitale azionario: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico, con firma individuale, è Alberto Corti, da ed in Chiasso. Organi di revisione: Fiduciaria Regazzi S.A., in Locarno. Recapito: via Brogeda 3, 6830 Chiasso.

5 agosto 1992  
**Deica S.A.**, in Mendrisio, il commercio di veicoli a motore di ogni genere, ecc. (FUSC del 6. 9. 1989, n. 173, p. 3694). La firma di Felice Cadei, già procuratore, è estinta. Simona Ronchi, cittadina italiana in Mendrisio, è stata nominata procuratrice, con firma individuale. Nuovo recapito: via Campagna Adorna 9A, 6850 Mendrisio.

5 agosto 1992  
**C.S.C. Impresa Costruzioni S.A.**, succursale di Balerna (FUSC del 24. 1. 1992, n. 15, p. 347), società anonima con sede principale a Lugano. La firma di Helios Robbiani, già procuratore, è estinta.

5 agosto 1992

**Mercurio S.A.**, in Rancate, l'esercizio di officina meccanica di precisione, ecc. (FUSC del 7. 8. 1992, n. 151, S. 3734). Salvatore Mercurio, ora cittadino svizzero da ed in Mendrisio, già presidente del consiglio di amministrazione, è ora amministratore unico, con firma individuale come finora.

5 agosto 1992

**Verishipping S.A.** in liquidazione, in Chiasso, l'esercizio di una casa di spedizioni, ecc. (FUSC del 6. 12. 1989, n. 238, p. 4935). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

5 agosto 1992

**Olympia Chemicals Limited, Londra, succursale di Chiasso**, in Chiasso, il commercio nel settore chimico e farmaceutico, ecc. (FUSC del 19. 10. 1987, n. 242, p. 4079). Questa ragione sociale è radiata per soppressione della succursale.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

4 août 1992

**Laurence Dellenbach**, à L'esy, importation et commerce de lingerie (FOSC du 1. 5. 1992, p. 1972). Faute d'opposition, la raison est radiée en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

4 août 1992

**Carrosserie Grossmann S.A.**, à Yverne (FOSC du 10. 12. 1991, p. 5287). Société dissoute par suite de faillite, prononcée le 16 juillet 1992 par le président du Tribunal du district d'Aigle.

4 août 1992

**Roger Anchise**, à Lavey-Morcles, transports internationaux (FOSC du 10. 11. 1986, p. 4303). Par décision du 30 juin 1992, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite du titulaire.

## Bureau d'Aubonne

5 août 1992

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Aubonne**, à Aubonne (FOSC du 3. 8. 1992, p. 3643), institution de droit public, avec siège principal à Lausanne. Pierre-Yves Decosterd n'est plus sous-directeur; sa signature est radiée. Le directeur-adjoint, Charly Denervaud, est nommé directeur, et le sous-directeur, Olivier Moser, est nommé directeur-adjoint; ils continuent à signer collectivement à deux. Herbert Chenevard, de Corcelles-le-Jorat, à Lausanne; Michael Dreyfuss, d'Endingen AG, à Tolochenaz; François Seydoux, de Grattavache FR, à Clarens; Ueli Struemy, de Schwyz, à St-Légier, et Hansjörg Wolfer, de Maur ZH, à Chavornay, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux.

5 août 1992

**Jacqueline Lapp**, à Gimel. Titulaire: Jacqueline Lapp, de Fribourg, à Rolle. Exploitation d'une pharmacie.

5 août 1992

**Juniors Club 2001, C. Renevier**, à Aubonne, commerce de jeux, jouets et articles de puériculture (FOSC du 19. 4. 1988, p. 1536). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

Rectification

**Roland Gobet**, à Château-d'Oex (FOSC du 7. 7. 1992, p. 3133). Le titulaire est Roland Gobet (et non pas Laurent Gobet), de Massonnens, à Château-d'Oex.

## Bureau d'Echallens

4 août 1992

**Mauricette Garcia**, à Echallens. Titulaire: Mauricette Garcia, de France, à Yverdon-les-Bains. Commerce de chaussures et habits. Rue St-Denis 8.

4 août 1992

**Gérard Matile, Bodies Best**, à Cugy. Titulaire: Gérard Matile, de La Sagne, à Prilly. Distribution de produits à base de protéines. Chemin des Dailles 14.

4 août 1992

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Echallens** (FOSC du 1. 7. 1992, p. 3031). Institution de droit public avec siège principal à Lausanne. La signature de Jean-François Oppliger est radiée.

4 août 1992

**Rumex S.A.**, à Echallens. Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 juillet 1992. But: réalisation de toutes opérations financières, commerciales et immobilières. Capital: fr. 200 000, divisé en 2000 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Conseil: un ou plusieurs membres: Joachim Focking, d'Allemagne, à La Tour-de-Peilz, président, avec signature individuelle; Pierre-Alain Isely, de Syens, à Romanel-sur-Lausanne, secrétaire; Pierre-Louis Lavanchy, de Lutry, à La Tour-de-Peilz, administrateur, ces deux derniers avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire Michel Favre S.A., Grand-Record 7, Echallens. Convocations à l'assemblée générale: par lettre recommandée. Publications: FOSC. Adresse: c/o Fiduciaire Michel Favre, Grand-Record 7, Echallens.

## Bureau de Morges

5 août 1992

**Kronenburg Marketing SA**, à St-Prex, renforcer les relations de la société mère à Strasbourg, avec sa clientèle d'importateur distributeur en Suisse (FOSC du 23. 1. 1991, p. 313). Jean Schwelb n'est plus président; sa signature est radiée. Norbert Hauser n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Armand Serfaty (inscrit) devient président et continue à signer individuellement. Nouveaux fondés de procuration avec signature collective à deux: Emma Kuhn, de France, à Mundolsheim (F); Herbert Nehlig, de France, à Grandvaux, et Roland Brucker, de France, à Strasbourg (F).

## Bureau de Vevey

5 août 1992

**Arestyl S.A.**, en liquidation, à Vevey, commerce de meubles et d'objets d'ameublement (FOSC du 14. 3. 1990, p. 999). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 août 1992

**Passage de l'Etoile S.A.**, à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 7. 2. 1978, p. 386). Alfred Mages n'est plus vice-président, Adrien Butet n'est plus secrétaire; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Alain Mages, de Bex, à La Tour-de-Peilz, et Jacques Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Vevey.

5 août 1992

**Martial Large**, à Corsier-sur-Vevey. Titulaire: Martial Large, de France, à Corsier-sur-Vevey. Commerce de vins et spiritueux. Rue Centrale 27.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

4. August 1992

**Agentur Reber**, in Brigerbad, Gemeinde Brig-Glis, Thermalbadstrasse 130, 3900 Brigerbad, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fabian Reber, von Schangnau, in Brig-Glis. Betrieb einer Agentur für Umwelttechnik und innovative Produkte sowie Alarmanlagen und Sicherheitssysteme.

4. August 1992

**Flower-Time AG**, Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5197). Durch Entscheid vom 21. 7. 1992 hat der Instruktionsrichter I des Bezirkes Brig über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; sie ist somit aufgelöst.

## Bureau de St-Maurice

4 août 1992

**H. Huber & Co AG (H. Huber & Co SA)**, succursale de Martigny, commerce de produits spéciaux de chauffage, etc. (FOSC du 5. 6. 1992, p. 2605), avec siège principal à Bâle. Radiation des signatures d'Erwin Riegg, Henri Rieben, Ernst Schlatter et Stephan Cueni. Dr Robert Scheitlin et Dr Andreas Flückiger, jusqu'ici administrateurs, avec signature collective à deux, sont respectivement président et secrétaire, sans autre modification. Procuration collective à deux est conférée à Jörg Rickenbacher, de Zeglingen, à Reinach BL.

4 août 1992

**Berthe Cretex et ses fils**, à Orsières, société en nom collectif, exploitation d'un hôtel-restaurant (FOSC du 7. 4. 1967, p. 1185). La société est dissoute, liquidée et radiée.

5 août 1992

**Société foncière Habeo S.A.**, précédemment à Lausanne. Siège transféré à Monthey. Les derniers statuts, datés du 29. 6. 1988, ont été modifiés en conséquence le 27. 7. 1992. But: affaires immobilières. Capital social, entièrement libéré, fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Administration: 1 à plusieurs membres, actuellement Alain Vieux, de Val-d'Illeaz, à Monthey, administrateur unique avec signature individuelle. Publications par la FOSC. Adresse au nouveau siège: chemin des Dailles 11, 1870 Monthey.

## Compléments

**AISA Automation Industrielle SA**, à Vouvry, exploitation d'inventions (FOSC du 29. 7. 1992, p. 3572). La signature collective à deux conférée à Hans Oeda l'a été en sa qualité de fondé de procuration.

**Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (E.O.S.)**, succursale de Martigny, avec siège principal à Lausanne (FOSC du 27. 7. 1992, p. 3521). Les signatures collectives à deux conférées à Maurice Genier, Jean-Louis Pfaffli et Gian Rechsteiner l'ont été en leur qualité de fondés de pouvoir.

## Bureau de Sion

4 août 1992

**Garage et Carrosserie des Sports S.A.**, à Sion (FOSC du 18. 2. 1991, n. 33, p. 698). La société est dissoute par suite de faillite, prononcée par jugement du Tribunal de Sion le 15. 7. 1992.

5 août 1992

**PL Partenaire Logement**, à Sion. Nouvelle société coopérative. Statuts du 3. 7. 1992. But: favoriser les intérêts de ses membres par la construction de logements à des prix favorables, à l'exclusion de toute intention spéculative. Paris sociales de fr. 2000 chacune. Aucune responsabilité personnelle des membres, les engagements de la société étant uniquement garantis par la fortune sociale. Organe de publication: FOSC. Conseil d'administration de cinq membres au moins. Michel Dubuis, de et à Savièse, président; Norbert Sepppe, d'Héremence, à Euseigne, commune d'Héremence, vice-président; Roger Dubuis, de et à Savièse, secrétaire. Signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire. Adresse: Blancherie 23, 1950 Sion.

5 août 1992

**NCC nouvelle compagnie de conseil**, succursale de Sion. Nouvelle succursale de la société anonyme «NCC nouvelle compagnie de conseil», à Lausanne, services dans le domaine du conseil aux entreprises privées ou publiques ainsi qu'à toute personne qui pourrait solliciter son intervention, inscrite sur le Registre du commerce de Lausanne le 17. 2. 1992 (FOSC du 1. 4. 1992, n. 63, p. 1461) créée par décision de l'assemblée générale du 9. 6. 1992 et engagée par la signature collective à deux de Charles-André Rey, de Chermignon, à Sierre, directeur, et Jean-Loup Chappellet, de nationalité française, à Renens, directeur. Adresse: avenue de France 6, 1950 Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 août 1992

**Agri-Buchs S.A.**, succursale de Fleurier, à Fleurier (FOSC du 18. 4. 1991, n. 74, p. 1605), avec siège principal à Yverdon-les-Bains. La société a adopté comme nouvelle raison sociale «C. Hohenweg-Buchs S.A.». Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

5 août 1992

**Syndicat des Entrepôts de Marchandises aux Verrières S.A.**, aux Verrières (FOSC du 16. 6. 1988, n. 137, p. 2494). Blaise Florian Dupont et Willy César Lambelet, administrateurs sans signature, ont démissionné; Paul Willy Dumont, administrateur sans signature, est décédé, leurs pouvoirs sont éteints.

5 août 1992

**Syndicat des Entrepôts de Marchandises aux Verrières S.A.**, aux Verrières (FOSC du 16. 6. 1988, n. 137, p. 2494). Jean-Louis Barbezat, vice-président, avec signature collective à deux, et Raymond Bernard Schlappfer, administrateur sans signature, ont démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Raymond Lucien Bourgeois, administrateur sans signature déjà inscrit, est vice-président avec signature collective à deux.

## Bureau de Neuchâtel

5 août 1992

**Hug Musique S.A.**, succursale à Neuchâtel (FOSC du 7. 11. 1990, n. 217, p. 4436), avec siège principal à Zurich. Margrit Hug Keitmeir, actuellement à Küssnacht ZH, vice-présidente, et Max Bachofen, administrateur, ont dorénavant la signature collective à deux.

5 août 1992

**Banque Bonhôte & Cie S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 17. 12. 1991, n. 244, p. 5417). Georges-Adrien Matthey-de l'Endroit, président, et Aloïs de Perrot, vice-président, ont démissionné; leur signature est radiée. François Béguin, de Rochefort, à Neuchâtel, est président, et Claude Romy, de Sorvilier, à Romanel-sur-Lausanne, est administrateur; tous deux avec signature collective à deux.

## Genève - Genf - Ginevra

4 août 1992

**Jean Binyet**, à Meyrin, route de Pré-Bois 20, Immeuble ICC. Chef de la maison: Jean Binyet, de Cameroun, à Genève. Importation et exportation dans le domaine de l'industrie, l'informatique et l'agro-alimentaire; conseil et marketing s'y rapportant.

4 août 1992

**Fiduciaire N. Chatton & B. Cuénod**, à Genève, société en nom collectif, fiduciaire; agence immobilière (FOSC du 19. 6. 1985, p. 2370). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

4 août 1992

**Fiduciaire Nicole Chatton**, à Genève, rue Pré-Jérôme 20. Chef de la maison: Nicole Chatton, de France, à Meyrin. Fiduciaire; agence immobilière.

4 août 1992

**Fiduciaire Bernard Cuénod**, à Genève, rue Pré-Jérôme 20. Chef de la maison: Bernard Cuénod, de Chêne-Bougeries, à Corsier. Fiduciaire; agence immobilière, remise de commerces.

4 août 1992

**Nabil Mohamed El Taib**, à Genève, rue du Prieur 8. Chef de la maison: Nabil Mohamed El Taib, d'Egypte, à Carouge. Exploitation d'un magasin de tabac, souvenirs et cassettes vidéo.

4 août 1992

**Actinic, Spuhler Nicolas**, à Genève, avenue Calas 20. Chef de la maison: Nicolas Spuhler, de Vevey, à Begnins. Laboratoire photographique spécialisé en noir et blanc.

4 août 1992

**Bank Hapoalim (Switzerland) Ltd, succursale à Genève** (FOSC du 26. 3. 1992, p. 1374), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, avec un administrateur, le directeur général, le directeur général adjoint, le directeur adjoint ou le directeur de la succursale, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Oury Ymar, d'Israël, à Chêne-Bourg, sous-directeur.

4 août 1992

**Banque Paribas (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 10. 8. 1992, p. 3764). Les pouvoirs de Jean Belveze et Myriam Pernes sont radiés.

4 août 1992

**Fiasa SA**, en liquidation, à Genève, commerce de marchandises dans le domaine de la construction (FOSC du 12. 6. 1992, p. 2714). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

4 août 1992

**Financière Worms & Cie SA**, à Genève, financement et participations à toutes sociétés (FOSC du 24. 12. 1991, p. 5541). L'administrateur Bernard Schmutz, jusqu'ici vice-président, continue à signer collectivement à deux.

4 août 1992

**Heliographia SA, succursale de Genève**, à Genève, activité dans le domaine des arts graphiques (FOSC du 10. 6. 1991, p. 2503), entreprise ayant son siège à Lausanne. Les pouvoirs de Claude Merker et Jean Studemann, de même que la procuration de Gérard Jaunin, sont radiés. Jean Clivaz, de Randogne, à Münsingen, vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

4 août 1992

**Eric Meylan SA**, à Genève, commerce de fourniture pour l'automobile (FOSC du 1. 8. 1989, p. 3212). Jacques Sœur est maintenant domicilié à Echichens.

4 août 1992

**Newor SA**, à Genève, exportation de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 10. 10. 1977, p. 3238). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Newor SA, en liquidation. Liquidatrice: Société Fiduciaire et d'Etudes Fiscales, société anonyme à Genève. Paul Brunschwig n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse de liquidation: rue François Bonivard 6, chez Société Fiduciaire et d'Etudes Fiscales.

4 août 1992

**Nosog SA**, en liquidation, à Vernier, commerce et pose de produits se rapportant à la menuiserie (FOSC du 16. 12. 1991, p. 5393). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

4 août 1992

**Opteam SA**, à Genève, exportation et commerce de montures optiques (FOSC du 10. 9. 1991, p. 3930). Organe de révision: CFT Compagnie Fiduciaire Temko SA, à Carouge.

4 août 1992

**Privafid**, à Genève, société anonyme, conseils économiques, etc. (FOSC du 3. 6. 1992, p. 2553), société anonyme. La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

4 août 1992

**Rhoneve SA**, à Genève, commerce et représentation d'articles en tout genre (FOSC du 14. 6. 1988, p. 2455). Nouvelle adresse: avenue Krieg 32, chez Ennio Maucchi.

4 août 1992

**Technolog SA**, à Genève, développement de tout programme et logiciel informatiques (FOSC du 21. 4. 1992, p. 1762). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

4 août 1992

**Virtus SA**, à Genève, participer à toutes affaires commerciales (FOSC du 25. 1. 1989, p. 329). Alfred Lucaïn et Georges Wagner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Bruno Kistler, nommé président; Jacques H. Cuny, de Ferrières, à Coppet, secrétaire; Gabriel Despland, jusqu'ici secrétaire, et Eric Schmid, de Oberglatt, à Chêne-Bougeries.

4 août 1992

**Wanhard SA**, à Genève, exploitation des salons de coiffure, etc. (FOSC du 2. 3. 1992, p. 959). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

4 août 1992

**Worms Management SA**, à Genève, conseils et services en faveur des sociétés et d'entreprises membres du groupe Worms (FOSC du 30. 7. 1991, p. 3321). Marc Roth et Robert Bresson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Dominique Rochat, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Chantal Parodi, de Russo, à Genève, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Huvenne, de France, à Sciez (F).

4 août 1992

**Crédit Lyonnais Leasing (Suisse) SA**, à Genève, activité ayant trait au leasing (FOSC du 7. 8. 1992, p. 3735). Signature collective à deux a été conférée à Michel Guetty, de Mont-la-Ville, à Cossonay, directeur, et Didier Etard, de France, à Collonge-Bellerive. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-François Roulet, de France, à Etrembières (F).

4 août 1992

**Gate Gourmet Geneva SA**, à Genève, production de repas (FOSC du 3. 8. 1992, p. 3645). Procuration collective à deux a été conférée à Robert Deillon, de La Joux, à Coppet; Christoph Habistreuter, de Wuppenau, à Lausanne, et René Wenger, de Blumenstein, à Nyon.

4 août 1992  
**Petroconsultants SA**, à Genève, études scientifiques, etc. (FOSC du 22. 1. 1991, p. 291). Division des 4000 actions de fr. 100, au porteur, en 40 000 actions de fr. 10. Capital: fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 40 000 actions de fr. 10, au porteur. Statuts modifiés le 7. 7. 1992. L'administratrice Elisabeth Hitz, jusqu'ici sous-directrice, continue à signer collectivement à deux. L'administrateur secrétaire et directeur général Christian Suter est désormais domicilié à Genève. Hans Oesterle, sous-directeur, est désormais domicilié à Apples.

4 août 1992  
**Association Caritative pour une Oeuvre de Renaissance et de Développement A.C.O.R.D.**, à Genève, rue du Purgatoire 3. Nouvelle association. Statuts du 19. 6. 1992. But: accomplir des tâches humanitaires et de coordination dans les domaines d'aménagements ou de constructions de bâtiments collectifs, de constructions et d'aménagements d'ouvrages d'utilité générale pour des collectivités publiques. Ressources: Cotisations, dons, legs, revenus provenant de son activité, subventions et contributions. Direction: comité de 3 à 10 membres. Imer Cacaq, de Yougoslavie, à Vernier, président, et Laurent Jaccard, de et à Genève, secrétaire hors comité, signent individuellement.

4 août 1992  
**Restoconcept SA**, à Lonay (FOSC du 3. 12. 1991, p. 5173). Nouveau siège: Lonay, Petit-Lancy, chemin Gérald-de-Ternier 10. Statuts originaire du 20. 12. 1985. Nouveaux statuts du 7. 7. 1992. But: exploitation d'un commerce de machines de restaurants et d'agencements techniques pour les établissements publics, hôteliers et hospitaliers. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres. Fritz Frohofer, de Wildberg, à Stettlen, nommé président; Kurt Bucher, de Hasle LU, à Wohlen bei Bern, jusqu'ici secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux de Beat Allenman, de Welschenrohr, à Horrwil; Hans-Jürg Aeschlimann, de Rüegsau, à Douanne. Alain Péclard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiciés ainsi que la procuration de Rosemarie Péclard.

4 août 1992  
**Alex. Brown & Sons Finance Limited, Baltimore**, succursale de Genève, à Genève, rue du Rhône 86, succursale de «Alex. Brown & Sons Finance Limited», société anonyme de l'Etat du Maryland ayant son siège à Baltimore, Maryland (USA). Statuts originaires du 12. 3. 1992, modifiés en dernier lieu le 1. 5. 1992. But: transmission d'ordres pour l'achat et la vente de titres, matières premières et autres instruments négociables. Capital autorisé: \$ 100 000, divisé en 100 000 actions nominatives de \$ 1. Capital émis et libéré: \$ 1000, divisé en 1000 actions nominatives de \$ 1. Administration: d'au moins 3 membres. A.B. Krongard, à Lutherville, MD, USA, président. Benjamin H. Griswold IV, à Glyndon, MD, USA, et Mayo A. Shattuck III, à Baltimore, MD, USA, tous des USA. Signature individuelle de Morten Kveim, de Norvège, à Genève, directeur de la succursale et de Beverly L. Wright, des USA, à Reisterstown, MD, USA.

4 août 1992  
**Diteco SA**, à Meyrin, rue de Veyrot 10. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 7. 1992. But: exploitation d'une entreprise de constructions dans le domaine du bâtiment, ainsi que tous travaux de gypserie, peintures, faux plafonds, papiers peints, isolation extérieure, rénovations et traitements de surfaces. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: François Cochet, d'Essert-sous-Champvent, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: CEF Comptabilité, Révision et Fiscalité SA, à Nyon.

4 août 1992  
**Kennay Services Limited, Dublin**, succursale de Genève, à Genève, rue Pedro-Meylan 5, succursale de «Kennay Services Limited» à Dublin. République d'Irlande, société anonyme inscrite du registre du commerce de Dublin, République d'Irlande. Acte constitutif et statuts du 18. 5. 1992. But: services en matières d'administration d'actifs de toutes espèces. Capital: US \$ 99, entièrement libéré, divisé en 99 actions de US \$ 1. Administration: Kenneth Charles Brierley, John Little et Thomas Alan Stewart, tous trois de Grande-Bretagne, à St. Helier, Jersey. Signature individuelle de Stephen Carden, du Canada, à Cartigny, directeur de la succursale, et de Ken Brierley.

4 août 1992  
**Clinique des Grangettes SA**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 12. 6. 1991, S. 2549). Capital porté de fr. 750 000 à fr. 1 000 000 par incorporation de réserves et émission de 250 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 20. 5. 1992.

**Jura - Jura - Giura**

**Bureau de Delémont**

3 août 1992  
**S.I. Aés SA**, à Delémont (FOSC du 28. 3. 1989, no 59, p. 1231). Roland Arnoux, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiciée. Il est remplacé par Ramon Jaquet, de Nods, à Delémont, qui signe collectivement à deux.

4 août 1992  
**Fiduciaire Transjurane S.A.**, à Delémont (FOSC du 11. 11. 1991, no 218, p. 4829). Paul Gobat n'est plus administrateur; sa signature est radiciée. Jean-Georges Mulhaupt, de Renan, à Thônex, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

**Bureau de Porrentruy**

4 août 1992  
**Laboratoire SCMS A.A.**, à St-Ursanne, expérimentation dans le domaine pharmaceutique (FOSC du 27. 7. 1992, no 142, p. 3524). Signature individuelle est conférée à Sauveur Tedesco, de nationalité française, à St-Ursanne. Organe de révision: Bruno Hcnz, expert-comptable, à Delémont.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

Rectification  
**Société des Montres Paut Picot S.A.**, à Noirmont (FOSC du 10. 7. 1992, no 131, p. 3221). Capital social: fr. 1 000 000 entièrement libéré, dont fr. 720 000 (et non pas fr. 520 000) par compensation des créances.

**Mise en garde:** Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées avec le texte relatif à la publication des liquidations et appels aux créanciers dans la Feuille officielle suisse du commerce. Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «enregistrements».

Office fédéral du registre du commerce

**Konkurse - Faillites - Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

**Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite  
 Dichiarazione di fallimento**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (L.F. 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne sont pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui tiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui tiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme coi eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (6641)

Gemeinschuldnerin: **Persys AG**, Unternehmens- und Personalberatung, Weinbergstrasse 26, Zürich 1. Datum der Konkursöffnung: 29. Juni 1992. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 19. August 1992.

Verwertung von Geschäftskäufativen: Die Konkursverwaltung beabsichtigt, die pendenten Personalvermittlungsaufträge zu verwerten. Es liegt ihr ein Angebot vor, wonach die Konkursmasse für die Vermittlung von Kandidaten, deren Dossiers gemäss spezieller Liste vor Konkursöffnung an mögliche Arbeitgeber versandt worden sind und innerhalb eines Jahres seit Konkursöffnung eine Vermittlung zustande kommt und das Honorar durch den Arbeitgeber bezahlt wird, einen Anteil von 50% am jeweiligen Vermittlungshonorar erhält.

Gläubiger und Interessenten haben das Recht, dem Konkursamt bis 19. August 1992 höhere Angebote schriftlich einzureichen. Kunden der Gemeinschuldnerin werden darauf hingewiesen, dass sich die Konkursverwaltung vorbehält, für alle pendenten Personalvermittlungsaufträge, die nach Konkursöffnung ohne ihr Einverständnis noch realisiert werden, Schadenersatz- oder Honoraransprüche zu stellen. Vermittlungskandidaten werden gebeten, ihr Personaldossier bis 19. August 1992 beim Konkursamt schriftlich zurückzuerlangen, da sonst angenommen wird, sie hätten gegen die Weitergabe an interessierte Personalvermittler nichts einzuwenden.

8022 Zürich, 22. Juli 1992 Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, Zürich: U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Zürich (7223)

Gemeinschuldnerin: **Gholamhosseini Ursula**, geboren 3. September 1948, von Basel, Am Furbach 3, 8106 Adlikon. Datum der Konkursöffnung: 13. Juli 1992. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 3. September 1992.

8049 Zürich, 7. August 1992 Konkursamt Hängg-Zürich: W. Kunz, Notar

Zürich (7217)

Gemeinschuldnerin: **MBS Multi Bürosystem AG**, mit Sitz in Rüm- lang, Ifangstrasse 91, 8153 Rüm- lang (mit Büroräumlichkeiten in 5406 Baden-Rüthof, Fislibacherstrasse). Datum der Konkursöffnung: 26. Mai 1992. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 3. September 1992.

Die unter der Nr. 869013 abgegebenen Grosssistenerklärungen werden widerrufen.

8172 Niederglatt, 7. August 1992 Konkursamt Niederglatt Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

Zürich (7239)

Gemeinschuldner: **Vogel Robert**, 8. April 1943, Kriens LU, in der Fadmatt 96, 8902 Urdorf, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Deskland Studio für Bürogestaltung R. Vogel», Bernstrasse 390, 8953 Dietikon. Datum der Konkursöffnung: 26. Juni 1992. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 7. September 1992.

8952 Schlieren, 10. August 1992 Konkursamt Schlieren Zürcherstrasse 6, Schlieren: A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

Zürich (6579)

Gemeinschuldnerin: **Stoop AG**, Stationsstrasse 10, 8713 **Verikon-Stäfa** (Heizungs- und Sanitärinstallationen usw.). Datum der Konkursöffnung: 30. Juni 1992. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 19. August 1992.

Es besteht die Absicht, das ganze bewegliche Inventar (Maschinen, Werkzeuge, Lagerverträge usw., samt Büroeinrichtungen mit Computertechnik, sowie 2 Geschäftsautos) sofort nach Ablauf der Eingabefrist gesamthaft (en bloc) freihändig zu verkaufen. Ein entsprechendes Angebot liegt bereits vor. Die Gläubiger und weitere Interessenten sind freundlich eingeladen, dem Konkursamt Stäfa ebenfalls schriftliche Angebote einzureichen. Wegen Besichtigung und Offertformularen wollen Sie sich bitte mit unserer Amtsstelle in Verbindung setzen (Telefon 01 926 69 69). Die unter Nr. 858021 ausgestellten Grosssistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8712 Stäfa, 21. Juli 1992 Konkursamt Stäfa

Zürich (7240)

Gemeinschuldnerin: **GMD Müller Lifts AG**, mit Sitz in 8487 **Rämsmühle**, Alte Tössstalstrasse 44. Datum der Konkursöffnung: 17. März 1992. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 7. September 1992.

8488 Turbenthal, 14. August 1992 Konkursamt Turbenthal Postfach 16, Turbenthal

Bern (7233)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über die Firma **Fiba Treuhand Itigen AG**, Talgut-Zentrum 25, 3063 Itigen, ist am 8. April 1992 der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3011 Bern, 7. August 1992 Konkursamt Bern

Bern (7158)

Gemeinschuldnerin: **Möbel Jakob A G**, Bernstrasse 502, 4923 **Wynau**. Datum der Konkursöffnung: 15. Juli 1992 (gemäss Art. 725 OR und 192 SchKG). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 3. September 1992.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 3. September 1992 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Aarwangen einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittanprüche sind ebenfalls sofort zu anzumelden, spätestens bis 3. September 1992 unter Vorlegung der Beweismittel.

Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 15. Juli 1992. Die unter der Nr. 214360 abgegebenen Grosssistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

4912 Aarwangen, 14. August 1992 Konkursamt Aarwangen

- Bern** (7310)  
Gemeinschuldnerin: **Peakprint & Dataservice AG**, 2504 Biel, Lengnaustrasse 10, Übernahme von Printaufträgen von Dritten und Erstellung von EDV-Software für Dritte, sowie Handel und Dienstleistungen aller Art.  
Datum der Eröffnung: 6. August 1992 (Art. 725 OR und 192 SchKG).  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: bis 3. September 1992.  
Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 3. September 1992 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 3. September 1992, unter Vorlegung der Beweismittel. Die Forderungsbekanntgaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 6. August 1992.  
2501 Biel, 14. August 1992 Konkursamt Biel:  
H.-P. Karrer
- Luzern** (7300)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die **Ammann + Partner AG**, Meisenweg 5, Luzern, ist mit Entscheid vom 3. August 1992 der Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6004 Luzern, 10. August 1992 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (7241)  
Gemeinschuldnerin: **Sport-Garage Eschenbach AG**, Acherfang, 6274 Eschenbach.  
Konkursöffnung: 10. Juni 1992 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 17. September 1992.  
1. Gläubigerversammlung: Dienstag, 1. September 1992, 9 Uhr, im Restaurant Giardino, Gersag Restaurant und Kongress-Center AG, Emmenbrücke.  
Die Schuldnerin ist Eigentümerin des Grundstückes Nr. 831, GB Eschenbach, Plan 7, Acherfang 12 a 16 m<sup>2</sup> Hofraum/Umgelände, Autowerkstatt mit Wohnung Nr. 481, vers. Fr. 719 000.-  
Katasterschätzung: Fr. 708 800.-  
Der Konkurs wird im ordentlichen Verfahren durchgeführt. Allfällige Drittansprüche an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Hochdorf anzumelden.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 1. September 1992 beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich (eingeschrieben) dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Schriftliche Angebote sind innert gleicher Frist an das unterzeichnete Konkursamt zu richten.  
Allfällige Grossistenerklärungen unter der Nummer 495002 werden hiermit widerrufen.  
6020 Emmenbrücke, 10. August 1992 Konkursamt Hochdorf
- Luzern** (7227)  
Gemeinschuldnerin: **Da Silva-Waser Cornelia**, geboren 7. April 1967, von Wolfenschiess NW, Sachbearbeiterin, Obere Dattenbergstrasse 5, 6005 Luzern (Gemeinde Kriens).  
Konkursöffnung: 27. Juli 1992 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 4. September 1992 (Wert: 27. Juli 1992).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6048 Horw, 14. August 1992 Konkursamt Luzern-Land
- Obwalden** (7311)  
Gemeinschuldner: **Kluser Alfred (Freddy)**, geb. 2. Januar 1970, von Oberried SG, Maler, Holzmann, 6062 Wilen.  
Kollektivgesellschaft der im Handelsregister am 31. Januar 1992 infolge Geschäftsaufgabe gelöschten Kollektivgesellschaft Painters, Kluser und Ming, Malergeschäft, Alte Landstrasse 23, 6055 Alpach Dorf, wurde mit Dekret vom 18. Mai 1992 der Konkurs eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG mit Verfügung vom 27. Juli 1992 bewilligt.  
Konkursöffnung: 18. Mai 1992, zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: 3. September 1992, berechnet auf den Tag der Konkursöffnung vom 18. Mai 1992.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 3. September 1992 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.  
6060 Sarnen, 8. August 1992 Konkursamt Obwalden:  
Leo Müller
- Obwalden** (7312)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner: **Röthlin Josef AG**, Bedachungen, Flüelstrasse 24, 6064 Kerns.  
Ausführung und Unterhalt von Bedachungen und Fassaden und alle damit im Zusammenhang stehende Geschäfte.  
Datum der Konkursöffnung: 24. Juli 1992, zufolge Insolvenzerklärung Art. 725, Abs. 4. OR  
Die Anzeige betreffend Rekursentscheid, Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6060 Sarnen, 11. August 1992 Konkursamt Obwalden:  
Leo Müller
- Nidwalden** (7225)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die Firma **Inter HKB AG**, 6363 Fürigen, hat der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs am 1. Juli 1992, zufolge Bilanzdeponierung den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6370 Stans, 7. August 1992 Konkursamt Nidwalden  
Kollegium St. Fidelis, Stans
- Nidwalden** (7226)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die Firma **Pumag Publikationen und Medien AG**, Dorfstrasse 5, 6362 Stansstad, hat der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs am 29. Juni 1992, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung, den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6370 Stans, 7. August 1992 Konkursamt Nidwalden  
Kollegium St. Fidelis, Stans
- Fribourg** (7290)  
Failli: **Brühlart Elmar**, né le 6 juillet 1950, originaire de Ueberstorf, ébéniste, rue des Maçons 5, 1763 Granges-Paccot, titulaire de la raison individuelle «Ebénisterie Brühlart Elmar», Les Vuarines 1D, à Belfaux.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 mars 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 4 septembre 1992.  
1700 Fribourg, 14 août 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly
- Schaffhausen** (7301)  
Gemeinschuldnerin: **Bopp Susanne** geb. Schellenberg, geb. 1956, von Birr AG, Zahnarztgehilfin, Nordstrasse 58, 8200 Schaffhausen, Inhaberin der gelöschten Einzelirma «Susi Bopp, Autovermietung», Engenhofweg 2, 8222 Beringen.  
Eigentümerin folgender Grundstücke:  
Grundbuch Wilchingen SH Nr. 186, Hausplatz und Hofraum «Mitteldorf-oberer Winkel», mit Wohnhaus Nr. 25.  
Datum der Konkursöffnung: 4. August 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 3. September 1992, für Dienstbarkeiten bis 3. September 1992.  
8201 Schaffhausen, 10. August 1992 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (7220)  
Gemeinschuldner: **Flessati Marcel**, geboren 27. Dezember 1967, von Berneck SG, Elektromonteur, wohnhaft Wislistrasse 20, 9442 Berneck, Inhaber der Einzelirma Fleku Gerüstbau Flessati Marcel, Tramstrasse 26, 9443 Berneck.  
Konkursöffnung: 1. Juli 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG - laut Verfügung vom 3. August 1992.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 1. Juli 1992) bis 7. September 1992.  
9001 St. Gallen, 6. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut
- St. Gallen** (7219)  
Gemeinschuldnerin: **SLB-Handels AG**, Central, 9434 Au.  
Konkursöffnung: 4. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG - laut Verfügung vom 3. August 1992.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der Grundstücke:  
a. StWE-Parzellen Nr. 5207 8/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 273 mit Sonderrecht am Laden Nr. 10 B im 1. Geschoss, Nr. 5208 28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 273, mit Sonderrecht am Laden Nr. 11 B im 1. Geschoss, Nr. 5217 26/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 273, mit Sonderrecht am Büro-Ausstellungsraum Nr. 21 B im 2. Geschoss und Kellerabteil Nr. 21 B (Nebenraum) und Nr. 20043 1/48 Miteigentum an Nr. 5196, alle Hauptstrasse 71, Grundbuch Au  
b. Grundstück Parzelle Nr. 948, bestehend aus Wohnhaus mit Weinkeller, 1204 m<sup>2</sup> Gebäudefläche, Hofraum, Garten, Ländern, Grundbuch Balgach  
c. Grundstück Parzelle Nr. 2000, bestehend aus Wohnhausanteil Nr. 947, 1706 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese, Hintere Kobelstrasse 7, Grundbuch Berneck, Gesamteigentum (Einfache Gesellschaft) zusammen mit W. Lipp-Kolmberger.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. Mai 1992) und Dienstbarkeiten bis 7. September 1992.  
Die von der Schuldnerin unter Nr. 607 012 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
9001 St. Gallen, 6. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut
- St. Gallen** (7159)  
Gemeinschuldner: **Heeb Hans**, geb. 31. Juli 1962, von Altstätten SG, wohnhaft: Städtchenstrasse 27, 7320 Sargans.  
Konkursöffnung: 18. Juni 1992.  
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: 7. September 1992.  
9470 Buchs, 14. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger
- St. Gallen** (7242)  
Gemeinschuldnerin: **Gelabert-Romero Augustine**, geboren 15. Oktober 1967, von Zell-Rikon ZH, kaufmännische Angestellte, Ruppenstrasse 20a, 9212 Arnegg.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 30. Juli 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 30. Juli 1992).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 30. Juli 1992) bis 6. September 1992.  
9242 Oberuzwil, 10. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda
- St. Gallen** (7243)  
Gemeinschuldner: **Romero Manuel**, geboren 26. September 1968, spanischer Staatsangehöriger, Textilmaschinen-Mechaniker, Ruppenstrasse 20a, 9212 Arnegg.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 30. Juli 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 30. Juli 1992).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 30. Juli 1992) bis 6. September 1992.  
9242 Oberuzwil, 10. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda
- Aargau** (7244)  
Gemeinschuldnerin: Firma **Hoku AG** (früher Hoefli Engineering AG; H + E Engineering AG), Heckenweg 8, 5430 Wettingen, früher in Lengnau AG.  
Datum der Konkursöffnung: 4. Juni 1992.  
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.  
Eingabefrist bis 16. September 1992.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 24. August 1992, 14 Uhr, Hotel-Restaurant Zwysyghof, Alb, Zwysyghofstrasse 78, 5430 Wettingen.  
Es ist beabsichtigt, anlässlich der 1. Gläubigerversammlung, Herrn lic. iur. Ernst Moor, Trittligasse 30, Postfach 376, 8024 Zürich 1, als ausseramtlichen Konkursverwalter gemäss Art. 237 Abs. 2 SchKG, zu wählen.  
Für den Fall, dass die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 24. August 1992 dagegen schriftlich Einsprache erhebt, gilt Herr Ernst Moor als ausseramtlicher Konkursverwalter gewählt.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 134528 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5400 Baden, 4. August 1992 Konkursamt Baden
- Aargau** (7245)  
Gemeinschuldnerin: **Veridata AG**, Handel mit Computeranlagen (Hard- und Software), Beratung, Unterstützung und Projektbegleitung, Mellingerstrasse 26, 5400 Baden.  
Datum der Konkursöffnung: 31. Juli 1992 (Überschuldungsanzeige).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1992.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 7. September 1992 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
Den Gläubigern und allfälligen Drittinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote gegen bar einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 105514 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5400 Baden, 7. August 1992 Konkursamt Baden
- Aargau** (7313)  
Gemeinschuldnerin: **Atrex Handels AG**, Handel mit Waren, insbesondere mit Erzeugnissen der Papierindustrie und verwandten Produkten, Winkel 7, 5037 Muhlen.  
Datum der Konkursöffnung: 4. August 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1992.  
Die von der Schuldnerin unter der Nr. 102893 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 7. September 1992 schriftlich beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Auch Gläubiger können schriftliche Kaufangebote einreichen, die Verrechnung von Kaufpreisen mit Konkursforderungen ist ausgeschlossen.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (7246)  
Gemeinschuldnerin: **BAC AG**, Handel mit Waren aller Art, Industriestrasse 14, 5036 Oberentfelden.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften: Stockwerkeigentum, Grundbuch Trimbach SO, Nr. 1976, Grundstück-Nrn. 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 2000, 2001, 2007, 2008, 2009, 2010, 2023, 2024, 2025, 2026.  
Datum der Konkursöffnung: 20. Juli 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1992.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (7237)  
Gemeinschuldnerin: **Music Rial AG**, Tulpenweg 21, Reinach BL, ehemals Music Brunner AG, Vertrieb von und Handel mit Musikinstrumenten, Musikartikeln, Musikalien, elektronischen und technischen Artikeln, Bahnhofstrasse 88, 5000 Aarau.  
Datum der Konkursöffnung: 18. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1992.  
Die von der Schuldnerin unter der Nr. 103267 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (7247)  
Gemeinschuldnerin: **Karashin Ezel**, geboren 1960, türkische Staatsangehörige, Vorstadtstrasse 101, 5723 Teufenthal.  
Datum der Konkursöffnung (Insolvenzerklärung): 7. August 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1992.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden
- Aargau** (7248)  
Gemeinschuldner: **Karashin Ramazan**, geboren 1958, türkischer Staatsangehöriger, Vorstadtstrasse 101, 5723 Teufenthal.  
Datum der Konkursöffnung (Insolvenzerklärung): 7. August 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1992.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden
- Aargau** (7235)  
Gemeinschuldner: **Werder André**, 1967, von Boswil AG, Kentuckystrasse 3, 5734 Reinach; Inhaber der Einzelirma Werder Ofenbau, Kachelofen- und Cheminéebau sowie Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen, gleiche Adresse.  
Datum der Konkursöffnung: 6. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 7. September 1992.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden

**Thurgau** (7160)  
 Gemeinschuldner: **Hofer Stephan**, geb. 20. Februar 1959, Bauall-  
 runder, von Langnau im Emmental, in 9326 Horn, Seestrasse 20.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 a. Grundstück Nr. 2675, Schwellbrunnerstrasse 2468, Herisau,  
 28 311 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese, Bäche,  
 Bachböschung, Wald, mit: Wohnhaus mit Restaurant Assek. Nr.  
 2468  
 b. Grundstück Nr. 2674, Schwellbrunnerstrasse, Herisau, 817 m<sup>2</sup>  
 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wege, mit: Stadel  
 Assek. Nr. 2472  
 Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1992  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten bis 3. September  
 1992 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191,  
 8500 Frauenfeld.  
 8500 Frauenfeld, 5. August 1992 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7314)  
 Gemeinschuldnerin: Firma **U. R. Baumann Architektur AG**, Schüt-  
 zenstrasse 8, 8575 Bürglen TG.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1992.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG (nachdem der Kosten-  
 vorschuss für die Durchführung des Verfahrens geleistet wurde).  
 Eingabefrist bis 3. September 1992 an das Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
 8500 Frauenfeld, 11. August 1992 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7238)  
 Gemeinschuldnerin: **Wellik Gabriele**, geb. Kainz, geb. 25. Juli 1963,  
 österreichische Staatsangehörige, Dorfstrasse 46, 9504 Frötschen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1992.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 3. September 1992 (Eingaben Wert 9. Juli 1992) an  
 Betreibungsamt Bussnang in 9518 Rothenhausen.  
 Im übrigen wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons  
 Thurgau Nr. 32 vom 14. August 1992 verwiesen.  
 9518 Rothenhausen, 14. August 1992  
 Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
 Betreibungsamt Bussnang  
 in Rothenhausen

**Ticino** (7162)  
 Eredità giacente: **Canonica Natalina Giacomina Felicita**, 1910, nata  
 Montorfani, qdm. Davide, attinente di Bidogno, già domiciliata a  
**Viganello**, deceduta a Croglio il 15 febbraio 1992.  
 Data dei decreti di apertura dell'eredità giacente e di procedura som-  
 maria: 13 maggio e 31 luglio 1992 decreti della Pretura del Distretto  
 di Lugano.  
 Termine per la notifica dei crediti: 4 settembre 1992.  
 Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai  
 creditori di chiedere la procedura ordinaria anticipando fr. 3000.- a  
 garanzia delle tasse e spese. Qualora l'importo richiesto risultasse  
 insufficiente, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento  
 (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7214)  
 Eredità giacente: **Facchinetti Alberto Mario**, 1923, qdm Giovanni  
 Antonio, attinente di Cureglia, già domiciliato a **Lugano**, deceduto a  
 Zurigo il 17 agosto 1990.  
 Data dei decreti di apertura di eredità giacente e di procedura som-  
 maria: 27 gennaio 1992 e 4 agosto 1992 della Pretura del Distretto di  
 Lugano.  
 Termine per la notifica dei crediti: 4 settembre 1992.  
 Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori  
 la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.- a  
 garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero  
 superiori a detto importo l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il  
 pagamento (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7213)  
 Eredità giacente: **Nolla Ines**, 1910, nata Rossini, qdm Dionigi, citta-  
 dina italiana, già domiciliata a **Lugano**, deceduta a Lugano il  
 22 marzo 1991.  
 Data dei decreti di apertura di eredità giacente e di procedura som-  
 maria: 30 ottobre 1991 e 4 agosto 1992 della Pretura del Distretto di  
 Lugano.  
 Termine per la notifica dei crediti: 4 settembre 1992.  
 Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori  
 la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.- a  
 garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero  
 superiori a detto importo l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il  
 pagamento (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 N. Pagani, suppl. uff.

**Vaud** (7315)  
 Failli: **Jeanneret René**, né le 10 décembre 1947, originaire de Tra-  
 vers NE, domicilié au chemin de Praz Voué, 1031 Mex.  
 Propriétaire d'immeubles:  
 parcelle 312, Mex  
 parcelle 2497, Bussigny  
 parcelle 180, Bussigny (copropriété: cf. art. 73 A al. 2 ORI, les  
 droits de gage qui grèvent l'immeuble entier doivent  
 également être produits).  
 Date du prononcé: 24 juin 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 3 septembre 1992.  
 1304 Cossonay, 11 août 1992 Office des faillites de Cossonay:  
 F. Leresche, subst. itin.

**Des  
 manuscrits clairs  
 permettent d'éviter  
 les erreurs**

**Vaud** (7316)  
 Faillie: **STB Société de Traitement des Bois et de Transformation de  
 Bâtiments SA en liquidation**. Buts: traitement des bois, isolation ther-  
 mique et phonique, étanchéité et ravalement des façades, ainsi que  
 toutes autres activités accessoires dans le domaine de la construction.  
 Corcelette, 1422 Grandson.  
 Date de l'ouverture: 21 mai 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 3 septembre 1992.  
 Communication Icha: toutes les déclarations de grossiste émises sous  
 no 751594 sont révoquées par la présente publication.  
 1422 Grandson, 11 août 1992 Office des faillites de Grandson:  
 B. Chappuis, préposé

**Vaud** (7210)  
 Failli: **Flury Lucius Werner**, fils de Jean-Pierre et de Suzanne née  
 Bertschen, né le 12 décembre 1954, originaire de Zurich, domicilié  
 Centre 66, 1025 St-Sulpice.  
 But: Vente, installation et réparation de cuisines professionnelles.  
 Date du prononcé: 14 mai 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions des créances et autres droits: 3 septembre  
 1992.  
 1110 Morges, 14 août 1992 Office des faillites de Morges:  
 F. Sèchard, substitut

**Vaud** (7249)  
 Faillie: **Alphatech S.A.**, achat, vente, importation, exportation de  
 matériel électronique, avec succursale à 8354 Eschlikon, siège à la rue  
 du Collège 1, 1800 Vevey.  
 Date du prononcé: 1er juillet 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 3 septembre 1992.  
 Impôt sur le chiffre d'affaires:  
 Toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous  
 no 823382 sont radiées par la présente publication.  
 1800 Vevey, 10 août 1992 Office des faillites de Vevey:  
 B. Stutzmann, préposé

**Valais** (7291)  
 Faillie: **Minova SA**, travail temporaire, etc., de siège social à 1895  
 Vionnaz.  
 Propriétaire des immeubles suivants:  
 Commune de Monthey:  
 PPE 7814, 18.3/1000 du no 4835  
 1/31 de la PPE 7799, 62/1000 du no 4835.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 29 juin 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions et pour l'indication des servitudes: 3 sep-  
 tembre 1992.  
 1870 Monthey, 11 août 1992 Office des faillites de Monthey:  
 A. Levat, préposé

**Valais** (7302)  
 Failli: **Trayon René**, d'Eugène, installation sanitaire, La Rasse,  
 1890 St-Maurice. Dépôt de l'entreprise: 1880 Bex.  
 Date d'ouverture de la faillite: 6 juillet 1992.  
 Liquidation sommaire ordonnée le 7 août 1992.  
 Délai pour les productions: 3 septembre 1992.  
 1890 Saint-Maurice, 10 août 1992 Office des faillites de St-Maurice:  
 R. Delaloye, préposé

**Valais** (7250)  
 Failli: **Clivaz Robert**, serrurerie et construction métallique, **St-  
 Léonard**.  
 Date d'ouverture de faillite: 17 juillet 1992.  
 Délai pour les productions: trente jours dès la présente publication.  
 La première assemblée des créanciers est fixée au 19 août 1992, à  
 16 h. 30, à la salle annexe du restaurant Le Bourgeois, avenue du Rot-  
 horn 2, Sierre.  
 3960 Sierre, 7 août 1992 Office des faillites de Sierre:  
 Jos. Lamon, préposé

**Valais** (7251)  
 Failli: **Hugo Pierre-André**, bureau d'affaires commerciales, **Grône**.  
 Date d'ouverture de faillite: 17 juillet 1992.  
 Délai pour les productions: trente jours dès la présente publication.  
 La première assemblée des créanciers est fixée au 19 août 1992, à  
 15 h., à la salle annexe du restaurant Le Bourgeois, avenue du Rot-  
 horn 2, Sierre.  
 3960 Sierre, 7 août 1992 Office des faillites de Sierre:  
 Jos. Lamon, préposé

**Wallis** (7317)  
 Konkursamtliche Nachlassliquidation  
 Gemeinschuldner: Nachlass **Plaschy Lorenz**, des Leo, geboren am  
 16. Januar 1933, gestorben am 1. Mai 1992, mit letztem Wohnsitz in  
 3969 Varen.  
 Der Gemeinschuldner war Eigentümer der nachfolgend aufgeführten  
 Liegenschaften:  
 Gemeinde Varen:  
 - Nr. 1947 Fol. 15, Dorf 122 m<sup>2</sup> Remise 41 m<sup>2</sup>  
 81 m<sup>2</sup>  
 - Nr. 4326 Fol. 17, Paleten 345 m<sup>2</sup> Acker 187 m<sup>2</sup>  
 Holzlag. 133 m<sup>2</sup>  
 Werkst. 238 m<sup>2</sup>  
 - Nr. 4327 Fol. 17, Paleten 238 m<sup>2</sup> Maschin. 198 m<sup>2</sup>  
 - Nr. 4325a Fol. 17, Paleten, 198 m<sup>2</sup> Acker 105 m<sup>2</sup>  
 - Nr. 4270 Fol. 17, Schurweyen 103 m<sup>2</sup> Schrein. 105 m<sup>2</sup>  
 - Nr. 4271 Fol. 17, Schurweyen 113 m<sup>2</sup> Platz 113 m<sup>2</sup>  
 - Nr. 4330 Fol. 17, Paleten 207 m<sup>2</sup> Holzlag. 40 m<sup>2</sup>  
 Platz 153 m<sup>2</sup>  
 - Nr. 1950/1 Fol. 15, Schurweyen 80 m<sup>2</sup> Span-Silo 14 m<sup>2</sup>  
 Scheune und Stall 54 m<sup>2</sup>  
 Platz 26 m<sup>2</sup>  
 davon ½  
 - Nr. 1980 Fol. 15, Schurweyen 170 m<sup>2</sup> Reben 170 m<sup>2</sup>  
 - Nr. 4334 Fol. 17, Paleten 154 m<sup>2</sup> Platz 126 m<sup>2</sup>  
 Büro 28 m<sup>2</sup>  
 - Nr. 4461 Fol. 17, Paleten 223 m<sup>2</sup> Acker 223 m<sup>2</sup>  
 davon ½  
 - STWE Anteil Nr. 4276/A, Fol. 17, mit Sonderrecht an: Depot  
 Nr. 2 im Kellergeschoss, Quote: 34/1000  
 - STWE-Anteil Nr. 4276/B, Fol. 17, mit Sonderrecht an: Keller  
 Nr. 3 im Kellergeschoss, Quote: 18/1000  
 Grundparzelle: Nr. 4276, Fol. 17, Paleten  
 Gemeinde Leukerbad:  
 Nr. 4788, Fol. 11, Tschachtelar, davon ½  
 Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1992.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 20 Tage.  
 3946 Turtmann, 11. August 1992 Konkursamt des Bezirkes Leuk:  
 L. Jäger

**Neuchâtel** (7207)  
 Faillie: **Le Palace au Lac S.A.**, achat, vente, construction, transfor-  
 mation d'immeubles, société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**,  
 faubourg de l'Hôpital 19.  
 Propriétaires des immeubles suivants:  
 Cadastre de Lugano  
 articles 2760, 2761, 2762  
 article 1071 divisé en 91 propriétés par étages (PPE) nos 13669 à  
 13759.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 juin 1992. Liquidation suspendue  
 faute d'actifs suffisants le 29 juin 1992, continuation de la liquidation  
 sur demande de trois créanciers, art. 230 LP.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions et l'indication des servitudes: jeudi 3 sep-  
 tembre 1992.  
 2001 Neuchâtel, 14 août 1992 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

**Genève** (7161)  
 Failli: 911372-ZE-253ld-o, **Godat Jean-Claude**, né le 8 janvier 1938,  
 Genève, restaurateur, ayant son domicile rue de Genève 52 à **Chêne-  
 Bourg** GE, exploitant précédemment café-restaurant à l'enseigne  
 «La Caillasse» ayant son siège rue de Genève 52, à Chêne-Bourg, et  
 un établissement à l'enseigne «Le Petit Bistrot» sis rue de Neuchâ-  
 tel 14 à Genève.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant l'immeuble  
 suivant sur la commune de Chêne-Bourg GE, sis rue de Genève 52.  
 Parcelle 354, plan 25 d'une superficie de 91 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend:  
 - habitation maçonnerie no 102 80 m<sup>2</sup>  
 - places et jardins de 11 m<sup>2</sup>  
 Il dépend de cette parcelle la copropriété de la parcelle 3683.  
 1211 Genève 3, 14 août 1992 Office des des poursuites et des faillites  
 Le préposé: D. Grosbétty

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (7318)  
 Über die **Consensus Consulting AG**, Veilchenstrasse 22, 8032 Zürich,  
 ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich  
 vom 16. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Ver-  
 fügung dieses Richters am 6. August 1992 mangels Aktiven wieder  
 eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1992 die Durchfüh-  
 rung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des  
 ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vor-  
 läufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als  
 geschlossen.  
 8030 Zürich, 11. August 1992 Konkursamt Hottingen-Zürich  
 Witikonstrasse 15, Zürich:  
 H. Sulzer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7292)  
 Über die **Brandenberger + Christen** (Kollektivgesellschaft), Rüt-  
 ternstrasse 2, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters  
 des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Juli 1992 der Konkurs eröffnet,  
 das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. August 1992  
 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1992 die Durchfüh-  
 rung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des  
 ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vor-  
 läufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als  
 geschlossen.  
 8953 Dietikon, 11. August 1992 Konkursamt Dietikon  
 Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (7221)  
 Über **Quibit AG (vormals Rodata AG)**, Im Schossacher 17, 8600  
 Dübendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksge-  
 richtes Uster vom 18. Juni 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren  
 aber mit Verfügung dieses Richters am 4. August 1992 mangels Akti-  
 ven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1992 die Durchfüh-  
 rung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des  
 ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vor-  
 läufig einen Barvorschuss von Fr. 18 000.- leistet, gilt das Verfahren  
 als geschlossen.  
 8600 Dübendorf, 7. August 1992 Konkursamt Dübendorf  
 Postfach 2136, Dübendorf

**Zürich** (7224)  
 Über die Firma **Duko Umbau AG**, mit Sitz in Egg ZH, Forchstras-  
 se 201, 8128 Hintereg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des  
 Bezirksgerichtes Uster vom 9. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das  
 Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. August 1992  
 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1992 die Durchfüh-  
 rung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des  
 ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vor-  
 läufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als  
 geschlossen.  
 8610 Uster, 7. August 1992 Konkursamt Uster:  
 H. Berli, Notar-Stellvertreter

**Bern** (7252)  
 Gemeinschuldner: **Stucki Primo**, geboren 1. August 1953, Uhren-  
 handel, Breitenstrasse 7, 3296 Arch.  
 Konkurseröffnung: 13. Juli 1992.  
 Depositionsfrist: 26. August 1992.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht  
 ein Gläubiger innert Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung  
 der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- bezahlt. Die  
 Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3294 Büren an der Aare, 14. August 1992 Konkursamt Büren

**Lucern** (7253)  
Über die **Montair Sportswear AG in Nachlassliquidation**, Flecken 24, 6023 **Rothenberg**, vertreten durch das Sachwalterbüro Reber + Partner AG, Seeburgstrasse 20, 6002 **Lucern**, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 7. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 23. Juli 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. August 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Vorschuss von Fr. 15 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6020 Emmenbrücke, 10. August 1992 Konkursamt Hochdorf

**Fribourg** (7293)  
Faillite: **Cuvée Prestige SA**, achat, vente et courtage de vins et autres boissons alcoolisées, route de la Forge 9, 1753 **Matran**. Par jugement du 3 août 1992, le président du Tribunal civil de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de cette faillite, ouverte le 20 mars 1992. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant 10 jours dès dite publication, la faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 14 août 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7294)  
Faillite: **Sporel Fikret**, né le 5 mars 1953, de nationalité turque, commerçant, rue Zachringen 93, 1700 **Fribourg**. Par jugement du 3 août 1992, le président du Tribunal civil de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de cette faillite en application des dispositions de l'art. 230 LP. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 10 000.- dans un délai expirant 10 jours dès dite publication, la faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 14 août 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Schaffhausen** (7163)  
Über die **Wirbelberg-Bau AG in Liq.**, Schützengraben 28, 8200 **Schaffhausen**, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 9. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 28. Juli 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 10 000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8201 Schaffhausen, 4. August 1992 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (7319)  
Gemeinschuldnerin: **Zedig-Klöckler Claudia**, geb. 20. Juni 1966, von Davos GR, Arztgehilfin/Hausfrau, wohnhaft Martinsbruggstrasse 43a, 9016 **St. Gallen**, Inhaberin der Einzelfirma ABZ Reinigung Frau Zedig, Martinsbruggstrasse 43a, 9016 **St. Gallen**. Konkursöffnung: 29. Juni 1992. Einstellungsverfügung: 5. August 1992. Einsprachefrist: bis 26. August 1992. Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 4000.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
9001 St. Gallen, 11. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlapfer

**Aargau** (7254)  
Mit Beschluss vom 15. Juli 1992 ordnete das Gerichtspräsident Baden die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft des **Albrecht Wilk**, 1959, von Büllach ZH, wohnhaft gewesen in 5400 **Baden**, Bruggerstrasse 133, gestorben am 10. April 1992, stellte sie aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 5. August 1992 mangels Aktiven wieder ein. Sofern nicht ein Gläubiger bis 27. August 1992 längstens die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 7. August 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (7255)  
Mit Beschluss vom 30. Juli 1992 ordnete das Gerichtspräsident Baden die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft des **Comte Michele**, 1969, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 5422 **Oberherdingen**, Gipsstrasse 37, gestorben am 23. Juni 1992, stellte sie aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 5. August 1992 mangels Aktiven wieder ein. Sofern nicht ein Gläubiger bis 27. August 1992 längstens die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 7. August 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (7256)  
Mit Beschluss vom 1. Juli 1992 ordnete das Gerichtspräsident Baden die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft des **Stocker Urs**, 1970, von Gunzwil LU, wohnhaft gewesen in 5415 **Obersiggenthal**, tot aufgefunden am 17. April 1992, stellte sie aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 5. August 1992 mangels Aktiven wieder ein. Sofern nicht ein Gläubiger bis 27. August 1992 längstens die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 7. August 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (7320)  
Das Gerichtspräsidentium Zofingen eröffnete am 16. Juni 1992 den Konkurs über die **EUS Gravano & Cie**, Handel mit Haushaltartikeln, 4852 **Rothrist**, stellte das Verfahren aber mit Erkenntnis vom 5. August 1992 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis 27. August 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 11. August 1992 Konkursamt Zofingen  
in Oberentfelden

**Ticino** (7164)  
Faillite: **Bocefo S.A., Lugano**. Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 23 luglio e 4 agosto 1992, decreti della Pretura di Lugano, sezione 5, Lugano. La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7211)  
Faillite: **Ofmano S.A., Caslano**. Data del decreto di apertura e di sospensione: 22 giugno 1992 e 6 agosto 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5. Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
N. Pagani, suppl. uff.

**Ticino** (7212)  
Eredità giacente: **Waelti Carlo**, 1925, qdm Otto, attinente di Unterkulm AG, già domiciliato a **Carona**, deceduto a Viganello in data 8 dicembre 1991. Data dei decreti di apertura e di sospensione: 16 gennaio 1992 e 4 agosto 1992 della Pretura del Distretto di Lugano. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 24 agosto 1992, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
N. Pagani, suppl. uff.

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (7167)  
Im Konkurs über **Com-Prof AG**, mit Sitz in Dübendorf, Oberdorfstrasse 54, 8600 **Dübendorf**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 **Dübendorf**, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. August 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: beim Konkursamt Dübendorf, 8600 **Dübendorf**: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8600 **Dübendorf**, 4. August 1992 Konkursamt Dübendorf  
Postfach 74, **Dübendorf**

**Zürich** (7303)  
Abänderung des Kollokationsplans  
Im Konkurs über **Maag Werner**, geb. 1. September 1961, von Rusikon ZH, kaufmännischer Angestellter, angemeldet an der alten Landstrasse 92, 8700 **Küssnacht**, zur Zeit mit unbekanntem Aufenthalt, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küssnacht, Kohlrainstrasse 10, 8700 **Küssnacht**, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. August 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8700 **Küssnacht**, 10. August 1992 Konkursamt Küssnacht:  
W. Ritter, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7257)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über **Brennecke Maja** geborene Fritsche, geb. 19. Mai 1959, von Stallikon ZH, Betriebsassistentin, Stadacherstrasse 57, 8320 **Fehraltorf**, Inhaberin der im Handelsregister eintragenen Einzelirma «Frau Brennecke JSS», mit Sitz in Fehraltorf (mit Geschäftsräumlichkeiten in 8117 **Fällanden** ZH, Bruggacherstrasse 26) liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Pfäffikon ZH, Büelstrasse 32, 8330 **Pfäffikon ZH**, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. August 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschreibung der Kompetenzstücke  
b. beim Konkursamt Pfäffikon ZH: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche - der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8330 **Pfäffikon ZH**, 10. August 1992 Konkursamt Pfäffikon ZH  
Postfach, **Pfäffikon ZH**

**Zürich** (7322)  
Abänderung des Kollokationsplanes  
Im Konkurs über **Fivian Wilhelm**, 1927, von König BE, geschieden, Immobilienreuhänder, Auf Pünten 37, 8405 **Winterthur**, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe (2. Klasse) ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, Stadthausstrasse 12, 8401 **Oberwinterthur-Winterthur**, zur Einsicht auf. Die Anfechtung der nachträglich angemeldeten Forderung aus öffentlichem Recht ist innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. August 1992 nach der zutreffenden besonderen Verfahrensvorschrift (soweit nachträglich noch möglich) anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der abgeänderte Plan rechtskräftig.  
8401 **Winterthur**, 11. August 1992 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Postfach 689, **Winterthur**:  
R. Weber, Notar-Stellvertreter

**Bern** (7232)  
Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldnerin: **AS Sicherheitsanlagen AG**, Postgasse 21, 3011 **Bern**. Anfechtungsfrist: 26. August 1992. Die von der Gemeinschaftsdnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 229469 werden hiermit widerrufen.  
3011 **Bern**, 6. August 1992 Konkursamt Bern

così inutili

### Come evitare errori e invii doppi?

La pubblicazione ufficiale delle rubriche fallimenti, titoli smarriti, altre pubblicazioni legali e bilanci non avviene nella parte riservata agli annunci privati (= Pubblicità). I committenti sono pregati di mandare i loro manoscritti direttamente al Foglio ufficiale svizzero di commercio, redazione, casella postale, 3001 Berna.

**Vaud** (7165)  
La faillite ouverte le 21 mai 1992 contre **Orgalab Sàrl**, achat, vente et distribution de produits et procédés, conseils et services dans le domaine de la chimie, chemin de la Fauvette 12b, à **Lausanne**, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 août 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 **Lausanne**, 14 août 1992 Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (7321)  
Par décision du 16 juillet 1992, le Tribunal fédéral (suite recours de droit public) a confirmé la faillite de **Correnti Antonio**, agent immobilier, anciennement La Coche, route cantonale, 1852 Roche, actuellement rue du Lac 12, 1800 **Vevay**. Ensuite de constatation du défaut d'actif, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la suspension de la liquidation. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation d'ici au 24 août 1992 en faisant une avance de frais de fr. 10 000.-, la faillite sera clôturée.  
1800 **Aigle**, 11 août 1992 Office des faillites d'Aigle:  
E. Délez, substitut

**Vaud** (7166)  
Par décision du 4 août 1992, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faite d'actif de la faillite de: **Othenin-Girard Fabien**, né le 28 mars 1968, fils de Gilbert et Odile, née Vasseur, originaire de Le Locle NE, domicilié Industrie 17, 1400 **Yverdon**, inscrit au registre du commerce à l'enseigne «Mescalito», sérigraphie artisanale. Faillite prononcée le 21 juillet 1992. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, d'ici le 24 août 1992, la faillite sera clôturée.  
1401 **Yverdon**, 6 août 1992 Office des faillites d'Yverdon:  
P. Rossé, substitut

- Bern** (7258)  
Schuldner: *Holtbau Hebeisen, Inhaber Charles Hebeisen*, Rugenstrasse 22, 3800 *Matten*.  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der Klasse V.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist vom 17. bis 26. August 1992.  
3800 Interlaken, 10. August 1992 Konkursamt Interlaken
- Bern** (7259)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Gemeinschuldner: *Beck Abraham*, geb. 5. März 1940, von Triesenberg FL, Dorfstrasse 25, 3366 *Bolladingen*, Inhaber der Einzelfirma A. Beck Teppiche, gleiche Adresse.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist bis 24. August 1992.  
Zweite Gläubigerversammlung: Mittwoch, 26. August 1992, 15 Uhr, in Wangen an der Aare, Schloss, Sitzungszimmer 1. Stock.  
4705 Wangen an der Aare, 10. August 1992 Konkursamt Wangen
- Luzern** (7304)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Muff-Capeder Anne-Marie*, geb. 29. Mai 1938, von Römerswil, Hausfrau, Würzenbachstrasse 49, 6006 *Luzern*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III, Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. August 1992.  
6004 Luzern, 10. August 1992 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (7228)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Villa Vincenzo*, geb. 16. Oktober 1934, italienischer Staatsangehöriger, Hilfsarbeiter, gestorben 30. Juni 1992, wohnhaft gewesen Längweherstrasse 22, *Littau*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, 6048 Horw, Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich (eingeschrieben) einzureichen.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 17. bis 27. August 1992.  
6048 Horw, 14. August 1992 Konkursamt Luzern-Land
- Luzern** (7260)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Hunkeler-Grossen Erica*, geb. 27. November 1947, von Littau, Angestellte, Than 2, 6032 *Emmen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Entlebuch in Schüpfheim zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Entlebuch in Entlebuch, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch in Entlebuch, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt gelten.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 17. bis 27. August 1992.  
6170 Schüpfheim, 10. August 1992 Konkursamt Entlebuch in Schüpfheim
- Luzern** (7261)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Hunkeler René*, geb. 3. Juli 1953, von Littau, Koch, Than 2, 6032 *Emmen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Entlebuch in Schüpfheim zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Entlebuch in Entlebuch, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch in Entlebuch, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt gelten.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 17. bis 27. August 1992.  
6170 Schüpfheim, 10. August 1992 Konkursamt Entlebuch in Schüpfheim
- Obwalden** (7223)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Cosmostar AG in Liq.*, Dorfstrasse 19, 6390 *Engelberg*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Obwalden, Sarnen, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Gericht. Beschwerden gegen das Inventar bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. August 1992 an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Obwalden, Sarnen, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 26. August 1992.  
6060 Sarnen, 8. August 1992 Konkursamt Obwalden: Leo Müller
- Zug** (7234)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**  
Im Konkurs über die *Bendag AG*, Bahnhofstrasse 23, 6300 *Zug*, liegen der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis betr. das Flurstück Nr. 272, Grundbuch Wallbach Nr. 058 in D-7880 Bad Säkingen und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. August 1992 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidenten Zug anzuheben.  
6301 Zug, 6. August 1992 Konkursamt Zug
- Solothurn** (7262)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
Im summarischen Konkursverfahren *Schömatex AG (vormals Uniron AG)*, Hauptstrasse 75, 4702 *Oensingen*, liegen Kollokationsplan und Inventar beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet beim Richteramt Thal-Gäu in Balsthal einzureichen. Wird keine Klage eingereicht, gilt der Kollokationsplan als anerkannt.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
4710 Balsthal, 10. August 1992 Konkursamt Thal-Gäu
- Basel-Landschaft** (7305)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Dill-Pauchon Hans-Jörg*, geb. 11. Februar 1943, von Pratteln, Kaufmann, Inhaber Einzelfirma John J. Dill, Autospritzwerk und Malergeschäft, Zweigengasse 6, 4133 *Pratteln*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.  
Kollokationsplan- und Inventaraufgabe vom 14. bis 24. August 1992.  
4410 Liestal, 10. August 1992 Konkursamt Liestal
- Schaffhausen** (7306)  
**Konkursinventar und Kollokationsplan**  
Im Konkursverfahren über die *«Bifima» Holding - Bircher Finanz- und Management AG*, Wiesengasse 20, 8222 *Beringen*, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.  
Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.  
8201 Schaffhausen, 10. August 1992 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (7307)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: *Sieber Laura*, 1958, von Widnau SG, Werdenbergstrasse 36, 9470 *Buchs*; Inhaberin der Einzelfirma Laura I. Sieber, St. Gallerstrasse 10, 9470 *Buchs*.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist bis 26. August 1992.  
9470 Buchs, 14. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1. Buchs: T. Hardegger
- Aargau** (7263)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Verfahren des *Bibic Ranko*, 1963, jugoslawischer Staatsangehöriger, Kellner, Austrasse 14, 5400 *Baden*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. August 1992, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 *Baden*, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 *Baden*, 7. August 1992 Konkursamt Baden
- Aargau** (7168)  
Im summarischen Konkursverfahren der *Arline Tourist Services AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Aarau*, Laurenzenvorstadt 101, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan wegen Zulassung einer weiteren Forderung in 5. Klasse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Nachtrags sind bis längstens 27. August 1992 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, ansonsten dieser als anerkannt betrachtet wird.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt Aarau in Oberentfelden
- Ticino** (7264)  
Si rende noto che a datare dal 14 agosto 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Abbigliamento Lo Scoiattolo SA, Paradiso*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6962 Viganella, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: N. Pagani, suppl. uff.
- Valais** (7295)  
Faillie: *Promotion Portes-du-Soleil Champoussin SA*, de siège social à 1873 *Val-d'Illiez*.  
Date du dépôt: 14 août 1992.  
Délai pour ouvrir action: 24 août 1992.  
L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.  
1870 Monthey, 11 août 1992 Office des faillites de Monthey: A. Levet, préposé
- Wallis** (7324)  
Gemeinschuldner: *Schneider Beat*, 3969 *Varen*; früher Restaurant Elite, 3930 *Visp*.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 24. August 1992.  
3946 Turtmann, 11. August 1992 Konkursamt des Bezirkes Leuk: L. Jäger
- Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**  
(SchKG-LP-LEF 268)
- Zürich** (7222)  
Das Konkursverfahren über *Paternostro Massimo*, geb. 7. März 1968, Staatsangehöriger von Italien, im Dreispitz 18, 8105 *Regensdorf*, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 5. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, 7. August 1992 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar
- Zürich** (7216)  
Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von *Gunten Hans*, geb. 30. Januar 1907, von Sigriswil BE, zuletzt wohnhaft gewesen in 8154 *Oberglatt*, Bahnhofstrasse 25, gestorben am 1. Januar 1991, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 5. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
8172 Niederglatt, 7. August 1992 Konkursamt Niederglatt
- Luzern** (7229)  
Das Konkursverfahren über *Najer Oskar*, geb. 25. April 1934, von Dagmersellen, Kaufmann, früher Ottingenbühlstrasse 19, 6030 *Ebkon*, jetzt Seefeldstrasse 16, *Luzern*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Spiegelroot, Oskar Najer, Root, Oberfeld, ist durch Verfügung vom 3. August 1992 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
6048 Horw, 7. August 1992 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw
- Fribourg** (7296)  
Faillie: *Bugnon Michel*, 1950, de Montagny-les-Monts, commerçant, à *Prez-vers-Noréaz*.  
Date de la clôture: 3 août 1992.  
1700 Fribourg, 14 août 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann
- Fribourg** (7297)  
Faillie: *Cadence S.A.*, distribution et commercialisation d'articles publicitaires, route du Midi 9, à *Marly*.  
Date de la clôture: 3 août 1992.  
1700 Fribourg, 14 août 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann
- Fribourg** (7298)  
Faillie: *Easy Société anonyme*, vente par correspondance, importation, exportation, revende de produits de toute nature, etc. à *Fribourg*, boulevard de Pérolles 17.  
Date de la clôture: 3 août 1992.  
1700 Fribourg, 14 août 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann
- Solothurn** (7171)  
Das Konkursverfahren über *Oppliger AG*, Niklaus-Konrad-Strasse 19, 4500 *Solothurn*, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 3. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
4501 Solothurn, 4. August 1992 Konkursamt Solothurn
- Solothurn** (7170)  
Das Konkursverfahren über *Probst Markus*, Hauptstrasse 15, 4625 *Oberbuchsiten*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu vom 4. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
4710 Balsthal, 5. August 1992 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (7169)  
Das Konkursverfahren über *SW Noblesse Bau AG*, Eigasse 671, 4622 *Egerkingen*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu vom 4. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
4710 Balsthal, 5. August 1992 Konkursamt Thal-Gäu
- Basel-Landschaft** (7308)  
Das Konkursverfahren über *Marchetta Michele*, geb. 5. Mai 1950, Italiener, Inter-Kredit & Cambio, Kasernenstrasse 5, 4410 *Liestal*; privat wohnhaft Erlenstrasse 5, 4414 *Füllinsdorf*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 4. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
4410 Liestal, 10. August 1992 Konkursamt Liestal
- Basel-Landschaft** (7265)  
Das Konkursverfahren über die Firma *Auto Pangallo AG*, Gewerbestrasse 3, 4147 *Aesch*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 28. Juli 1992 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 10. August 1992 Konkursamt Arlesheim
- Basel-Landschaft** (7266)  
Das Konkursverfahren über die Firma *Casty Final Beratungen GmbH*, Bahnhofstrasse 60, 4132 *Muttenz*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 28. Juli 1992 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 10. August 1992 Konkursamt Arlesheim
- St. Gallen** (7267)  
Gemeinschuldner: *Gmür Alfred*, geb. 1957, von Amden, Mechaniker, Schönaustrasse 28, 8722 *Kaltbrunn*.  
Schlussverfügung vom 31. Juli 1992.  
8722 Kaltbrunn, 10. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**Aargau** (7268)  
Das Konkursverfahren über die Firma *Grazia Modeboutique SA*, Weite Gasse 20, 5400 **Baden**, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 5. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 7. August 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (7269)  
Das Konkursverfahren über *Moor Hugo*, 1955, von Niederglat ZH, Servicemonteur, Mehrhaldenstrasse 20, 5415 **Nussbaumen**, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 5. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 7. August 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (7270)  
Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über *Schüpbach Hans-Ulrich*, 1941, von Signau BE, wohnhaft gewesen in 5417 *Untersiggenthal*, gestorben am 6. Dezember 1991, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 5. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 7. August 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (7271)  
Das Konkursverfahren über *Vogelin Jean-Pierre*, 1957, von Reigoldswil BL, kaufmännischer Angestellter, Brunnenweg 3, 5300 *Thurgü*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 5. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 7. August 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (7272)  
Das Konkursverfahren über *Winterberg Adolf*, 1928, von Roggliswil LU, Koch, wohnhaft gewesen in 5507 Mellingen, nun *unbekanntes Aufenthaltes*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 4. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 5. August 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (7236)  
Das Konkursverfahren über *Kurtesi-Zuparic Snjezana*, jugoslawische Staatsangehörige, wohnhaft Klinik Barmelweid, 5017 *Barmelweid*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 6. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (7273)  
Das Konkursverfahren über *Häfliger Herbert*, 1964, von Reitnau AG, Wydenstrasse 13, 5734 *Reinach*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Kulm vom 5. August 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Aargau** (7172)  
Das Konkursverfahren der *Honegger Regula*, 1959, von Wald ZH, Erlenweg 9, 4805 *Brittnau*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 31. Juli 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Aargau** (7173)  
Das Konkursverfahren der *Honegger Heinz*, 1955, von Wald ZH, Erlenweg 9, 4805 *Brittnau*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 30. Juli 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Ticino** (7215)  
La liquidazione dell'eredità giacente *Urech Hans*, 1907, qdm. Rudolf, attinente di Niederlenz AG, già domiciliato a *Pregassona*, deceduto a Lugano il 31 gennaio 1992 è stata dichiarata chiusa con decreto del 4 agosto 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: N. Pagani, suppl. uff.

**Valais** (7309)  
Par décision du 7 août 1992, le juge-instructeur II du Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice, à Martigny, a prononcé la clôture de la faillite de *Koenig Michel*, à *Massongex*.  
1890 Saint-Maurice, 10 août 1992 Office des faillites de St-Maurice: R. Delaloye, préposé

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**  
**Rivocazione del fallimento**  
(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Aargau** (7231)  
Der am 7. Oktober 1991 über *Schmid Peter*, geboren am 11. November 1935, von Filisur, Koch, wohnhaft in *Aarau*, Delfterstrasse 38, eröffnete Konkurs ist infolge Bezahlung sämtlicher Konkursforderungen durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 3. August 1992 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügungsgewalt über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Vaud** (7218)  
Par décision du 5 août 1992, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de *Meyer Rolf*, né le 5 juin 1951, originaire de Grosswangen, Village 8, à *Lausanne*, et ordonné la réintégration du prénommé dans la libre disposition de ses biens.  
1002 Lausanne, 14 août 1992 Office des faillites de Lausanne: Ch. Käfmermann, préposé

**Konkurssteigerung**  
**Vente aux enchères publiques après faillite**  
**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (7274)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkursverfahren über die Firma von *Kaenel Gerüstbau AG*, Stationsstrasse 21B, 3645 *Gwatt*, gelangt Dienstag, 15. September 1992, 14.30 Uhr, im Hotel Lamm, Gwattstrasse 128, 3645 *Gwatt*, folgende Liegenschaft an eine einmalige öffentliche Versteigerung:  
Thun-Strätlingen Grundstück Nr. 3647  
Gwatt-Moos, Stationsstrasse, Plan 159  
- Werkstatt Nr. 25 E  
- 17,03 Aren Gebäudeplatz, Umschwung  
Amtlicher Wert Fr. 829 500.-  
Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 1 300 000.-  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.  
Der Ersteigerer hat am Steigerungstag unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 150 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten, nicht gekreuzten Bankcheck zu bezahlen.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 31. August bis 9. September 1992 beim Konkursamt Thun zur Einsichtnahme öffentlich auf.  
Die Liegenschaft kann nach vorheriger Vereinbarung mit dem Konkursamt Thun, Telefon 033 25 62 60, besichtigt werden, wo Sie auch weitere Auskünfte und Unterlagen erhalten.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einfuhrungsgesetz zum Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.

3601 Thun, 10. August 1992 Konkursamt Thun  
Der Konkursbeamte: F. Hueber

**Fribourg** (7299)  
Vente d'immeubles - unique enchère  
Failli: *Affentauschegg Daniel*, Praz-Gremaud, à Charmey, actuellement sans domicile connu.  
Date et lieu de l'enchère: à Riaz, dans une salle de l'Hôtel de la Croix-Blanche, le vendredi, 18 septembre 1992, à 10 h. 30.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 7 septembre 1992.  
Immeubles: commune de Riaz.  
Cadastre  
Art. Nom local, nature contenance  
530 plan 9, Villars, ass. no 522, habitation et place de 565 m<sup>2</sup>  
Charges: Passage d'un collecteur de concentration d'eaux usées, sur une longueur de 14 m, suivant tracé fixe et définitif en faveur de l'AIS  
Charges: Canalisations, câbles et conduites de toute nature dans les zones frappées d'interdiction de bâtir en faveur de la commune de Riaz, des SIB et des PTT  
Droits: Passage pour tout véhicule à charge du no 323  
Droits: Droit de superficie pour un garage à charge du no 532  
Droits: Passage d'une canalisation EU suivant tracé fixe et définitif à charge des nos 467, 324, 325, 579 et 590  
Mentions: Améliorations foncières (A<sup>n</sup> 6066-25 février 1970)  
Copropriété du Ft 527 pour 1/20 (P.J. 2138-18 juillet 1986)  
Copropriété du Ft 535 pour 1/20 (P.J. 2138-18 juillet 1986)  
Copropriété du Ft 532 pour 1/3 (P.J. 2138-18 juillet 1986)  
Annotations: Droit d'emption cessible en faveur de Morel Pierre, fils d'Arène, jusqu'au 30 juin 1993 (P.J. 2811-8 août 1988)

Cette villa pourra être visitée le jeudi 3 septembre 1992 de 16 à 17 h.  
Estimation de l'office: fr. 570 000.-  
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, 11 août 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Schaffhausen** (7209)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkursverfahren über *BKS Bau-Partner AG*, Löhnigerweg 95, 8240 *Thayngen*, gelangt die nachstehende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:  
Grundbuch Thayngen Nr. 34, 365 m<sup>2</sup>, Hausplatz, Hofraum und Garten «Klosters», mit 3-Familien-Haus mit Garagen Nr. 121, Klosterstieg 9, 8240 *Thayngen*.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.-  
Ort und Zeit der Steigerung: Sitzungszimmer, Restaurant Gemeindehaus, 8240 *Thayngen*; Mittwoch, 16. September 1992, 14.30 Uhr.  
Die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 31. August bis 9. September 1992 zur Einsichtnahme auf.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 20 000.- in bar oder mit Bankcheck zu leisten. Die Kaufinteressenten werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Liegenschaft kann am Montag, 7. September 1992, um 16.30 Uhr, besichtigt werden.  
8201 Schaffhausen, 7. August 1992 Konkursamt Schaffhausen

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

**Schaffhausen** (7208)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkursverfahren über *Meier Heinz*, Münchbrunnstrasse 12, 8240 *Thayngen*, gelangt die nachstehende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:  
Grundbuch Hallau Nr. 2012, 865 m<sup>2</sup> Hausplatz, Hofraum und Garten «Schulgasse», mit Wohnhaus Nr. 171, Schulgasse 171, 8215 *Hallau*.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 550 000.-  
Ort und Zeit der Steigerung: Saal des Restaurants Gemeindehaus, 8215 *Hallau*; Freitag, 18. September 1992, 14.30 Uhr.  
Die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 31. August bis 9. September 1992 zur Einsichtnahme auf.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 10 000.- in bar oder mit Bankcheck zu leisten. Die Kaufinteressenten werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Liegenschaft kann am Mittwoch, 9. September 1992, von 16.00 bis 16.30 Uhr, besichtigt werden.  
8201 Schaffhausen, 7. August 1992 Konkursamt Schaffhausen

**Aargau** (7275)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkurs des *Schellhammer Eduard*, Dr. phil., 1947, von Risch, Künzacherstrasse 61, 8126 *Zumikon*, zurzeit in Spanien, gelangen am: Mittwoch, 23. September 1992, 14 Uhr, im Restaurant Central, Centralplatz 2, 5608 *Stetten*, im Auftrage des Konkursamtes Künznacht ZH, folgende Liegenschaften zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
1. GB *Stetten* Nr. 712, Plan 5  
Einfamilienhaus mit Garage Vers. Nr. 525, Geissbühlstrasse 2, nun Aeglenweg 2, 4.42 a Gebäudegrundfläche und Umgelände  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 500 000.-  
2. GB *Stetten* Nr. 718, Plan 5  
Einfamilienhaus mit Garage Vers. Nr. 531, Geissbühlstrasse 14, nun Aeglenweg 14, 2.95 a Gebäudegrundfläche und Umgelände  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 500 000.-  
3. GB *Stetten* Nr. 719, Plan 5  
Einfamilienhaus mit Garage Vers. Nr. 532, Geissbühlstrasse 16, nun Aeglenweg 16, 2.94 a Gebäudegrundfläche und Umgelände  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 500 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag für die Liegenschaften 1 bis 3 eine Anzahlung von Fr. 65 000.- durch einen, von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 50 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 15 000.- gelten als Sicherung der Verwertungskosten.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. bis 31. August 1992 beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf.  
Besichtigung der Steigerungsobjekte Nr. 1 und 2 am Mittwoch, 16. September 1992, 15 bis 16 Uhr, oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden (056 22 44 25).

5402 Baden, 10. August 1992 Konkursamt Baden  
Oberstadtstrasse 9, Baden: G. Hermann

**Aargau** (7276)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkurs des *Studer André*, 1950, Kaufmann, *Niederrohrdorf*, und der *Studer-Günter Brigitte*, 1952, Hausfrau, beide von Basel, Loonstrasse 12, 5443 *Niederrohrdorf*, gelangt am Freitag, 25. September 1992, 14.30 Uhr, im Restaurant Central, Brengartenstrasse 6, 5443 *Niederrohrdorf*, folgende Liegenschaft zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
IR *Niederrohrdorf* Nr. 1577, Plan 8, Parzelle 718  
8,24 a Gebäudeplatz und Garten, Loonstrasse 12, 5/2-Zimmer-Einfamilienhaus mit Wintergarten Nr. 437  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 765 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 65 000.- durch einen, von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 50 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 15 000.- gelten als Sicherung der Verwertungskosten.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. August 1992 beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf.  
Besichtigung des Steigerungsobjektes am Donnerstag, 17. September 1992, 16 bis 17 Uhr, nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden (056 22 44 25).

5402 Baden, 10. August 1992 Konkursamt Baden  
Oberstadtstrasse 9, Baden: G. Hermann

**Aargau** (7174)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Das Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden, versteigert im Konkurs des *Andres Beat, Muri BE*, im Auftrag des Konkursamts Bern am Dienstag, 29. September 1992, 14 Uhr, im Gemeindehaus Oberentfelden (Saal im 4. Stock) folgende Liegenschaft:  
Grundbuch Oberentfelden Nr. 422, Kat.-Plan 16, Parzelle 1585  
18,53 a Hausplatz und Umgelände, am Holz, Mehrfamilienhaus Nr. 1146  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 800 000.-  
Mehrfamilienhaus an guter Lage (Untere Holzstrasse 20/22) mit 12 Wohnungen (6 x 3,5-Zi/6 x 4,5-Zi), voll vermietet.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 120 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von Fr. 20 000.- zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 31. August bis 9. September 1992 beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden (Gemeindehaus, 3. Stock) zur Einsichtnahme auf.  
Besichtigung des Steigerungsobjekts: Mittwoch, 19. August 1992, 14 bis 15 Uhr.  
5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt Aarau in Oberentfelden  
Tel. 064 43 50 46

## Aargau (7175)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Das Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden, versteigert im Konkurs des *Matter Frank, Buchs*, am Dienstag, 29. September 1992, 16 Uhr, im Gemeindehaus Oberentfelden (Saal im 4. Stock) folgende Liegenschaften:

1. Grundbuch Buchs Nrn. 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888 und 1909 Stockwerkeigentum insgesamt 816/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 43 mit Sonderrecht an allen Räumlichkeiten im 1. bis 4. Obergeschoss sowie Nebenräumen im Bürohaus Nr. 1666 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan, Wynenfeld. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 4 650 000.-

Stammlienschaft: Grundbuch Buchs Nr. 32, Kat.-Plan 3, Parzelle 188, 36, 17 a Hausplatz und Umgelände Wynenfeld, Verwaltungsgebäude Nr. 1666, Bürohaus an guter Lage (direkt am Autobahnzubringer).

Die 7 Miteigentumsanteile werden gesamthaft versteigert.

2. Grundbuch Buchs Nr. 1959, Kat.-Plan 3, Parzelle 2229, 22, 17 a Hausplatz und Garten, Wynenfeld. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 000 000.-

Bauland Industriezone, angrenzend an Grundstück unter Ziffer 1. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 200 000.- (Stockwerkanteile, Ziffer 1.) bzw. Fr. 100 000.- (Land, Ziffer 2) in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von Fr. 40 000.- (Stockwerkanteile) bzw. Fr. 20 000.- (Land) zur Sicherung der Verwertungskosten. Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland von 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Lastenverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen vom 31. August bis 9. September 1992 beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden (Gemeindehaus, 3. Stock) zur Einsichtnahme auf. Besichtigung des Steigerungsobjekts: Donnerstag, 20. August 1992, 14 bis 15 Uhr.

5036 Oberentfelden, 14. August 1992 Konkursamt Aarau in Oberentfelden  
Tel. 064 43 50 46

## Ticino (7176)

## Avviso d'incanto

Fallita: *Videosmile SA*, via al Breggia 1, 6833 *Vacallo*. L'Ufficio dei fallimenti di Mendrisio rende noto che si terrà un'asta pubblica il giorno di mercoledì 26 agosto 1992, dalle ore 15 in avanti, a Vacallo, via al Breggia 1, presso la sede della fallita, per la vendita di:

- Televisore 6 pollici Roodstar - Centralino di montaggio JVC Video VHS Philips - Video professionale JVC - Apparecchio telefonico - Fax - calcolatrice - un TVC Standard Multi Sound con telecomando - Video NEC - Antenna Diamix - Macchina per scrivere elettrica Hermes - Proiettore Santeo Delux 1000 - Apparecchio a spicchi difrangenti Panasonic - Stereo Toshiba Lettore NEC - Insegna luminosa con tastiera Tecno Planning - Telecamera Sharp VHS 8 X completa di accessori + borsa - Alternatori, flash, cavi - Diverse cassette VHS - Riavvolgitore pulitore di cassette Arrow - Pannello con sei altoparlanti, due crossover e amplificatore Pioneer - Partita di ca. 478 cassette-video registrate + una partita di contenitori per cassette - Espositori vari, ripiani, armadietti, tavolini, sgabelli, lampadari, spot, banco in legno, ecc., - Compressore FX 90 - Ventilatore - Mixer-audio Sima - Taglieria a filo, ecc. ecc. di spettanza della massa fallimentare sopracitata.

Il tutto in conformità della vigente legge federale sulla esecuzione e fallimenti.

6850 Mendrisio, 4 agosto 1992  
Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.

## Ticino (7177)

## Avviso d'incanto unico

Fallita: *Kliogest Service SA, Lugano*. Immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano sezione Castagnola (RFD).

Foglio PPP 13777 - 16/1000 proprietà del fondo part. 55 con diritto esclusivo sull'unità n. 18 situata al piano secondo, composto da: atrio, cucina, soggiorno, 2 camere, 2 ripostigli, bagno, terrazza, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 32 163,85

Valore di stima peritale: fr. 187 500.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 18 ottobre 1991 e regolarmente cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 24 settembre 1992 dalle ore 14.30 in avanti presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.

Le condizioni d'incanto sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dall'8 settembre 1992 e per 10 giorni consecutivi.

6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

## Ticino (7178)

## Avviso d'incanto unico

Fallito: *Leoni Mauro, Rivera*. Immobili da realizzare: in territorio del comune di Rivera (RFP).

PPP 25/100 proprietà dello stabile mappale n. 734 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 4 composto da: soggiorno + cucina + WC ubicati al secondo piano, 4 camere + bagno ubicati al terzo piano, 2 solai + botola ubicati al piano solario e meglio come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 64 708,75

Valore di stima peritale: fr. 190 000.-

Ubicazione Mappa n. Qualità Misura m<sup>2</sup>

Soresina 738 prato 6

Soresina 739 stalla 26

Comproprietà 1/2

Valore di stima ufficiale della comproprietà: fr. 915.-

Valore di stima peritale della comproprietà: fr. 40 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento agli elenchi oneri depositati il 23 agosto 1991 e regolarmente cresciuti in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 28 settembre 1992 dalle ore 14.30 in avanti presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.

Le condizioni d'incanto sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dall'11 settembre 1992 e per 10 giorni consecutivi.

6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

## Ticino (7180)

## Avviso d'incanto unico

Fallita: *Permedia SA, Agno*. Immobili da realizzare: in territorio del comune di Agno (RFD). Foglio PPP 12418 - 76/1000 proprietà del fondo part. 807 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 11 situato al terzo piano, composto da: 3 camere, bagno, atrio, doccia, cucina, soggiorno-pranzo, balcone, come al piano di ripartizione.

Valore di stima peritale: fr. 360 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 24 aprile 1992 e regolarmente cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 2 ottobre 1992 dalle ore 14.30 in avanti presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.

Le condizioni d'incanto sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 18 settembre 1992 e per 10 giorni consecutivi.

6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

## Ticino (7179)

## Avviso d'incanto unico

Fallita: *Wanda AG, Ascona*. Immobili da realizzare: in territorio del comune di Agno (RFD).

Ubicazione Mappa n. Denominazione Misura m<sup>2</sup>

Selveta 1242 a ronco vignato 951

b riale 21

C casa d'appartamenti 176

Valore di stima ufficiale: fr. 501 327,10

Valore di stima peritale: fr. 1 300 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri dell'Ufficio esecuzioni e fallimenti del Distretto di Lugano, depositato il 12 giugno 1992 e regolarmente cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 21 settembre 1992 dalle ore 14.30 in avanti presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.

Le condizioni d'incanto sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 7 settembre 1992 e per 10 giorni consecutivi.

6962 Viganello, 14 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

## Valais (7325)

## Enchères immobilières après faillite - deuxième publication

Faillite: *Fitimueb SA*, 1933 *Sembrancher*.

L'office des faillites d'Entremont vendra aux enchères publiques au plus offrant le 26 août 1992, à 16 h., à Sembrancher, café-restaurant «Les Drances», les immeubles suivants sis sur Sembrancher:

Fet 1944, plan no 12, le Calo, Sembrancher

- place 7262 m<sup>2</sup> t.c. fr. 290 480.-

- usine 3346 m<sup>2</sup> t.c. fr. 1 366 549.-

- transformateur 17 m<sup>2</sup>

Fet 1779, plan no 11, Le Calo, Sembrancher

- place 8651 m<sup>2</sup> t.c. fr. 129 765.-

Estimation de l'office: fr. 2 700 000.-

La mise du bloc est réservée.

Les conditions de vente et l'état des charges sont à disposition des

intéressés au bureau de l'office des faillites d'Entremont à Vollèges.

Paiement: comptant 10% lors des enchères, le solde dans les 30 jours

avec intérêt 5% dès le jour de la vente.

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions de la loi

fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des

personnes à l'étranger.

Ils devront être en possession d'une pièce d'état civil et, pour les

sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

1941 Vollèges, 11 août 1992 Office des faillites d'Entremont:  
Cl. Monnet, préposé

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der

Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind.

Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Luzern (7230)

## Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: *Mewa Handel & Verwaltungen AG*, Hauptstrasse 110, 5726 *Unterkulm*.

Grundpfand: Grundstück Nr. 2141, Grundbuch Ebikon, Plan 29, Mühlehof, 986 m<sup>2</sup> Hofraum, mit Wohnhaus Nr. 1955, versichert für Fr. 576 000.- und Autoeinstellplatz Nr. 1955a, versichert für Fr. 167 000.-

Kaatasterschätzung Fr. 646 000.- (1991).

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 350 000.-

Die Verwertung wird von Grundpfandgläubigern mit gesetzlichem Pfandrecht und im 5. und 6. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 22. Oktober 1992, 14.15 Uhr, Hotel Löwen, Dorfstrasse 5, in 6030 Ebikon.

Eingabefrist: bis 3. September 1992.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 29. September bis 9. Oktober 1992 beim Konkursamt Luzern-Land, Kantonstrasse 19, 6048 Horw und beim Betreibungsamt Ebikon.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6048 Horw, 7. August 1992 Konkursamt Luzern-Land Kantonstrasse 19, Horw

## Thurgau (70591)

## Einzig betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: *Bricchi & Partner AG*, Aktiengesellschaft, Moos, 8580 *Hefenhofen*.

Liegenschaft und Zugehör: Im Grundbuch Hefenhofen, Parzelle Nr. und Ebl. 557 = 14 a 26 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit Mehrfamilienwohnhaus Nr. 269, in Hatswil.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 900 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin vom 1. und 2. Rang.

Steigerungstag: Freitag, 2. Oktober 1992, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Hotel «Bodan», Friedrichshafnerstrasse, Bahnhofstrasse 1, Romanshorn.

Eingabefrist bis 28. August 1992.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 40 000.- zu leisten.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes 8590 Romanshorn, Bahnhofstrasse 3, vom 11. bis 30. September 1992.

Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Voranmeldung.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betreibungsamt Uttwil, in 8580 Dozwil, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderung anzumelden. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

8580 Dozwil, 3. August 1992 Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

8580 Dozwil, 3. August 1992

Betreibungsamt Uttwil, in Dozwil

858

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufwurf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria della concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Zürich (7277)

**Verschiebung der Gläubigerversammlung**  
Im Nachlass-Stundungsverfahren der **Alpha Generalunternehmung AG**, Badenerstrasse 530, 8048 Zürich, wird die auf Mittwoch, 26. August 1992 angesetzte Gläubigerversammlung zur Beratung über den Nachlassvertrag ein weiteres Mal verschoben.  
Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger neu auf Dienstag, 15. September 1992, 14.30 Uhr, in das Volkshaus, Blauer Saal, 1. Stock, Stauffacherstrasse 60, 8004 Zürich, eingeladen.  
Die Nachlass-Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich, eventuell einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, weshalb an der Gläubigerversammlung allenfalls auch die Liquidationsorgane zu wählen sind.  
Die Akten können nach telefonischer Voranmeldung während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 4. September 1992, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8022 Zürich, 10. August 1992

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Robert P. Umbricht, Rechtsanwalt,  
Anwaltsbureau Umbricht Badertscher & Roessler,  
Bahnhofstrasse 22, 8001 Zürich,  
(Briefadresse; Postfach 4174, 8022 Zürich)  
Telefon 01 211 25 50

Luzern (7278)

Schuldner: **Füss Georg**, Gfäß 144, 6044 Udligenswil.  
Datum der Stundungsbewilligung: 27. Juli 1992 durch den Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land, 6010 Kriens.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 27. November 1992.  
Sachwalter: Reinhard Boesch, Sachwalter, Bankstrasse 9, 6280 Hochdorf.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis 3. September 1992.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, 14. Oktober 1992, 15 Uhr, im Restaurant Löwen, Dorfstrasse 5, 6030 Ebikon.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Sachwalterbüro R. Boesch, 6280 Hochdorf.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 27. Juli 1992, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Pfand- oder Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Alle Personen, die auf Vermögensstücke, welche sich beim Schuldner befinden, Anspruch erheben, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.  
Der Schuldner schlägt den Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vor.

6280 Hochdorf, 31. Juli 1992

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Reinhard Boesch  
Bankstrasse 9, Hochdorf

St. Gallen (7289)

#### Einladung zur Gläubigerversammlung

(SchKG 300/302)

Schuldnerin: **Beerli-Betriebs AG**, Toggenburgerstrasse 154, 9500 Wil.  
Ort: Restaurant Freihof, 9500 Wil, 1. Stock.  
Datum und Zeit: Mittwoch, 16. September 1992, 9.30 Uhr.  
Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

9500 Wil, 10. August 1992

Der Sachwalter: Klaus Sutter  
c/o Sutter-Treuhand AG  
Zürcherstrasse 65, Wil

St. Gallen (7286)

#### Einladung zur Gläubigerversammlung

(SchKG 300/302)

Schuldner: **Hardmeier Alex**, Architekt, geb. 29. April 1943, von Adliswil ZH, Speerstrasse 18, 9235 Lütisberg, Inhaber der Einzel-Firma Alex Hardmeier, Bauleitungen, Hubstrasse 64, 9500 Wil.  
Ort: Restaurant Freihof, 9500 Wil, 1. Stock.  
Datum und Zeit: Mittwoch, 16. September 1992, 17.30 Uhr.  
Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

9500 Wil, 10. August 1992

Der Sachwalter: Klaus Sutter  
c/o Sutter-Treuhand AG  
Zürcherstrasse 65, Wil

St. Gallen (7288)

#### Einladung zur Gläubigerversammlung

(SchKG 300/302)

Schuldnerin: **Immobilien AG Hubstrasse**, Hubstrasse 64, 9500 Wil.  
Ort: Restaurant Freihof, 9500 Wil, 1. Stock.  
Datum und Zeit: Mittwoch, 16. September 1992, 17.30 Uhr.  
Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

9500 Wil, 10. August 1992

Der Sachwalter: Klaus Sutter  
c/o Sutter-Treuhand AG  
Zürcherstrasse 65, Wil

St. Gallen (7284)

#### Einladung zur Gläubigerversammlung

(SchKG 300/302)

Schuldner: **Philippin Edouard**, Unternehmer, geb. 19. Juni 1940, von Neuchâtel und Corcelles-Cormondrèche NE, Fürstenlandstrasse 31, 9500 Wil, Inhaber der Einzelfirma Edouard Philippin, Cheminéebau und Plattenbeläge, Hubstrasse 64, 9500 Wil.  
Ort: Restaurant Freihof, 9500 Wil, 1. Stock.  
Datum und Zeit: Mittwoch, 16. September 1992, 14 Uhr.  
Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

9500 Wil, 10. August 1992

Der Sachwalter: Klaus Sutter  
c/o Sutter-Treuhand AG  
Zürcherstrasse 65, Wil

St. Gallen (7285)

#### Einladung zur Gläubigerversammlung

(SchKG 300/302)

Schuldner: **Philippin Edouard**, Kaufmann, geb. 13. Mai 1964, von Neuchâtel und Corcelles-Cormondrèche NE, Höhenstrasse 27, 9500 Wil.  
Ort: Restaurant Freihof, 9500 Wil, 1. Stock.  
Datum und Zeit: Mittwoch, 16. September 1992, 16 Uhr.  
Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

9500 Wil, 10. August 1992

Der Sachwalter: Klaus Sutter  
c/o Sutter-Treuhand AG  
Zürcherstrasse 65, Wil

St. Gallen (7287)

#### Einladung zur Gläubigerversammlung

(SchKG 300/302)

Schuldnerin: **Prisma AG**, Architektur und Planung, Hubstrasse 64, 9500 Wil.  
Ort: Restaurant Freihof, 9500 Wil, 1. Stock.  
Datum und Zeit: Mittwoch, 16. September 1992, 11 Uhr.  
Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

9500 Wil, 10. August 1992

Der Sachwalter: Klaus Sutter  
c/o Sutter-Treuhand AG  
Zürcherstrasse 65, Wil

Ticino (7279)

#### Debitrice: **Malc S.A., Mendrisio**

Decreto di moratoria: emanato dal Pretore di Mendrisio-nord in data 5 agosto 1992.  
Decreto della moratoria: 4 mesi a decorrere dal 5 agosto 1992.  
Commissario del concordato: Avv. Gabriele Ferrari, corso S. Gottardo 57, Chiasso.  
Termine per la notificazione dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione.

I creditori sono invitati a modificare in forma scritta i loro crediti, comprensivi di spese e interessi calcolati al 27 luglio 1992 al commissario, con la minatoria che, coloro che non avranno notificato il proprio credito nel termine assegnato, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.  
Adunanza dei creditori: martedì 10 novembre 1992, alle ore 9, presso la sala del Consiglio comunale di Mendrisio.  
Esame degli atti: presso l'Avv. Gabriele Ferrari, corso S. Gottardo 57, Chiasso, nei dieci giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico (092 44 44 77).

6830 Chiasso, 10 agosto 1992

Il commissario:  
Avv. Gabriele Ferrari

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Graubünden (7280)

Der Kreisgerichtsausschuss Schiers hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der **Hotel Chrona AG**, 7214 Grösch, auf Freitag, 28. August 1992, 14 Uhr, im Sitzungszimmer der Gemeindeverwaltung in 7214 Grösch angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.  
Die Akten des Nachlassvertrages liegen beim Kreispräsidenten, Jürg Lietha, 7214 Grösch, auf und können bis zum 25. August 1992 von Berechtigten eingesehen werden.

7214 Grösch, 10. August 1992

Für den Kreisgerichtsausschuss Schiers:  
Jürg Lietha, Landammann

Ticino (7281)

Il Pretore del Distretto di Leventina avverte che in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di lunedì 7 settembre 1992, alle ore 15, nell'aula delle udienze civili della Pretura del Distretto di Leventina, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai creditori dalla ditta **Borrello & Di Milia, Pollegio**.  
In quella sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6760 Faido, 10 agosto 1992

Il Pretore:  
Avv. lic. rcr. pol. Ivo Eusebio

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Ticino (7282)

### Cancellazione di un titolo di pegno immobiliare

(art. 69 RFF)

Esec. n. 101300/101629/101686  
100713/101971/101795/101808/1016  
101674/101637/101739/102685

In seguito alla mancata notifica e consegna del titolo ipotecario da parte del titolare, l'Ufficio sottoscritto rende noto che, ai sensi dell'art. 69 RFF, il credito garantito da pegno sul fondo al mappa n. 4036 del RFD di Biasca, a dipendenza dell'ipoteca al portatore di nominali fr. 200 000.- è rimasto scoperto nella ripartizione del ricavo dei beni messi all'asta il 14 luglio 1992.  
Pertanto l'iscrizione ipotecaria n. 1607 del 23 agosto 1989 è stata cancellata dal registro fondiario.  
Il creditore ipotecario è avvertito che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno del titolo in questione.

6710 Biasca, 11 agosto 1992

Ufficio esecuzione di Riviera:  
G. Mossi, suppl. uff.

Ticino (7283)

### Cancellazione di un titolo di pegno immobiliare

(art. 69 RFF)

Esec. n. 101300/101629/101686  
100713/101971/101795/101808/1016  
101674/101637/101739/102685

In seguito alla mancata notifica e consegna del titolo ipotecario da parte del titolare, l'Ufficio sottoscritto rende noto che, ai sensi dell'art. 69 RFF, il credito garantito da pegno sul fondo al mappa n. 4036 del RFD di Biasca, a dipendenza dell'ipoteca al portatore di nominali fr. 300 000.- è rimasto scoperto nella ripartizione del ricavo dei beni messi all'asta il 14 luglio 1992.  
Pertanto l'iscrizione ipotecaria n. 1067 del 23 agosto 1989 è stata cancellata dal registro fondiario.

Il creditore ipotecario è avvertito che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno del titolo in questione.

6710 Biasca, 11 agosto 1992

Ufficio esecuzione di Riviera:  
G. Mossi, suppl. uff.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Es wird vermisst:

5 1/2% Inhaberschuldbrief Nr. 6626 der Raiffeisenbank Rohrdorf, 5443 Niederrohrdorf, über Fr. 5000.-, fällig am 3. Mai 1992 mit Jahrescoupons per 3. Mai 1991 und folgende.  
An allfällige Inhaber dieser Inhaberschuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten, d. h. bis 17. Februar 1993 dem Gerichtspräsidium Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
(1447\*)

5400 Baden, 11. August 1992

Gerichtspräsidium Baden

Berichtigung

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 18. September 1954, Fr. 32 000.-, haftend im 2. Rang mit Nachrückrecht auf GB Wettingen Nrn. 4114 und 6204, MZ 6%, und  
Inhaberschuldbrief vom 18. Juni 1963, Fr. 80 000.-, haftend im 3. Rang mit schwebendem Nachrückrecht auf GB Wettingen Nrn. 4114 und 6204, MZ 6%. Eigentümer: Ernst Wyss, Wettingen, und Dr. Carlo Marelli, Baden.  
An allfällige Inhaber dieser Inhaberschuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 27. Juli 1993 dem Gerichtspräsidium Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
(1447\*)

5400 Baden, 11. August 1992

Gerichtspräsidium Baden

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 30 000.-, vom 10. Oktober 1955, Bel. I/4305, lastend im 1. Rang auf Erlach Grdb. Nr. 600, lautend zugunsten des Fritz Keller-Treichler, Ins, wird vermisst.  
An den unbekanntem Inhaber dieses Titels ergeht die Forderung, diesen innert einem Jahr seit der erstmaligen Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten er für kraftlos erklärt wird.  
(1445\*)

3235 Erlach, 10. August 1992

Der Gerichtspräsident:  
Gaudy

Par ordonnance du 8 juillet 1992 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève comme le détenteur inconnu de 50 actions au porteur de fr. 1000.- chacune, nos 1 à 50, de la SI Rue de Carouge 87 SA, à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
(1203\*)

1211 Genève 3, 8 juillet 1992

G. Reymond, greffier

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Der erstmals in Nr. 56 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. März 1991 als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief von Fr. 200 000.-, vom 29. September 1989, Beleg 9209/1, haftend im 15. Rang auf der Liegenschaft Schönauweg 14 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 3241, Kreis III, der einfachen Gesellschaft Robert Gobel und Stephan Meier, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt.  
AM 008-91.  
(1450)

3011 Bern, 29. Mai 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Die erstmals in Nr. 217 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 8. November 1991 als vermisst aufgerufenen drei Kassenobligationen 4½% der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 576011-13, von nom. je Fr. 10 000.--, verfallen am 27. Januar 1991, mit Coupons per 27. Januar 1991, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1449)  
AM 044-91.

3011 Bern, 10. August 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der erstmals in Nr. 149 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. August 1991 als vermisst aufgenommene Schuldbrief von Fr. 7000.--, vom 20. Juni 1946, Belege Serie E 111/9442, lautend zugunsten der Fanny Stucki, Bern, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Dufourstrasse 21 in Bern, Bern-Gbbl.-Nr. 281, Kreis IV, des René Theo Markus Stucki und der Irene Gertrud Stoll-Stucki ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. AM 035-91. (1451)

3011 Bern, 10. August 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der Inhaberschuldbrief vom 18. September 1941 im 1. Rang im Betrag von Fr. 15 000.--, lastend auf GB Olten Nr. 3994, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Dr. Max Schneeberger, ist kraftlos erklärt. (1448)  
4600 Olten, 6. August 1992

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösigen

#### Die Werttitel

Fr. 1000.-- Handw.-Zedel Nr. 172, Vorgang Fr. 6500.--, vom 15. Juni 1988, im 2. Rang, Zinsfall 2. Februar;  
Fr. 2000.-- abzs.-lg. Zedel Nr. 173, Vorgang Fr. 7500.--, vom 10. November 1898, Zinsfall 11. November;  
Fr. 1500.-- Schuldbrief Nr. 174, Vorgang Fr. 9500.--, vom 21. Mai 1929, im 4. Rang, Zinsfall 1. Juni;

alle drei Titel haftend auf Parzellen Nrn. 338 und 153, Hochrüti, Walzenhausen  
Fr. 5000.-- Schuldbrief 4½%, vom 20. November 1958, im 3. Rang, Zinsfall 11. November;

Fr. 5000.-- Schuldbrief 4½%, vom 20. November 1958, im 4. Rang, Zinsfall 11. November;

beide Titel haftend auf Grundbuch-Parzelle Nr. 17, Oberschwendi, Waldstatt,  
sind innert Frist nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt. (1452)

9043 Trogen, 10. August 1992

Die Obergerichtskanzlei  
von Appenzell Ausserrhodon

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Règlement de fonds de placement:

Far-East Equity Management Company S.A. (anciennement Sumo Fund Management Company S.A.), Société Anonyme, 17, rue des Bains, L-1212 Luxembourg, RC Luxembourg B 31.512

#### Amendement au Règlement de Gestion

##### Far-East Equity Fund

Dans le cadre de modifications à apporter aux Prospectus et Règlement de Gestion du Far-East Equity Fund, et, à la suite de la décision du Conseil d'Administration réuni à Luxembourg en date du 9 juin 1992, en accord avec la Banque Dépositaire, la politique d'investissement du Fonds Commun de Placement Far-East Equity Fund a été modifiée. Le Fonds pourra notamment investir ses avoirs dans tous les pays de l'Extrême-Orient sans limitation; ceci en annulation de la restriction d'investir au minimum 70% au Japon.  
La commission de la Société de Gestion sera portée de 0,5% à 1,1% par an, de la valeur nette d'inventaire; la commission de la Banque Dépositaire sera portée de 0,25% à 0,35% par an, de la valeur nette d'inventaire. Lors de l'émission de certificats, la Société de Gestion prélèvera, par certificat, une commission de JPY 10 000.-- au lieu de JPY 2200.--.

Les porteurs de parts n'étant pas d'accord avec ces modifications peuvent contacter leur gestionnaire jusqu'au 14 septembre 1992 pour demander le remboursement de leurs parts; ces modifications entreront en vigueur le 14 septembre 1992.

Cet amendement a été enregistré au «Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg» le 30 juillet 1992. Des Prospectus et Règlements de Gestion du Far-East Equity Fund peuvent être obtenus au siège social de la Société de Gestion, de la Banque Dépositaire ainsi que du Représentant Suisse. (A 2475)

Luxembourg, 28 juillet 1992  
United Overseas Bank  
(Luxembourg) S.A.  
Banque Dépositaire

Far-East Equity Management  
Company S.A.

Genève, 4 août 1992

United Overseas Bank  
Représentant Suisse du Fonds

#### Öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über *Bieri Walter*, 1916, von Escholzmatt, in Baden wohnhaft gewesen, mit Aufenthalt in *Spreitenbach*, gestorben am 20. Mai 1992, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf.  
Frist bis 17. September 1992. (A 2476)

5400 Baden, 14. August 1992

Gerichtskanzlei Baden

#### Beneficio d'inventario - Grida

(art. 580 ss CC)

Istante: la figlia Francini Michela nata Cereggetti, Orselina, quale erede del defunto.

Successione: *Cereggetti Romilio*, 5 novembre 1908, di Michele Rafeale Luigi e Maria Teresa nata Cereggetti, da Muggio, già domiciliato a *Locarno*, ivi morto il 23 aprile 1992.

Diffida: tutti i creditori e debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, sono invitati a notificare i loro debiti e crediti alla scrivente Pretura.

Comminatoria: i creditori i cui crediti non risultano dall'inventario, perché non notificati, non hanno azione contro l'erede personale né contro l'eredità, riservati i cpv. 2 e 3 dell'art. 590 CCS.

Notaio delegato dell'inventario: Avv. Ivano Genovini, Locarno.

Chiusura dell'inventario: 30 novembre 1992.

Termine per le notifiche: 31 ottobre 1992.

(A 2477<sup>3</sup>)

6600 Locarno, 10 agosto 1992

Il Pretore:  
Avv. Dott. E. Borioli

#### Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Die nachstehend aufgeführten Gesellschaften verfügen gemäss unseren Erhebungen über keine Aktiven mehr. Es ist daher vorgesehen, diese Firmen in Anwendung von Art. 89 HRegV im Handelsregister zu löschen. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist bis 30. September 1992 beim Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen geltend zu machen.

*Tristano Onofri, Moda Italiana AG in Liq., in Rorschach*

*Palmhuset AG in Liq., in Jona*

*Perianne AG in Liq., in Rheineck*

*Inel AG, in Buchs*

(A 2478)

9001 St. Gallen, 10. August 1992

Handelsregisteramt

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Flugser AG in Liq., Basel

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden und zwar an ihrem Sitz, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel. (A 2481<sup>3</sup>)

4002 Basel, 11. August 1992

Der Liquidator

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Interconta AG in Liquidation, Basel

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Interconta AG, in Basel, vom 3. Juli 1992, hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Den Gläubigern der Interconta AG, in Liquidation, in Basel, wird im Sinne von Art. 742 OR bekanntgegeben, dass die Gesellschaft aufgelöst ist, und dass sie ihre Ansprüche anmelden können beim Liquidator der Gesellschaft: Dr. Peter Freudenreich, Rechtsanwalt, Dufourstrasse 31, 8008 Zürich. (A 2482<sup>3</sup>)

4000 Basel, 14. August 1992

Der Liquidator

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Sindian Trading Co. in Liquidation, Biel

###### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 15. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Fidra-Treuhand AG, Postfach, 2502 Biel, anzumelden. (A 2483<sup>3</sup>)

2502 Biel, 11. August 1992

Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Guma AG in Liq., Bottmingen

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Peter Treu, c/o Treu & Co. Treuhandgesellschaft, Weichselmattstrasse 10a, 4103 Bottmingen, anzumelden. (A 2484<sup>3</sup>)

4103 Bottmingen, 11. August 1992

Der Liquidator

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso

degli art. 742 e 745 CO

##### Sottopenz S.A. in liquidazione, Chiasso

###### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Sottopenz S.A. in liquidazione, Chiasso.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di 30 giorni della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, alla liquidatrice Susi Chiesa, 6832 Pedrinata. (A 2479<sup>3</sup>)

6830 Chiasso, 14 agosto 1992

La liquidatrice:

Susi Chiesa

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

##### Baugenossenschaft Riedholz in Liquidation, Hergiswil

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1991 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, H. Herzog Treuhand AG, Rosenstrasse 2, 6010 Kriens, anzumelden. (A 2485<sup>3</sup>)

6052 Hergiswil, 7. August 1992

Die Liquidatorin

#### Schuldenruf in Folge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Bange, Berger & Cie. AG, Kaiseraugst

###### Erste Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 13. Juli 1992 hat die Bange, Berger & Cie. AG, in Kaiseraugst, rückwirkend per 1. April 1992 die Fusion mit der Mineral AG, in Kaiseraugst, beschlossen. Die Aktiven und Passiven der Bange, Berger & Cie. AG sind demzufolge per 1. April 1992 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Mineral AG übergegangen.

Den Gläubigern der Bange, Berger & Cie AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Bange, Berger & Cie. AG auf die Mineral AG übergegangen sind. Die Gläubiger können für ihre Ansprüche gegenüber der Bange, Berger & Cie. AG bei der Mineral AG, Friedhofstrasse 2, 4303 Kaiseraugst, innert 2 Monaten nach der Publikation Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Wird innert dieser Frist kein Begehren gestellt, wird angenommen, dass die Gläubiger mit dem Schuldnerwechsel einverstanden sind.

(A 2486<sup>3</sup>)

4303 Kaiseraugst, 14. August 1992

Bange, Berger & Cie AG  
Mineral AG

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### VV Photocard AG in Liquidation, Küttigen

###### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator, Piet Varkevisser, Lärchenstrasse 37, 5024 Küttigen, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes anzumelden. (A 2403<sup>3</sup>)

5024 Küttigen, 11. August 1992

Der Liquidator:

Piet Vakevisser

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso

degli art. 742 e 745 CO

##### Sappa S.A. Prodotti per l'Agricoltura in liquidazione, Mendrisio

###### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Sappa S.A. Prodotti per l'Agricoltura in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di 30 giorni della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, alla liquidatrice Gabriella Codoni, Albergo La Romantica, 6815 Melide. (A 2480<sup>3</sup>)

6830 Chiasso, 14 agosto 1992

La liquidatrice:

Gabriella Codoni

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Kalag AG in Liquidation, Risch

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Robert Meyer, c/o Postfach 4322, 6304 Zug, anzumelden. (A 2487<sup>3</sup>)

6304 Zug, 11. August 1992

Der Liquidator:

Robert Meyer

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Susest AG, St. Moritz

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin Fundus Treuhand AG, Basteiplatz 7, 8001 Zürich, anzumelden. (A 2488<sup>3</sup>)

8001 Zürich, 14. August 1992

Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Naplaco AG in Liquidation, Vaz/Obervaz

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Anna Rigling-Stappung, Voltastrasse 28, 8044 Zürich, anzumelden. (A 2489<sup>3</sup>)

8044 Zürich, 3. August 1992

Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Alpina Bau- und Verwaltungen AG in Liquidation, Zug

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Robert Meyer, c/o Postfach 4322, 6304 Zug, anzumelden. (A 2490<sup>3</sup>)

6304 Zug, 11. August 1992

Der Liquidator:

Robert Meyer

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Transatlantic Handels AG in Liquidation, Zug

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Rechtsanwalt lic. iur. Iso Lenzinger, Alpenstrasse 12, 6304 Zug, anzumelden. (A 2491<sup>3</sup>)

6304 Zug, 11. August 1992

Der Liquidator

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Eubali Jewelry Ltd., Zürich

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Revisuisse Price Waterhouse AG, Börsenstrasse 26, 8001 Zürich, anzumelden. (A 2492<sup>3</sup>)

8001 Zürich, 11. August 1992

Die Liquidatorin

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 27. November 1991 **394070**  
 Yi Tai Timepieces Industrial Co., Ltd., No. 14, Lane  
 670, Dah Yea Rd., Taichung (Taiwan)



DESIGN JEAN

Uhren und Uhrenteile.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. November 1991 **394071**  
 Haw Par Brothers International Ltd., 154 Clemen-  
 ceau Avenue 04-01, Haw Par Centre, Singapur **0923**  
 (Singapur)



Erneuerung der Marke Nr. 255715. Schutz ab  
 27. November 1991.

Arzneimittel für den Menschen.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. November 1991 **394072**  
 Beck & Cie. AG, Mühle Landshut, 3427 Utzenstorf



Seeländer Brot

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke  
 Nr. 253979. Schutz ab 16. August 1991.

Spezialbrot schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1991 **394073**  
 Belcolor Teppich AG, Zürcherstrasse 493,  
 9015 St. Gallen



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 255840. Schutz ab 2. Dezember 1991.

Raumtextilien, insbesondere Teppiche, Vorhänge,  
 Gardinen und Wandbespannungen sowie nichttexti-  
 le Boden- und Wandbeläge, Parkett.  
 Int. Kl. 24, 27  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 3 décembre 1991 **394074**  
 Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey

Satisal

Renouvellement de la marque no 256057. Protec-  
 tion à partir du 3 décembre 1991.

Préparation diététique, destinée à diminuer la sen-  
 sation de faim.  
 Cl. int. 5  
 Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 3 décembre 1991 **394075**  
 Ebel S.A., 113, rue de la Paix,  
 2300 La Chaux-de-Fonds

EBEL  
 LE LINGOT

Renouvellement avec modification de la raison  
 sociale de la marque no 259246. Protection à partir  
 du 3 décembre 1991.

Produits horlogers.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1991 **394076**  
 Eduard G. Fidel GmbH & Co. KG, Südstrasse 25,  
 D-W-8590 Marktredwitz (Deutschland)



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8792.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **394077**  
 Eduscho GmbH & Co., Kommanditgesellschaft,  
 Am Europahafen, Lloydstrasse 4,  
 D-W-2800 Bremen (Deutschland)

KERAMIK

Keramikerzeugnisse für Haushalt und Küche,  
 Kunstgegenstände aus Keramik.  
 Int. Kl. 21  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Deutschland, 18. Juni 1991.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **394078**  
 Alken-Murray Corporation, 417 Canal Street,  
 New York (NY 10013, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)



Chemische Mischungen und Verbindungen zur Ver-  
 wendung in flüssigen Brennstoffen oder Wassersys-  
 temen zur Verbesserung der Wirksamkeit solcher  
 Systeme und zur Verhinderung, Kontrolle, Mini-  
 mierung oder Entfernung von unerwünschten  
 Ablagerungen oder Zunahme von Korrosion,  
 Löchern, Verstopfungen oder anderweitigen Ver-  
 schmutzungen solcher Systeme; synergistische,  
 bakterielle Impfmittel zur Kontrolle der Wasserver-  
 schmutzung, für Kläranlagen, zur biologischen  
 Wiederbelebung und für Wasserkulturen.  
 Int. Kl. 1, 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1991 **394079**  
 Effems AG (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6,  
 6300 Zug



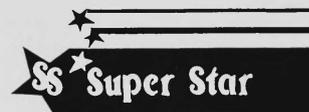
Tee, Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen,  
 Mischungen aus Kaffee und Chicorée; Chicorée  
 und Chicorée-Mischungen zur Verwendung aus  
 Kaffee-Ersatz; Kakao; Tee-, Kaffee- und Kakao-  
 Getränke, Trink-Schokolade; Mehl, Biscuits;  
 Getreide und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren;  
 Gewürze; Sirupe als Zusatz zu Nahrungsmitteln,  
 Zucker, Honig, Melassesirup, Saucen; Speiseeis,  
 Eiscrème, Eiscrème-Produkte, tiefgekühlte Konfi-  
 seriewaren; Brot, Kuchen, Back- und Konditorei-  
 waren, nicht-medizinische Konfiseriewaren; Scho-  
 kolade und Schokoladewaren; Füllungen (soweit in  
 Klasse 30 enthalten), Zwischenverpflegungen, Fer-  
 tigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von  
 Mahlzeiten (soweit in Klassen 29 und 30 enthalten),  
 Brotaufstriche (soweit in Klasse 30 enthalten).  
 Int. Kl. 29, 30  
 Fabrikation und Handel.  
 Farbenanspruch: braun, schwarz, weiss, gelb, grün,  
 blau und crème.

Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1991 **394080**  
 Otto Hauser Inh. Gerald Kunzmann, Turmberg-  
 strasse 7, D-W-7541 Straubenhardt (Schwann,  
 Deutschland)

O.H.

Bijouteriewaren mit religiösem Charakter aus Sil-  
 ber.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5827.

Date de dépôt: 5 décembre 1991 **394081**  
 Robdan trade & finance S.A., 2, route d'Oron, Case  
 postale 3671, 1002 Lausanne



Chaussures et vêtements.  
 Cl. int. 25  
 Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **394082**  
 M.S.A. Enterprises, Inc., Duxtown Industrial Park,  
 RR3-Box 2086, Waterbury (VT 05676, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)



Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago,  
 Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräpa-  
 rate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren,  
 Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver,  
 Salz, Senf, Essig, Saucen (einschliesslich Salatsau-  
 sen); Gewürze, Kühleis.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **394083**  
Bego Systems AG, Brunngrässlein 6, 4052 Basel



Geräte zur Aufzeichnung und Wiedergabe von Ton und Bild, Magnetaufzeichnungsträger, Datenverarbeitungsgeräte.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.  
Farbenanspruch: Cyan-Blau

Date de dépôt: 6 décembre 1991 **394084**  
Schenk S.A., 1180 Rolle



Renouvellement de la marque no 255846. Protection à partir du 6 décembre 1991.

Vins.  
Cl. int. 33  
Commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **394085**  
Thomas Earl Petty alias «Tom Petty», c/o Gudvi, Chapnick & Co., 15250 Ventura Boulevard, Suite 900, Sherman Oaks (CA 91403, Vereinigte Staaten von Amerika)



Bild- und Tonträger aller Art, einschliesslich Schallplatten, Disketten, Kassetten, CD und Digitalaufnahmehänder (DAT).

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1991 **394086**  
Hans Peter Walser, Rütibach 7, 8340 Hinwil



Baumaterialien, nämlich Beton-Schalungssysteme, Befestigungen für Schalungen, Klemmvorrichtungen für Stirn- und Seitenschalungen; Schutzgelenker und Halterungen für Schutzgelenker, Bodensteckteile mit Schutzgelenkerhalterung; Gerüstteile, Konsolengerüsthalterungen, Bodensteckteile mit integrierter Konsolengerüsthalterung; alle vorgenannten Waren hergestellt aus Metall oder aus Kunststoff.

Int. Kl. 6, 19

Fabrikation und Handel.  
Farbenanspruch: rot, grün, schwarz.

Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1992 **394087**  
Grico-Druck AG, Rötistrasse 543, 4716 Welschenrohr



Druckereierzeugnisse aller Art, Lithos, Fotokopien, grafische Darstellungen.

Int. Kl. 16

Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. März 1992 **394088**  
NIOE Nostalgie Istanbul Orient Express AG, Forchstrasse 149, 8132 Egg bei Zürich



NIOE

Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahncrème. Schlüsselanhänger. Messerschmiedwaren, Gabel, Löffel, Bestecke. Brillenfassungen. Lampen, Beleuchtungskörper. Waren aus Edelmetallen und deren Legierungen und mit Edelmetallen plattierte Waren, nämlich Schmuckwaren, Uhren, Chronometer, Kerzenständer, Serviettenringe, Zigaretten Dosen, Krawattenhalter, Manschettenknöpfe, Gürtelschmalen, Schlüsselanhänger, Aschenbecher, Flaschenverschlüsse, Kugelschreiber, Druckbleistifte, Füller, Dosen, Bücher, Schreib- und Blockmappen, Zeitschriften, Schreibwaren, Schreibgeräte, Papierwaren, Spielkarten, Büroartikel, Brieföffner, Papier- und Kunststoffverpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien, Tragtaschen. Waren aus Leder, Lederimitationen oder Kunststoffen, nämlich Hand- und Tragtaschen, Reisetaschen und -gepäck, Reise- und Handkoffer, Kleinlederwaren (Geldbörsen, Brieftaschen, Etuis, Zigarren- und Zigarettenetuis), Regenschirme, Sonnenschirme, Spazierstöcke, Peitschen, Pferdgeschirr und Sattlerwaren. Kleiderbügel, Flaschenverschlüsse, Ziergegenstände, Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoff. Käämme, Bürsten, Putzzeug, Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für Haushalt und Küche, Kunstgegenstände aus Glas, Porzellan und Steingut, kleine von Hand betriebene Geräte und Apparate für Küche und Haushalt, Zapfenzieher, Barutensilien, Serviettenringe, Webstoffe und Textilwaren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Bett- und Tischdecken, Nastücher. Bekleidungsstücke, Krawatten, Foulards, Echarpes, Turn- und Sportbekleidung, Nastücher, Hemden, Socken, Schuhwaren, Kleidergürtel. Stickereiabzeichen zum Aufnähen und Aufbügeln, Gürtelschnallen. Spiele und Spielzeug. Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Salatsaucen; Fleischkonserven, Gemüsekonserven, Geflügelkonserven, Fischkonserven, Meerfrüchtekonserven, Dessertkonserven, Früchtekonserven. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Gewürze, Kaffee-Ersatzmittel, Speiseeis, Senf, Essig, Salz, Honig, Reis, Saucen, Pâtisserie, Confiturerie. Biere, Mineralwässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirup. Alkoholische Getränke. Zigaretten- und Zigarrendosen, Aschenbecher, Tabak roh oder verarbeitet, Raucherartikel, Pfeifen, Feuerzeuge, Mundstücke für Zigaretten, Streichhölzer, Zigarren, Zigaretten, Tabakdosen, Pfeifenständer, Pfeifenputzer, Zigarrenschneider, Filter, Taschenapparate zum Handrollen von Zigaretten.

Int. Kl. 3, 6, 8, 9, 11, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 32, 33, 34  
Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1992 **394089**  
H. Neukom AG, Fabrikation von Schaumgummi, 8340 Hinwil



Metallgerüste, Metallrohre, Kleiseisen- und Schlosswaren, Baumaterial aus Metall, Metallverpackungen. Verpackungsmaterial aus Kunststoff soweit in Klasse 16 enthalten. Schaumstoffe als Rohmaterial und Halbfabrikate, Schaumstoffmatten und -platten, Möbel und Möbelteile, Matratzen, Verpackungsbehälter aus Kunst- oder Schaumstoff soweit in Klasse 20 enthalten.

Int. Kl. 6, 16, 20

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 13 avril 1992 **394090**  
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar



Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments électriques pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 9; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son et/ou d'images et/ou de données, supports d'enregistrement, bandes magnétiques, notamment bandes vidéo pré-enregistrées, films cinématographiques; combinaisons, parties et accessoires des produits précités pour autant qu'ils soient compris dans la classe 9.

Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Revendication de priorité: Japon, 5 décembre 1991.

Date de dépôt: 20 avril 1990 **394091**

Cling Peach Advisory Board of Trustees, 160 Spear Street, Suite 1330, San Francisco (CA, Etats-Unis d'Amérique)



Renouvellement avec transmission de Joint Cling Peach Advisory Board, San Francisco (USA), de la marque no 247813. Protection à partir du 20 avril 1990.

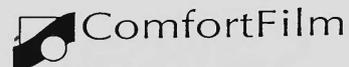
Pêches de Californie en conserves et fruits mélangés de Californie en conserves.

Cl. int. 29

Marque collective.

Date de dépôt: 16 avril 1992 **394092**

Solar Comfort S.A., 5, chemin du Couchant, 1180 Rolle



Films de protection, en particulier de protection thermique, anti-éclats, contre les rayons U.V., contre l'éblouissement, et contre les projectiles; films d'isolation et films filtrants.

Cl. int. 9

Commerce.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Dreyfus Söhne &amp; Cie AG, Banquiers, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.		(B 529)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		20 536 848.01		Bankenkreditoren auf Sicht	52 457 644.20
Bankendebitoren auf Sicht		72 071 952.98		Bankenkreditoren auf Zeit	5 084 188.95
Bankendebitoren auf Zeit		172 064 758.70		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	117 064 758.70		2 415 743.95	Kreditoren auf Sicht	142 528 224.20
Wechsel und Geldmarktpapiere		193 181 431.75		Kreditoren auf Zeit	131 169 986.01
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	191 331 751.95			- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 219 861.37		Sonstige Passiven	65 870 794.37
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		24 464 605.48		Aktienkapital	2 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		9 850 110.50		Gesetzliche Reserven	10 710 000.—
Wertschriften		152 582 358.55		Freie Reserven	253 500 000.—
Dauernde Beteiligungen		889 963.45		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	1 229 817.11
Bankgebäude		300 000.—			
Andere Liegenschaften		2 000.—			
Sonstige Aktiven		14 386 764.05			
		664 550 654.84			664 550 654.84
Kautionen		9 679 521.65		Kautionen	9 679 521.65

## Banque Audi (Suisse) S.A., Genève

Bilanz per 30. Juni 1992  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.		(B 524)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 629 507.80		Bankenkreditoren auf Sicht	58 267 327.77
Bankendebitoren auf Sicht		55 544 654.51		Bankenkreditoren auf Zeit	137 563 033.35
Bankendebitoren auf Zeit		16 417 165.25		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 947 944.75		137 555 546.80	Kreditoren auf Sicht	58 614 696.73
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		20 317 963.49		Kreditoren auf Zeit	918 781.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		97 160 521.52		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 928 512.80		373 322.15	Depositenkonti	1 332 256.02
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		860 822.15		Sonstige Passiven	24 663 785.07
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		91 885 352.32		Aktienkapital	25 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 414 000.—			Ordentliche Reserven	5 200 000.—
Wertschriften		20 316 994.15		Spezial-Reserven	15 800 000.—
- davon mit Rangrücktritt	1 755 745.—			Gewinnvortrag	147 880.68
Beteiligungen		11 400 000.—			
Bankgebäude		1 344 400.—			
Sonstige Aktiven		4 630 380.03			
		327 507 761.22			327 507 761.22

## Yamaichi Bank (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.		(B 528)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		6 577 167.52		Bankenkreditoren auf Sicht	18 292 548.77
Bankendebitoren auf Sicht		48 061 816.85		Bankenkreditoren auf Zeit	35 915 048.06
Bankendebitoren auf Zeit		58 158 378.08		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	27 031 276.52		29 218 881.39	Kreditoren auf Sicht	21 967 016.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 791 866.39		Kreditoren auf Zeit	32 334 458.71
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 339 463.82		Sonstige Passiven	40 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		731 639.35		Aktienkapital	1 765 434.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 493 992.50		Gesetzliche Reserve	2 950 000.—
Wertschriften		68 497 988.40		Andere Reserven	45 000 000.—
Sonstige Aktiven		6 411 276.62		Gewinnvortrag	6 604 517.09
Total Aktiven		203 063 589.53		Total Passiven	203 063 589.53

## Shearson Lehman Brothers Bank (Switzerland), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992

Aktiven	Fr.		(B 526)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 503 524.80		Bankenkreditoren auf Sicht	1 788 221.98
Bankendebitoren auf Sicht		1 808 949.95		Bankenkreditoren auf Zeit	25 620 178.39
Bankendebitoren auf Zeit		13 352 666.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 352 666.—		19 428 178.39	Kreditoren auf Sicht	3 587 802.27
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		115 557.52		Kreditoren auf Zeit	1 765 434.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		7 093 845.22		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit hypothekarischer Deckung		5 640 000.—		Sonstige Passiven	7 660 772.47
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		29 886 446.58		Aktienkapital	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		7 982 143.80		Gesetzliche Reserven	1 500 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 500 000.—			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	
Wertschriften		1 881 308.68		Gewinnvortrag vom Vorjahr	3 065 453.06
Sonstige Aktiven		69 264 442.55		Kum. Verlust lauf. Geschäftsjahr	(723 419.62)
Bilanzsumme		69 264 442.55		Bilanzsumme	69 264 442.55

## Banque Multi Commerciale (Multi Commercial Bank), Genève

Bilan au 30 juin 1992

Actif	Fr.		(B 527)	Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		1 487 176.37		Engagements en banque à vue	36 417 519.16
Avoirs en banque à vue		25 981 844.59		Engagements en banque à terme	138 750 368.50
Avoirs en banque à terme		68 952 900.25		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	52 548 478.50		111 300 943.50	Créanciers à vue	52 993 552.25
Effets de change et papiers monétaires		1 417 639.90		Créanciers à terme	1 020 273.30
- dont rescriptions et bons du trésor		15 293 293.20		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc		51 056 815.66		Comptes de dépôts	545 733.71
Comptes courants débiteurs gagés		11 599 908.05		Autres passifs	14 176 381.76
- dont garantis par hypothèque		16 887 394.40		Capital-actions	22 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		76 667 519.10		Réserve légale	3 802 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		3 603 396.25		Autres réserves	10 000 000.—
- dont garantis par hypothèques		4 739 252.15		Report à nouveau	13 802 000.—
Titres		4 530 000.—			67 098.63
Participations permanentes		12 759 091.69			
Autres actifs		279 772 927.31		Total	279 772 927.31
Total		279 772 927.31			

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## GATT Code des normes: Notification 92.186

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>MEXIQUE</u>
2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel - Sous-secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger - Direction générale de la normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national):
5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-J-12-1992 - Matériel électrique - Conducteurs - Câble en cuivre à câblage concentrique à usage électrique
6. Teneur: Cette norme officielle, disponible en espagnol, définit les spécifications et les méthodes d'essai applicables aux conducteurs de section circulaire à câblage concentrique constitués d'une âme formée de fil métallique entouré d'une ou de plusieurs couches de fil métallique enroulé selon un mouvement hélicoïdal. Les fils composant le câble doivent être de section circulaire et peuvent être en cuivre dur, semi-dur ou souple. Les fils en cuivre souple peuvent être recouverts d'étain. Ces câbles s'utilisent nus ou recouverts de différents types de gaines isolantes pour le transport de l'énergie électrique.
7. Objectif et justification: Sécurité des utilisateurs
8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 7 septembre 1992 (date de publication: 5 juin 1992)
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## GATT Code des normes: Notification 92.187

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>MEXIQUE</u>
2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel - Sous-secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger - Direction générale de la normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):
5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-I-63-1992. Chargeurs de batterie à usage industriel et pour les télécommunications
6. Teneur: Cette norme officielle, disponible en espagnol, définit les conditions minimales (qualité et fonctionnement) que doivent remplir les chargeurs de batterie à usage industriel et pour les télécommunications.
7. Objectif et justification: Sécurité des utilisateurs
8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Trois mois à partir de la date de publication, laquelle n'a pas eu lieu.
10. Date limite pour la présentation des observations: Trois mois
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## GATT Code des normes: Notification 92.188

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>MEXIQUE</u>
2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel - Sous-secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger. Direction générale de la normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):
5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-J-492-1992. Matériel électrique - Conducteurs - Câbles monoconducteurs pour basse tension, réfractaires, à faible émission de fumée et ne contenant pas d'halogènes, 600 V, 90° C.
6. Teneur: Cette norme, disponible en espagnol, définit les spécifications et les méthodes d'essai applicables aux câbles monoconducteurs pour basse tension, avec conducteurs de cuivre, isolation par matériel thermostable et gaine extérieure de polyoléfine réticulée, pour une tension de 600 V et une température de service maximale de 90° C. Ces câbles doivent être réfractaires, émettre peu de fumée et ne pas contenir d'halogènes.
7. Objectif et justification: Sécurité des utilisateurs
8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Date de publication: 2 juin 1992 Date d'entrée en vigueur: 2 septembre 1992
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## GATT Code des normes: Notification 92.189

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>MEXIQUE</u>
2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel - Sous-secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger. Direction générale de la normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):
5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-J-33-1992. Matériel électrique - Conducteurs - Fils de cuivre de section rectangulaire et carrée recouverts de papier pour magnétos, de classe thermique, 90 ou 150° C.
6. Teneur: Cette norme officielle, disponible en espagnol, définit les spécifications et les méthodes d'essai applicables aux fils de cuivre de section rectangulaire et carrée recouverts d'une ou de plusieurs couches de papier pour magnétos, de classe thermique 90 ou 150° C.
7. Objectif et justification: Sécurité des utilisateurs
8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Date de publication: 2 juin 1992 Date d'entrée en vigueur: 2 septembre 1992
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## GATT Code des normes: Notification 92.190

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>MEXIQUE</u>
2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel - Sous-secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger - Direction générale de la normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):
5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-J-484-1992. Matériel électrique - Conducteurs - Fil de cuivre de section circulaire en cuivre émaillé avec couche simple ou double de polyuréthane brasable, de classe thermique 155° C.
6. Teneur: Cette norme officielle, disponible en espagnol, définit les spécifications et les méthodes d'essai applicables aux fils pour magnétos de section circulaire en cuivre émaillé avec couche simple ou double de polyuréthane brasable, de classe thermique 155° C.
7. Objectif et justification: Sécurité des utilisateurs
8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 2 juin 1992 (date de publication: 2 juin 1992)
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## GATT Code des normes: Notification 92.191

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>MEXIQUE</u>
2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel - Sous-secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger - Direction générale de la normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):
5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-J-3-1992. Matériel électrique - Conducteurs - Fils de cuivre de section circulaire dénudés ou émaillés avec isolation en coton et gaine simple ou double, pour magnétos, de classe thermique 90° ou 105° C.
6. Teneur: Cette norme officielle mexicaine, disponible en espagnol, définit les spécifications et méthodes d'essai applicables aux fils de cuivre de section circulaire dénudés ou émaillés avec isolation en coton et gaine simple ou double pour magnétos, de classe thermique 90° ou 105° C.
7. Objectif et justification: Sécurité
8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Trois mois à partir de la date de la publication, laquelle n'a pas eu lieu
10. Date limite pour la présentation des observations: Trois mois
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## GATT-Abkommen:

**Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

- Empfänger:  
Paul Scherrer Institut  
5232 Villigen PSI
- Vorgehen:  
Selektives Verfahren
- Datum:  
5. 6. 1992
- Ersteher:  
Von Roll AG, 3001 Bern
- Betreffend:  
9 Strahlkanalgehäuse aus Stahl, total ca. 171 t
- Wert:  
Fr. 2 459 592.-
- SHAB 21. 2. 1992

## GATT: Accords

**Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

- Destinataire:  
Paul Scherrer Institut  
5232 Villigen PSI
- Procédure:  
Procédure sélective
- Date:  
5. 6. 1992
- Adjudicataire:  
Von Roll AG, CH-3001 Bern
- Concernant:  
9 coffres pour les canaux servant au transport de faisceaux de particules, en acier, et d'un poids total d'env. 171 tonnes
- Valeur:  
Fr. 2 459 592.-
- FOSC 21. 2. 1992

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Maglingen, ESSM Sporthalle End der Welt I				
BKP	Arbeitsgattung	Ausmass ca.	voraussichtl. Ausgabe der Offertform.	voraussichtl. Arbeitsbeginn
710	Dachdeckerarbeit	1600 m <sup>2</sup>	August 1992	September 1992

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 21. August 1992 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über die Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterkordantanten mitzuteilen. (M 275)

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

# 7<sup>3</sup>/<sub>8</sub>% Anleihe

Emission **Zürcher Kantonalbank Serie 71, 1992 - 2003, von ca. Fr. 250 000 000**

zur Finanzierung des Aktivgeschäftes

Bedingungen Laufzeit 11/9 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Liberierung per 18. September 1992  
Kotierung an der Börse von Zürich

Ausgabepreis **100,50%**

Anmeldefrist bis 17. August 1992, mittags

Zeichnungen bei allen Geschäftsstellen der



oder Ihrer Bank

## Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial Basel

**5<sup>1</sup>/<sub>4</sub>% Anleihe 1984-1996 von sFr. 100 Mio nom.**

(Valoren-Nummer 105 354)

Die Rückzahlung der per 11. Oktober 1992 fällig werden den Amortisationsstranche von Fr. 20 000 000.- erfolgte durch Rückkäufe am Markt. Der im Umlauf verbleibende Anleihebtrag reduziert sich somit nach dem 11. Oktober 1992 auf Fr. 80 000 000.-.

Zürich, im August 1992

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Mayfair Antiques and Furnitures Ltd. mit Sitz in Zürich

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 11. September 1992, um 10 Uhr, im Amtlokal des Notariates Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15, 8032 Zürich.

## Traktanden:

- Liquidation der Gesellschaft.
- Wahl des Liquidators.

Zürich, 11. August 1992

Der Verwaltungsrat

## Büro-Fürer AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 27. August 1992, 10.30 Uhr, im Zunfthaus «zur Meisen», Münsterhof 20, 8001 Zürich.

## Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. August 1991.
- Jahresbericht und Jahresrechnung 1991/92.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschluss über die Gewinnverwendung.
- Entlastung der Verwaltung und Geschäftsleitung.
- Statutarische Wahlen.
- Varia.

Gemäss Statuten und Art. 696 OR liegen Geschäftsbericht, Jahresrechnung und der Vorschlag für die Gewinnverwendung ab 14. August 1992 zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 24. August 1992 durch die Bank Leu AG, Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Zürich

oder am Hauptsitz der Gesellschaft, Riedstrasse 4, in Dietikon, Postadresse: Postfach, 8010 Zürich, bezogen werden. Die Abgabe erfolgt gegen Ausweis der Hinterlegung der Aktien, oder gegen deren Hinterlage am Hauptsitz der Gesellschaft, oder bei obgenannten Banken bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Aktionäre, die sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, bitten wir, die Vollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte auszufüllen.

Zürich, 13. August 1992

Büro-Fürer AG  
Der Verwaltungsrat

Insertate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Über den Nachlass des

### Parpan Hans-Luzius

geb. 25. Mai 1936 in Stans, von Vaz/Obervaz GR, Ehemann der Parpan geb. Isenegger Annamaria, wohnhaft gewesen in 6052 Hergiswil, Hirsnerstrasse 16, gestorben in Hergiswil NW am 28. Juni 1992, ist von der Justizdirektion Nidwalden am 4. August 1992 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden. Mit dessen Durchführung wurde das Amt für öffentliche Inventarisierungen, Kollegium St. Fidelis, 6370 Stans, beauftragt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, berechnet per 28. Juni 1992, spätestens bis und mit 30. September 1992, beim Amt für öffentliche Inventarisierungen, Kollegium St. Fidelis, 6370 Stans, schriftlich und eingeschrieben anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen des Erblassers besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, dies ebenfalls schriftlich binnen obiger Frist zu melden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 ff. und 591 ZGB).

Stans, 6. August 1992

Amt für öffentliche  
Inventarisierungen Nidwalden  
Kollegium St. Fidelis, 6370 Stans

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 28. Januar 1992 verstorbenen

### Emil Frei

geboren am 12. April 1942, von Regensdorf, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 121, 8105 Watt, Inhaber der inzwischen im Handelsregister gelöschten Einzelunternehmung Emil Frei, Autos und Motos, Dorfstrasse 121, 8105 Watt, welche auch unter der Firma Call & Drive auftrat, hat der Einzelrichter in Erbschaftssachen am Bezirksgericht Dielsdorf mit Verfügung vom 16. März 1992 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 31. August 1992 bei uns anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in ZGB 590 genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht. Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft.

8049 Zürich, 16. Juli 1992  
Wieslergasse 10Notariat Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar

## Annulation

Le livret d'épargne no 1.207.245.24 de la Banque Cantonale Bernoise, La Neuveville, est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale Bernoise.

La Neuveville, 14 août 1992  
Banque Cantonale Bernoise

Inserate erschliessen  
den Markt

# Thurgauer Kantonalbank

Staatsgarantie

## 7 3/8% Anleihe 1992-2002 von Fr. 60 000 000.-

(mit Erhöhungsmöglichkeit auf Fr. 80 000 000.-)

Zweck: Finanzierung des Aktivgeschäftes  
Emissionspreis: 100 1/4%  
Laufzeit: 10/8 Jahre  
Zeichnungsfrist: bis 20. August 1992, mittags  
Liberierung: 15. September 1992  
Kotierung: Börse von Zürich  
Valoren-Nummer: 26 863

Anmeldungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen.

Weinfelden, 13. August 1992

Thurgauer Kantonalbank



## Titelumtausch

An den Generalversammlungen der Aktionäre der Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG (BEGT) und der Luftseilbahnen Trübsee-Stand-Kleintitlis AG (LTKT) vom 14. März 1992 wurde die Fusion der beiden Unternehmungen in Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG (BET) beschlossen.

Im Zuge des Titelumtausches bitten wir alle Aktionäre, ab 24. August 1992 die Aktientitel samt Couponsbogen und Talon einzureichen bei folgenden Banken oder deren Niederlassungen, welche als Umtauschstellen amten:

- Obwaldner Kantonalbank, Sarnen
- Nidwaldner Kantonalbank, Stans
- Sparkasse Engelberg

**A. Für die bisherigen Aktionäre der LTKT** sind aufgrund des anlässlich der GV genehmigten Fusionsvertrages folgende Transaktionen vorgesehen:

1. Rückzahlung von Fr. 100.- pro bisherige LTKT-Aktie im Nominalwert von Fr. 500.- gegen Einreichung der Titel. Aktionäre mit sieben LTKT-Aktien oder einem Mehrfachen davon haben die Wahl, anstelle der Barauszahlung Aktien der LTKT zum Preise von Fr. 700.- zu übernehmen.
2. Titelumtausch in eine neue Inhaberaktie BET im Nominalwert von Fr. 250.- mit Coupons-Nr. 1 ff gegen eine bisherige LTKT-Aktie (Valor-Nr. 205628) im Nominalwert von Fr. 500.- mit Coupons-Nr. 25 ff und Talon.

**B. Für die bisherigen Aktionäre der BEGT** sind aufgrund des anlässlich der GV genehmigten Fusionsvertrages folgende Transaktionen vorgesehen:

1. Eine bisherige Namenaktie (Valor-Nr. 150735) oder Inhaberaktie (Valor-Nr. 150742) der BEGT zu nom. Fr. 250.- mit Coupons-Nr. 11 ff und Talon wird in eine neue Inhaberaktie der BET von nom. Fr. 250.- mit Coupons-Nr. 1 ff umgetauscht.
2. Zwei bisherige Inhaberaktien der BEGT zu nom. Fr. 125.- (Valor-Nr. 150734) mit Coupons-Nr. 11 ff und Talon werden umgetauscht in eine neue Inhaberaktie der BET von nom. Fr. 250.- mit Coupons-Nr. 1 ff.

Aktionäre, welche eine ungerade Anzahl BEGT-Aktien à nom. Fr. 125.- besitzen, können entweder höchstens eine zusätzliche Inhaberaktie BEGT im Nominalwert von Fr. 125.- zum Festpreis von Fr. 350.- erwerben oder höchstens eine ebensolche zu diesem Festpreis verkaufen. Die neue Valor-Nummer der Einheitsaktie lautet: 150727.

Aus organisatorischen Gründen ist von einer direkten Einsendung der Titel an die Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG abzusehen.

Bergbahnen  
Engelberg-Trübsee-Titlis AG  
Der Verwaltungsrat

## Téléphérique Château-d'Oex-La Braye Château-d'Oex

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires de la Société du Téléphérique Château-d'Oex-La Braye SA sont convoqués à

### l'assemblée générale des actionnaires

le samedi 5 septembre 1992, à 15 h., au Restaurant de la Montagnette à La Braye, 1837 Château-d'Oex, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Opérations de contrôle statutaire.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Comptes au 30 juin 1992.
4. Rapport de la commission de vérification des comptes.
5. Discussion puis approbation des rapports
  - du conseil d'administration;
  - de la commission de vérification.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Validation du coupon d'actionnaires no 10.
8. Désignation des contrôleurs aux comptes.
9. Avenir du Téléphérique Château-d'Oex-La Braye SA.
10. Propositions individuelles et divers.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes de l'exercice 1991/92, le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société (La Ray, Château-d'Oex) ou à l'entrée de l'assemblée.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au vendredi 4 septembre 1992 aux domiciles ci-après:

- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et Châteaux-d'Oex
- Crédit Foncier Vaudois, Lausanne et Châteaux-d'Oex
- Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne et Châteaux-d'Oex

ou le jour de l'assemblée au Restaurant de la Montagnette à La Braye, Château-d'Oex.

Château-d'Oex, 7 août 1992

Le conseil d'administration

## BEKANNTMACHUNG ZAHLSTELLEN-ÄNDERUNG

Ab 1. September 1992 wird unsere Filiale in Zürich nicht länger Coupons und Titel zum Inkasso entgegennehmen.

Daher bitten wir die Einreicher, ihre Rimessen sämtlicher Coupons und Titel auf Schweizerfranken und in Fremdwährungen, welche auf Zürich gezogen sind, ohne Ausnahme zu senden an:

### Chase Manhattan Bank (Suisse)

Service Titres / Coupons

63, rue du Rhône - 1204 Genève 3

Genf, den 11. August 1992

Chase Manhattan Bank (Suisse)

## Société Immobilière Les Pontêts SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le jeudi 3 septembre 1992, à 11 h., en l'étude de Me Blaise Grosjean, avocat, rue Bellot 6, 1206 Genève.

Ordre du jour:

1. Démission de l'administratrice unique.
2. Election d'un nouvel administrateur.
3. Décharge au conseil d'administration.

Genève, 14 août 1992

Le conseil d'administration

## Société Immobilière Les Bessards SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le jeudi 3 septembre 1992, à 11 h., en l'étude de Me Blaise Grosjean, avocat, rue Bellot 6, 1206 Genève.

Ordre du jour:

1. Démission de l'administratrice unique.
2. Election d'un nouvel administrateur.
3. Décharge au conseil d'administration.

Genève, 14 août 1992

Le conseil d'administration

## 2 1/4%-Realzinsanleihen 1990-2000

der

Fr. 70 000 000.-  
1990-14. 9. 2000  
Val.-Nr. 27.252

Fr. 100 000 000.-  
1990-14. 9. 2000  
Val.-Nr. 26.075

### Neuer Jahreszinssatz 6 1/8%

Gemäss den Anleihebedingungen wird der Zinssatz der aufgeführten Anleihen für die Zinsperiode vom 14. 9. 1992 bis 14. 9. 1993 wie folgt festgelegt:

Landesindex der Konsumentenpreise per Juli 1992: 133,8149 Punkte  
Landesindex der Konsumentenpreise per Juli 1991: 128,8935 Punkte

Prozentuale Veränderung	3,8182%
zuzüglich Realzins von 2 1/4 Prozent	2,2500%
Total	6,0682%

Nach der Rundung auf 1/8 Prozent ergibt sich somit ein Jahreszins von 6 1/8% für die nächste Zinsperiode.

Luzern/Bern, 14. August 1992

Luzerner Kantonalbank  
Berner Kantonalbank

Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für seinen Traumjob einen neuen Arbeitgeber zu finden. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

**sufer**  
Aegerterstrasse 7  
CH-5200 Brugg  
Tel. 056 42 24 28

### Apparate, Anlagen Verfahrenstechnik

Abgas + Abluftreinigungsanlagen

Rütlistrasse 10  
beim Lindspitz  
Tel. 052 212 65 51  
Fax 052 213 03 54

**Wanger+Ulrich AG 8401 Winterthur**

Dieses Qualitätsprodukt erhalten Sie auch bei folgenden Stempelfabriken:

Multi-Timbres, F. Bobillier, 1001 Lausanne  
Felber, Stempelfabrik + Gravuren AG, 6003 Luzern  
Kaier, Inh. W. Langner, 8804 Au  
R. + E. Lucchini, 5430 Wettingen  
Stempel Oechslin AG, 7001 Chur  
H. Otth, 6340 Baar  
Stampo SA, 1950 Sion  
Steidinger + Schwyn AG, 8200 Schaffhausen  
B. Stüdeli, 4502 Solothurn  
Ernst Willmann, 8055 Zürich